MAYTAG®

EPIC z™

GAS DRYER
USE & CARE GUIDE

SECADORA A GAS
MANUAL DE USO Y CUIDADO

SÉCHEUSE À GAZ
GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

FOR QUESTIONS ABOUT FEATURES, OPERATION/PERFORMANCE, PARTS, ACCESSORIES OR SERVICE CALL: 1.800.688.9900
IN CANADA, CALL: 1.800.807.6777

VISIT OUR WEBSITE AT WWW.MAYTAG.COM
IN CANADA, WWW.MAYTAG.CA

SI TIENE PREGUNTAS RESPECTO A LAS CARACTERÍSTICAS, FUNCIONAMIENTO, RENDIMIENTO, PARTES, ACCESORIOS O SERVICIO TÉCNICO, LLAME AL: 1.800.688.9900
EN CANADÁ, LLAME AL: 1.800.807.6777

VISITE NUESTRO SITIO WEB EN
WWW.MAYTAG.COM
EN CANADÁ, WWW.MAYTAG.CA

AU CANADA, POUR ASSISTANCE, INSTALLATION OU SERVICE, COMPOSEZ LE : 1.800.807.6777

OU VISITER NOTRE SITE INTERNET À
WWW.MAYTAG.CA

W10112943A

TABLE OF CONTENTS

DRYER SAFETY 3
INSTALLATION INSTRUCTIONS 5
Tools and Parts 5
Optional Pedestal 5
Location Requirements 6
Electrical Requirements 8
Gas Supply Requirements 9
Venting Requirements 10
Plan Vent System 12
Install Vent System 13
Install Leveling Legs 13
Make Gas Connection 14
Connect Vent 15
Level Dryer 15
Reverse Door Swing 15
Complete Installation 17
DRYER USE 18
Starting Your Dryer 18
Stopping or Restarting Your Dryer 19
Lock Controls 19
Drying and Cycle Tips 19
Status Lights 20
Cycles 20
Additional Features 21
Changing Cycles, Options and Modifiers 22
Drying Rack Option 22
DRYER CARE 23
Cleaning the Dryer Location 23
Cleaning the Lint Screen 23
Cleaning the Dryer Interior 24
Removing Accumulated Lint 24
Vacation and Moving Care 24
TROUBLESHOOTING 25
ASSISTANCE OR SERVICE 27
WARRANTY 28

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA SECADORA 29
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN 31
Herramientas y piezas 31
Pedestal opcional 31
Requisitos de ubicación 32
Requisitos eléctricos 35
Requisitos del suministro de gas 36
Requisitos de ventilación 37
Planificación del sistema de ventilación 39
Instalación del sistema de ventilación 40
Instalación de las patas niveladoras 40
Conexión del suministro de gas 41
Conexión del ducto de escape 42
Nivelación de la secadora 42
Cómo invertir el cierre de la puerta 42
Complete la instalación 44
USO DE LA SECADORA 45
Puesta en marcha de la secadora 45
Detención o reanudación de la marcha de la secadora 46
Bloquear los controles 46
Sugerencias de ciclos y secado 47
Luces de estado 47
Ciclos 48
Características adicionales 49
Cambio de ciclos, opciones y modificadores 49
Opción de estante de secado 50
CUIDADO DE LA SECADORA 51
Limpieza del lugar donde está la secadora 51
Limpieza del filtro de pelusa 51
Limpieza del interior de la secadora 51
Eliminación de pelusa acumulada 52
Cuidado para las vacaciones y la mudanza 52
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 52
AYUDA O SERVICIO TÉCNICO 54
GARANTÍA 55

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE LA SÉCHEUSE 56
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION 58
Outillage et pièces 58
Piédestal facultatif 58
Exigences d'emplacement 59
Spécifications électriques 61
Alimentation en gaz 62
Exigences concernant l'évacuation 64
Planification du système d'évacuation 65
Installation du système d'évacuation 67
Installation des pieds de nivellement 67
Raccordement au gaz 68
Raccordement du conduit d'évacuation 68
Mise à niveau de la sécheuse 69
Inversion du sens d'ouverture de la porte 69
Achever l'installation 71
UTILISATION DE LA SÉCHEUSE 72
Mise en marche de la sécheuse 72
Arrêt ou remise en marche de la sécheuse 73
Verrouillage des commandes 73
Conseils pour le séchage et les programmes 74
Témoins lumineux 74
Programmes 75
Caractéristiques supplémentaires 76
Changement des programmes, options et modificateurs 77
Option de grille de séchage 77
ENTRETIEN DE LA SÉCHEUSE 78
Nettoyage de l'emplacement de la sécheuse 78
Nettoyage du filtre à charpie 78
Nettoyage de l'intérieur de la sécheuse 79
Retrait de la charpie accumulée 79
Précautions à prendre pour les vacances et avant un déménagement 79
DÉPANNAGE 80
ASSISTANCE OU SERVICE 82
GARANTIE 83

DRYER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

⚠DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

WARNING: For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion, or to prevent property damage, personal injury, or death.

– Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

– WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:

- **Do not try to light any appliance.**
- **Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.**
- **Clear the room, building, or area of all occupants.**
- **Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.**
- **If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.**

– Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dryer.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not allow children to play on or in the dryer. Close supervision of children is necessary when the dryer is used near children.
- Before the dryer is removed from service or discarded, remove the door to the drying compartment.
- Do not reach into the dryer if the drum is moving.
- Do not install or store the dryer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the dryer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Use and Care Guide or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Clean lint screen before or after each load.
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The interior of the dryer and exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See installation instructions for grounding requirements.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

In the State of Massachusetts, the following installation instructions apply:

- Installations and repairs must be performed by a qualified or licensed contractor, plumber, or gasfitter qualified or licensed by the State of Massachusetts.
- If using a ball valve, it shall be a T-handle type.
- A flexible gas connector, when used, must not exceed 3 feet.

IMPORTANT: The gas installation must conform with local codes, or in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 or the Canadian Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 or Canadian Electrical Code, CSA C22.1.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

- 8" or 10" pipe wrench
- 8" or 10" adjustable wrench (for gas connections)
- Flat-blade screwdriver
- Adjustable wrench that opens to 1" (2.54 cm) or hex-head socket wrench (for adjusting dryer feet)
- ¼" nut driver or socket wrench (recommended)
- Level
- Vent clamps
- Knife
- Pipe-joint compound resistant to LP gas
- Caulking gun and compound (for installing new exhaust vent)
- Pliers
- Tape measure

Parts supplied

Remove parts package from dryer drum. Check that all parts were included.

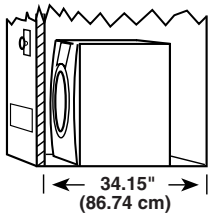
4 Leveling legs

NOTE: Do not use leveling legs if installing the dryer on a pedestal.

Parts needed

Check local codes and with gas supplier. Check existing gas supply, electrical supply and venting. Read "Electrical Requirements," "Gas Supply Requirements" and "Venting Requirements" before purchasing parts.

- For close-clearance installations between 28.65" (72.77 cm) and 34.15" (86.74 cm), see "Plan Vent System" section for venting requirements.



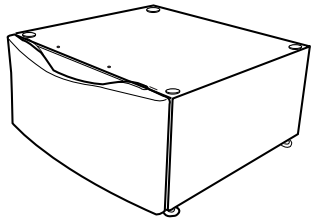
Mobile home installations require special parts (listed following) that may be ordered by calling the dealer from whom you purchased your dryer. For further information, please refer to the "Assistance or Service" section.

- Mobile Home Installation Kit. Ask for Part Number 346764.
- Metal exhaust system hardware.

Optional Pedestal

Are you placing the dryer on a pedestal? You have the option of purchasing pedestals of different heights separately for this dryer. You may select a 10" (25.4 cm) pedestal or a 15.5" (39.4 cm) pedestal with a storage drawer. The pedestal will add to the total height of the dryer for a total height of approximately 46" (116.8 cm) or 51.5" (130.8 cm), respectively.

For a garage installation, you will need to place the 10" (25.4 cm) pedestal at least 9" (22.9 cm) above the floor. You will need to place the 15.5" (39.4 cm) pedestal at least 3" (7.6 cm) above the floor.



Optional pedestal (15.5" [39.4 cm] model shown)

The pedestals are available in several colors.

To order, call the dealer from whom you purchased your dryer or refer to the "Assistance or Service" section.

Pedestal Height	Color	Part Number
10" (25.4 cm)	White	MHP1000SQ0
10" (25.4 cm)	Black	MHP1000SB0
15.5" (39.4 cm)	White	MHP1500SQ0
15.5" (39.4 cm)	Black	MHP1500SB0
15.5" (39.4 cm)	Pacific Blue	MHP1500SK0

Stack Kit

Are you planning to stack your washer and dryer? To do so, you will need to purchase a Stack Kit. To order, call the dealer from whom you purchased your dryer or refer to the "Assistance or Service" section. Ask for Part Number 8212640.

Location Requirements

⚠WARNING

Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Place dryer at least 18 inches (46 cm) above the floor for a garage installation.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

You will need

- A location that allows for proper exhaust installation. A gas dryer must be exhausted to the outdoors. See “Venting Requirements.”
- A grounded electrical outlet located within 2 ft (61 cm) of either side of the dryer. See “Electrical Requirements.”
- A sturdy floor to support the total dryer weight of 200 lbs (90.7 kg). The combined weight of a companion appliance should also be considered.
- A level floor with a maximum slope of 1" (2.5 cm) under entire dryer. (If slope is greater than 1" [2.5 cm], install Extended Dryer Feet Kit, Part No. 279810.) Clothes may not tumble properly and automatic sensor cycles may not operate correctly if dryer is not level.
- For a garage installation, you will need to place the dryer at least 18" (46 cm) above the floor. If using a pedestal, you will need 18" (46 cm) to the bottom of the dryer.

Do not operate your dryer at temperatures below 45ºF (7ºC). At lower temperatures, the dryer might not shut off at the end of an automatic cycle. Drying times can be extended.

The dryer must not be installed or stored in an area where it will be exposed to water and/or weather.

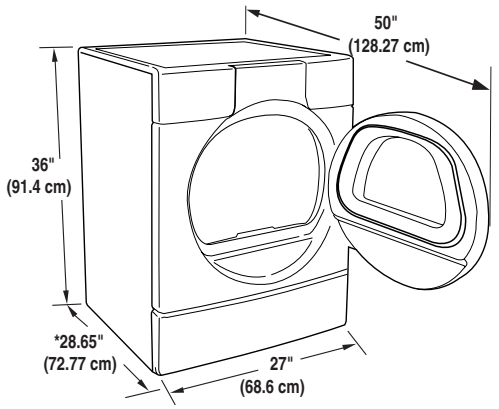
Check code requirements. Some codes limit, or do not permit, installation of the dryer in garages, closets, mobile homes, or sleeping quarters. Contact your local building inspector.

NOTE: No other fuel-burning appliance can be installed in the same closet as a dryer.

Installation clearances

The location must be large enough to allow the dryer door to open fully.

Dryer Dimensions



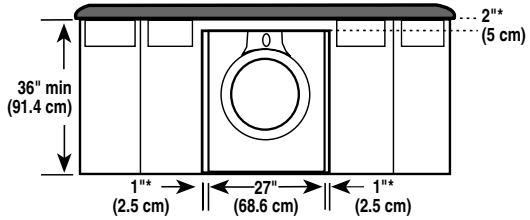
*Most installations require a minimum 5" (12.7 cm) clearance behind the dryer for the exhaust vent with elbow. See “Venting Requirements.”

Installation spacing for recessed area or closet installation

The following spacing dimensions are recommended for this dryer. This dryer has been tested for spacing of 0" (0 cm) clearance on the sides and rear. Recommended spacing should be considered for the following reasons:

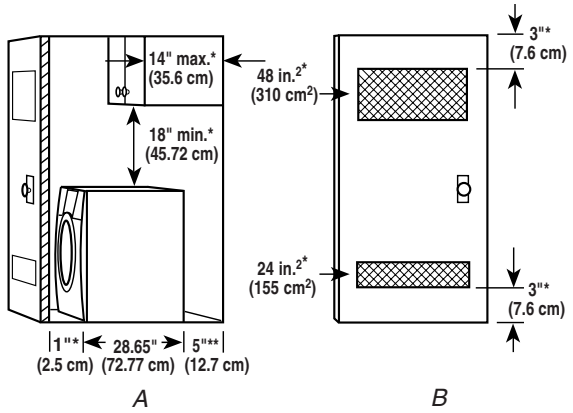
- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing.
- Additional clearances might be required for wall, door and floor moldings.
- Additional spacing should be considered on all sides of the dryer to reduce noise transfer.
- For closet installation, with a door, minimum ventilation openings in the top and bottom of the door are required. Louvered doors with equivalent ventilation openings are acceptable.
- Companion appliance spacing should also be considered.

Custom undercounter installation - Dryer only



*Required spacing

Closet installation - Dryer only

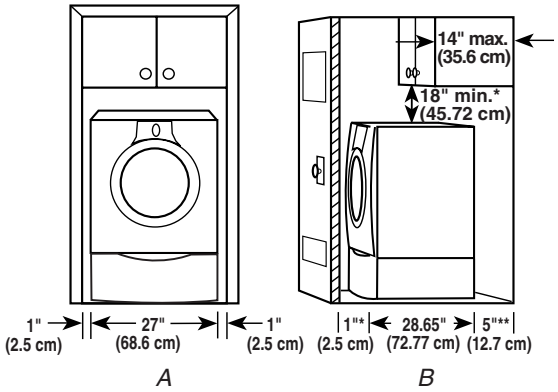


A. Side view - closet or confined area
B. Closet door with vents

*Required spacing

**For side or bottom venting, 0" (0 cm) spacing is allowed.

Recessed or closet installation - Dryer on pedestal



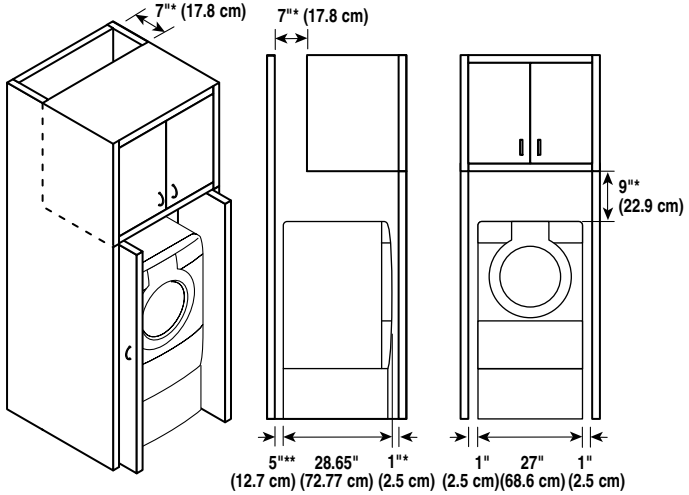
A. Recessed area
B. Side view - closet or confined area

*Required spacing

**For side or bottom venting, 0" (0 cm) spacing is allowed.

Recommended installation spacing for cabinet installation

- For cabinet installation, with a door, minimum ventilation openings in the top of the cabinet are required.

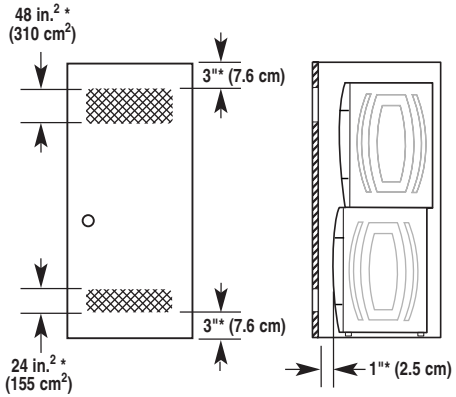


*Required spacing

**For side or bottom venting, 0" (0 cm) spacing is allowed.

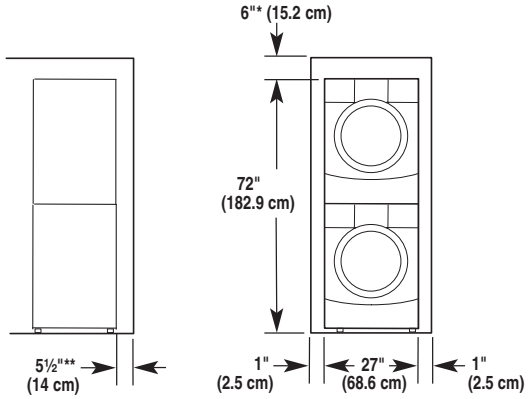
Recommended installation spacing for recessed or closet installation, with stacked washer and dryer

The dimensions shown are for the recommended spacing.



*Required spacing

ENGLISH



*Required spacing

**For venting out the side, 1" (2.5 cm) spacing is allowed.

Mobile home - additional installation requirements

This dryer is suitable for mobile home installations.
The installation must conform to the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 (formerly the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Title 24, HUD Part 280) or to the Canadian Manufactured Home Standard, CAN/CSA-Z240 MH.

Mobile home installations require:

- Metal exhaust system hardware, which is available for purchase from your dealer.
- Mobile Home Installation Kit Part Number 346764. See "Tools and Parts" section for information on ordering.
- Special provisions must be made in mobile homes to introduce outside air into the dryer. The opening (such as a nearby window) should be at least twice as large as the dryer exhaust opening.

Electrical Requirements

⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- 120 Volt, 60 Hz., AC only, 15- or 20-amp fused electrical supply is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is also recommended that a separate circuit serving only this dryer be provided.

GROUNDING INSTRUCTIONS

- For a grounded, cord-connected dryer:

This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug provided with the dryer: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠WARNING

Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to LP, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 13" (33 cm) water column.

Examples of a qualified person include:

licensed heating personnel,
authorized gas company personnel, and
authorized service personnel.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Gas Type

Natural gas:

This dryer is equipped for use with Natural gas. It is design-certified by CSA International for LP (propane or butane) gases with appropriate conversion.

- Your dryer must have the correct burner for the type of gas in your home. Burner information is located on the rating plate in the door well of your dryer. If this information does not agree with the type of gas available, contact your dealer or call the phone numbers referenced in the “Assistance or Service” section.

LP gas conversion:

Conversion must be made by a qualified technician.

No attempt shall be made to convert the appliance from the gas specified on the model/serial rating plate for use with a different gas without consulting your gas company.

Gas Supply Line:

- Must include ⅛" NPT minimum plugged tapping accessible for test gauge connection, immediately upstream of the gas connection to the dryer (see illustration).
- ½" IPS pipe is recommended.
- ⅜" approved aluminum or copper tubing is acceptable for lengths under 20 ft (6.1 m) if local codes and gas supplier permit.
- If you are using Natural gas, do not use copper tubing.
- Lengths over 20 ft (6.1 m) should use larger tubing and a different size adapter fitting.
- If your dryer has been converted to use LP gas, ⅜" LP compatible copper tubing can be used. If the total length of the supply line is more than 20 ft (6.1 m), use larger pipe.

  NOTE: Pipe-joint compounds that resist the action of LP gas must be used. Do not use TEFLON®† tape.

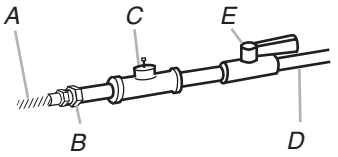
- Must include a shutoff valve:

  In the U.S.A.:

  An individual manual shutoff valve must be installed within six (6) feet (1.8 m) of the dryer in accordance with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. The location should be easy to reach for opening and closing.

  In Canada:

  An individual manual shutoff valve must be installed in accordance with the B149.1, Natural Gas and Propane Installation Code. It is recommended that an individual manual shutoff valve be installed within six (6) feet (1.8 m) of the dryer. The location should be easy to reach for opening and closing.



A. ⅜" flexible gas connector
B. ⅜" pipe to flare adapter fitting
C. ⅛" NPT minimum plugged tapping
D. ½" NPT gas supply line
E. Gas shutoff valve

†®TEFLON is a registered trademark of E.I. Du Pont De Nemours and Company.

ENGLISH

Gas supply connection requirements

- Use an elbow and a ⅜" flare x ⅜" NPT adapter fitting between the flexible gas connector and the dryer gas pipe, as needed to avoid kinking.
- Use only pipe-joint compound. Do not use TEFLON®† tape.
- This dryer must be connected to the gas supply line with a listed flexible gas connector that complies with the standard for connectors for gas appliances, ANSI Z21.24 or CSA 6.10.

Burner input requirements

Elevations up to 10,000 ft (3,048 m):

- The design of this dryer is certified by CSA International for use at altitudes up to 10,000 ft (3,048 m) above sea level at the Btu rating indicated on the model/serial number plate. Burner input adjustments are not required when the dryer is operated up to this elevation.

Elevations above 10,000 ft (3,048 m):

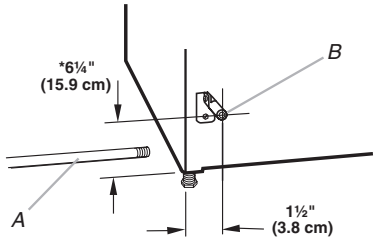
- When installed above 10,000 ft (3,048 m) a 4% reduction of the burner Btu rating shown on the model/serial number plate is required for each 1,000 ft (305 m) increase in elevation.

Gas supply pressure testing

- The dryer must be disconnected from the gas supply piping system during pressure testing at pressures greater than ½ psi.

Dryer gas pipe

- The gas pipe that comes out through the rear of your dryer has a ⅜" male pipe thread.



A. ½" NPT gas supply line
B. ⅜" NPT dryer pipe

***NOTE:** If the dryer is mounted on a pedestal, the gas pipe height must be an additional 10" (25.4 cm) or 15.5" (39.4 cm) from the floor, depending on the pedestal model. For a garage installation, the gas pipe height must be an additional 18" (46 cm) from the floor.

Venting Requirements

⚠WARNING

Fire Hazard

Use a heavy metal vent.

Do not use a plastic vent.

Do not use a metal foil vent.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

WARNING: To reduce the risk of fire, this dryer MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

The dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling or a concealed space of a building.

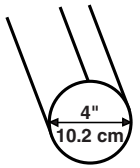
If using an existing vent system

- Clean lint from the entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint.
- Replace any plastic or metal foil vent with rigid or flexible heavy metal vent.
- Review Vent system chart. Modify existing vent system if necessary to achieve the best drying performance.

If this is a new vent system

Vent material

- Use a heavy metal vent. Do not use plastic or metal foil vent.
- 4" (10.2 cm) heavy metal exhaust vent and clamps must be used.



4" (10.2 cm) heavy metal exhaust vent

Vent products can be purchased from your dealer or by calling Maytag Services. For more information, see the "Assistance or Service" section.

Rigid metal vent

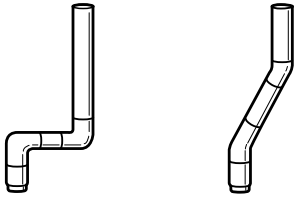
- For best drying performance, rigid metal vents are recommended.
- Rigid metal vent is recommended to avoid crushing and kinking.

Flexible metal vent

- Flexible metal vents are acceptable only if accessible for cleaning.
- Flexible metal vent must be fully extended and supported when the dryer is in its final location.
- Remove excess flexible metal vent to avoid sagging and kinking that may result in reduced airflow and poor performance.
- Do not install flexible metal vent in enclosed walls, ceilings or floors.

Elbows

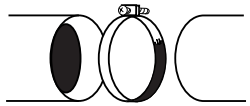
45° elbows provide better airflow than 90° elbows.



Good *Better*

Clamps

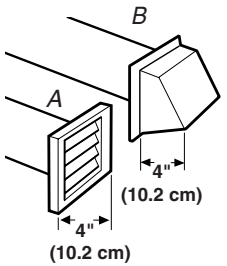
- Use clamps to seal all joints.
- Exhaust vent must not be connected or secured with screws or other fastening devices that extend into the interior of the duct. Do not use duct tape.



Clamp

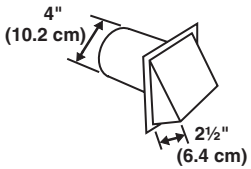
Exhaust

Recommended hood styles are shown here.



A. Louvered hood style
B. Box hood style

The angled hood style (shown here) is acceptable.



- An exhaust hood should cap the vent to keep rodents and insects from entering the home.
- Exhaust hood must be at least 12" (30.5 cm) from the ground or any object that may be in the path of the exhaust (such as flowers, rocks or bushes, snow line, etc.).
- Do not use an exhaust hood with a magnetic latch.

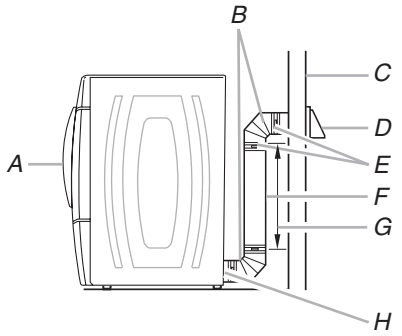
Improper venting can cause moisture and lint to collect indoors, which may result in:

- Moisture damage to woodwork, furniture, paint, wallpaper, carpets, etc.
- Housecleaning problems and health problems.

Choose your exhaust installation type

Recommended exhaust installations

Typical installations vent the dryer from the rear of the dryer. Other installations are possible.



A. Dryer
B. Elbow
C. Wall
D. Exhaust hood
E. Clamps
F. Rigid metal or flexible metal vent
G. Vent length necessary to connect elbows
H. Exhaust outlet

Optional exhaust installations

⚠WARNING

Fire Hazard

Cover unused exhaust holes with one of the following kits:

279818 (white)

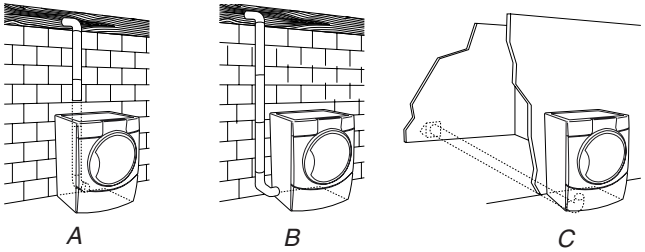
279820 (black)

280102 (pacific blue)

Contact your local dealer.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, electrical shock, or serious injury.

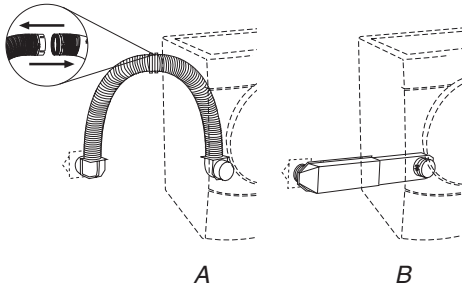
This dryer can be converted to exhaust out the right side, left side, or through the bottom. Contact your local dealer to have the dryer converted.



A. Standard rear offset exhaust installation
B. Left or right side exhaust installation
C. Bottom exhaust installation (not an option with pedestal installations)

Alternate installations for close clearances

Venting systems come in many varieties. Select the type best for your installation. Two close-clearance installations are shown. Refer to the manufacturer's instructions.



A. Over-the-top installation (also available with one offset elbow)
B. Periscope installation

NOTE: The following kits for close clearance alternate installations are available for purchase. Please see the "Assistance or Service" section to order.

- Over-the-Top Installation:

  Part Number 4396028

- Periscope Installation (For use with dryer vent to wall vent mismatch):

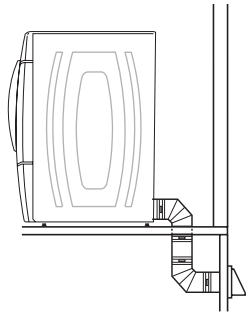
  Part Number 4396037 - 0" (0 cm) to 18" (45.72 cm) mismatch

  Part Number 4396011 - 18" (45.72 cm) to 29" (73.66 cm) mismatch

  Part Number 4396014 - 29" (73.66 cm) to 50" (127 cm) mismatch

Special provisions for mobile home installations

The exhaust vent must be securely fastened to a noncombustible portion of the mobile home structure and must not terminate beneath the mobile home. Terminate the exhaust vent outside.



Determine vent path

- Select the route that will provide the straightest and most direct path outdoors.
- Plan the installation to use the fewest number of elbows and turns.
- When using elbows or making turns, allow as much room as possible.
- Bend vent gradually to avoid kinking.
- Use the fewest 90° turns possible.

Determine vent length and elbows needed for best drying performance

- Use the following Vent system chart to determine type of vent material and hood combinations acceptable to use.

  NOTE: Do not use vent runs longer than those specified in the Vent system chart. Exhaust systems longer than those specified will:

  - Shorten the life of the dryer.
  - Reduce performance, resulting in longer drying times and increased energy usage.

The Vent system chart provides venting requirements that will help to achieve the best drying performance.

Vent system chart

NOTE: Side and bottom exhaust installations have a 90º turn inside the dryer. To determine maximum exhaust length, add one 90º turn to the chart.

Number of 90º turns or elbows	Type of vent	Box or louvered hoods	Angled hoods
0	**Rigid metal** **Flexible metal**	64 ft (20 m) 36 ft (11 m)	58 ft (17.7 m) 28 ft (8.5 m)
1	**Rigid metal** **Flexible metal**	54 ft (16.5 m) 31 ft (9.4 m)	48 ft (14.6 m) 23 ft (7 m)
2	**Rigid metal** **Flexible metal**	44 ft (13.4 m) 27 ft (8.2 m)	38 ft (11.6 m) 19 ft (5.8 m)
3	**Rigid metal** **Flexible metal**	35 ft (10.7 m) 25 ft (7.6 m)	29 ft (8.8 m) 17 ft (5.2 m)
4	**Rigid metal** **Flexible metal**	27 ft (8.2 m) 23 ft (7 m)	21 ft (6.4 m) 15 ft (4.6 m)

ENGLISH

Install Vent System

1. Install exhaust hood. Use caulking compound to seal exterior wall opening around exhaust hood.
2. Connect vent to exhaust hood. Vent must fit inside exhaust hood. Secure vent to exhaust hood with 4" (10.2 cm) clamp.
3. Run vent to dryer location. Use the straightest path possible. See “Determine vent path” in “Plan Vent System.” Avoid 90º turns. Use clamps to seal all joints. Do not use duct tape, screws or other fastening devices that extend into the interior of the vent to secure vent.

Install Leveling Legs

⚠WARNING

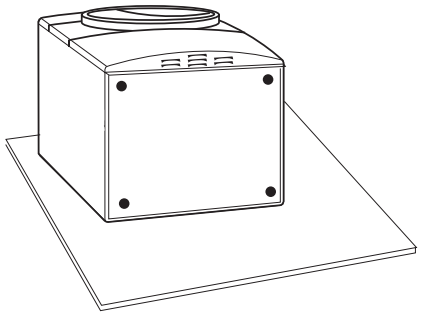
Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install dryer.

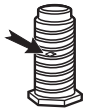
Failure to do so can result in back or other injury.

1. To protect the floor, use a large flat piece of cardboard from the dryer carton. Place cardboard under the entire back edge of the dryer.

2. Firmly grasp the body of the dryer. Gently lay the dryer on the cardboard. See illustration.



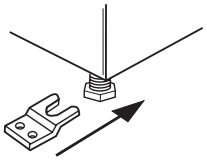
3. Examine the leveling legs. Find the diamond marking.



4. Screw the legs into the leg holes by hand. Use a wrench to finish turning the legs until the diamond marking is no longer visible.
5. Place a carton corner post from dryer packaging under each of the 2 dryer back corners. Stand the dryer up. Slide the dryer on the corner posts until it is close to its final location. Leave enough room to connect the exhaust vent or gas line.

For mobile home use

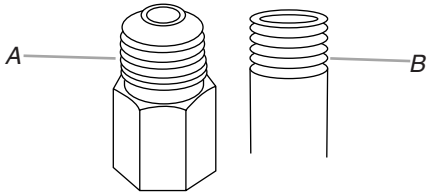
Gas dryers must be securely fastened to the floor at the time of installation.



Mobile home installations require a Mobile Home Installation Kit. For more information, please reference the service numbers in the “Assistance or Service” section.

Make Gas Connection

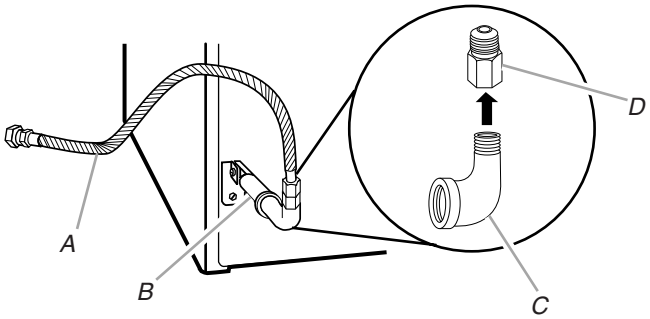
1. Remove the red cap from the gas pipe.
2. Using a wrench to tighten, connect the gas supply to the dryer. Use pipe-joint compound on the threads of all non-flared male fittings. If flexible metal tubing is used, be sure there are no kinks.



A. Flared male fitting
B. Non-flared male fitting

NOTE: For LP gas connections, you must use pipe-joint compound resistant to the action of LP gas. Do not use TEFLON®† tape.

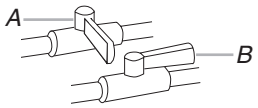
A combination of pipe fittings must be used to connect the dryer to the existing gas line. Shown is a recommended connection. Your connection may be different, according to the supply line type, size and location.



A. ⅜" flexible gas connector
B. ⅜" dryer pipe
C. ⅜" to ⅜" pipe elbow
D. ⅜" pipe-to-flare adapter fitting

†®TEFLON is a registered trademark of E.I. Du Pont De Nemours and Company.

3. Open the shutoff valve in the supply line. The valve is open when the handle is parallel to the gas pipe.



A. Closed valve
B. Open valve

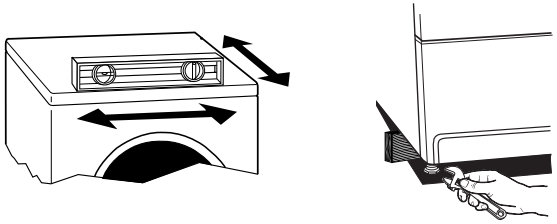
4. Test all connections by brushing on an approved noncorrosive leak-detection solution. Bubbles will show a leak. Correct any leak found.

Connect Vent

1. Using a 4" (10.2 cm) clamp, connect vent to exhaust outlet in dryer. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean. The dryer vent must fit over the dryer exhaust outlet and inside the exhaust hood. Check that the vent is secured to exhaust hood with a 4" (10.2 cm) clamp.
2. Move dryer into its final location. Do not crush or kink vent.
3. (On gas models) Check that there are no kinks in the flexible gas line.
4. Once the exhaust vent connection is made, remove the corner posts and cardboard.

Level Dryer

Check the levelness of the dryer. Check levelness first side to side, then front to back.



If the dryer is not level, prop up the dryer using a wood block. Use a wrench to adjust the legs up or down and check again for levelness.

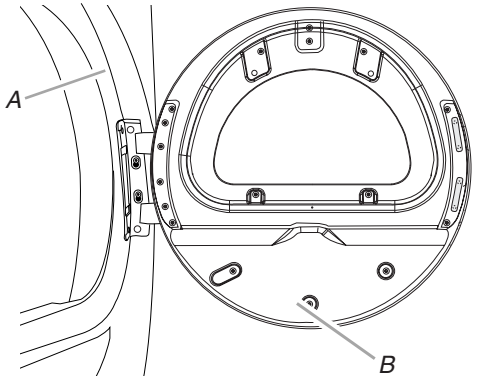
Reverse Door Swing

You can change your door swing from a right-side opening to a left-side opening, if desired.

1. Place a towel or soft cloth on top of the dryer or work space to protect the surface.

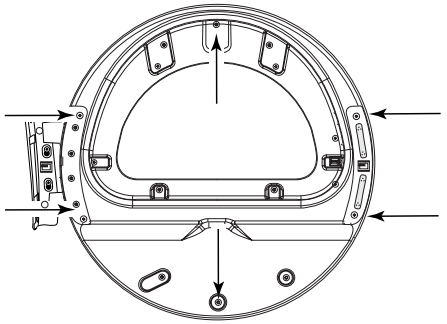
Remove the door assembly

1. Remove the 4 screws that hold the door hinge on the front panel of the dryer.



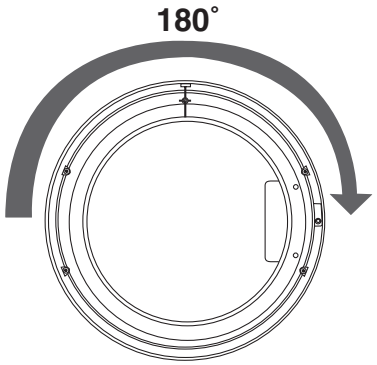
A. Dryer front panel
B. Door assembly

2. Lay the door assembly on a flat, protected surface with the inside (inner door assembly) facing up.
3. Remove the 6 Phillips head screws to release the outer door assembly from the inner door assembly, as indicated below. See illustration. It is important that you remove only the 6 indicated screws.



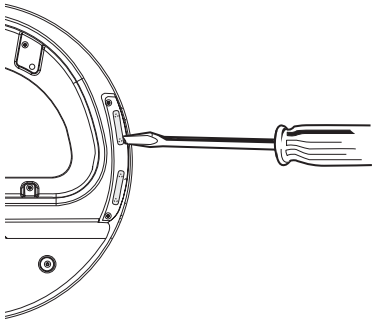
4. Lift the inner door assembly off the outer door assembly.

5. Rotate outer door 180°.

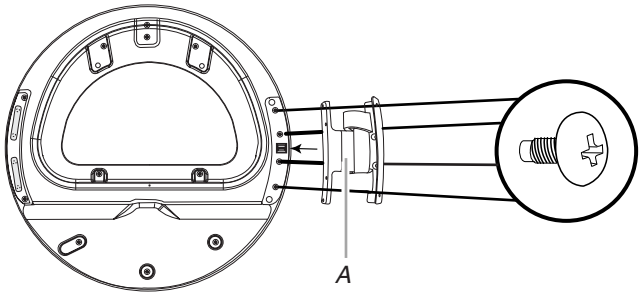


Reverse hinge

1. Use a small flat-blade screwdriver to remove 2 plug strips from the inner door. Slide the head of the screwdriver under the plugs, being certain not to scratch the inner door surface. Lift up.



2. Remove the 4 screws that attach to the inner door hinge and move the hinge to the other side. Reinstall the 4 screws.



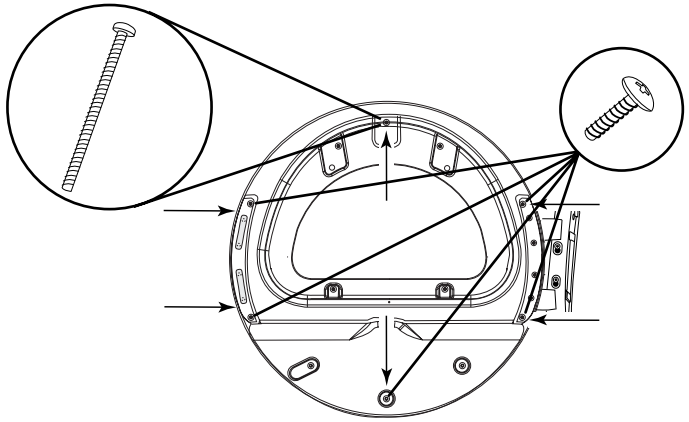
A. Door hinge

3. Reinstall plug strips on opposite side of the inner door.

4. Check for fingerprints on the glass. Clean glass if necessary.

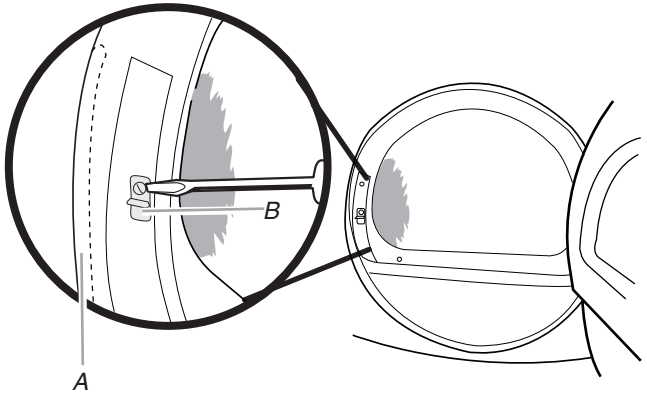
5. Place the inner door assembly inside the outer door assembly. To fit correctly, the inner door assembly edge fits completely inside the outer door assembly edge.

6. Reassemble the inner and outer door assemblies with the 6 screws.



Reverse the strike

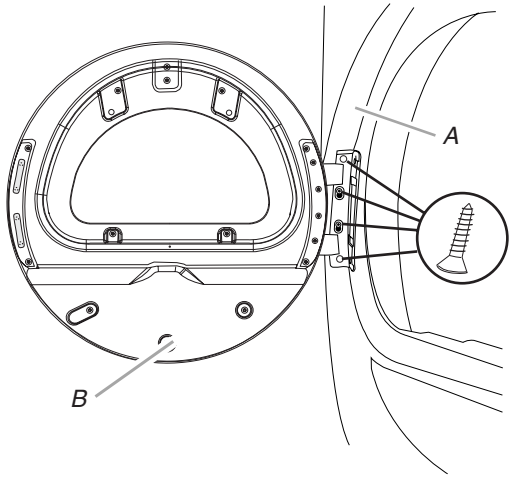
1. Use a small flat-blade screwdriver to remove plug strip from the dryer door opening. Slide the head of the screwdriver under the plugs, being certain not to scratch the dryer surface. Lift up.
2. Remove the strike
3. Insert strike on the opposite side.



A. Plug strip (cannot be seen from this angle)
B. Door strike

Reinstall the door

1. Reattach door to dryer front panel with the 4 screws.



A. Dryer front panel
B. Door assembly

2. Check for fingerprints on the glass. Clean glass if necessary.
3. Close door and check that it latches securely.

Complete Installation

1. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
2. Check that you have all of your tools.
3. Check the dryer's final location. Be sure the vent is not crushed or kinked.
4. Check that the dryer is level. See "Level Dryer."

⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

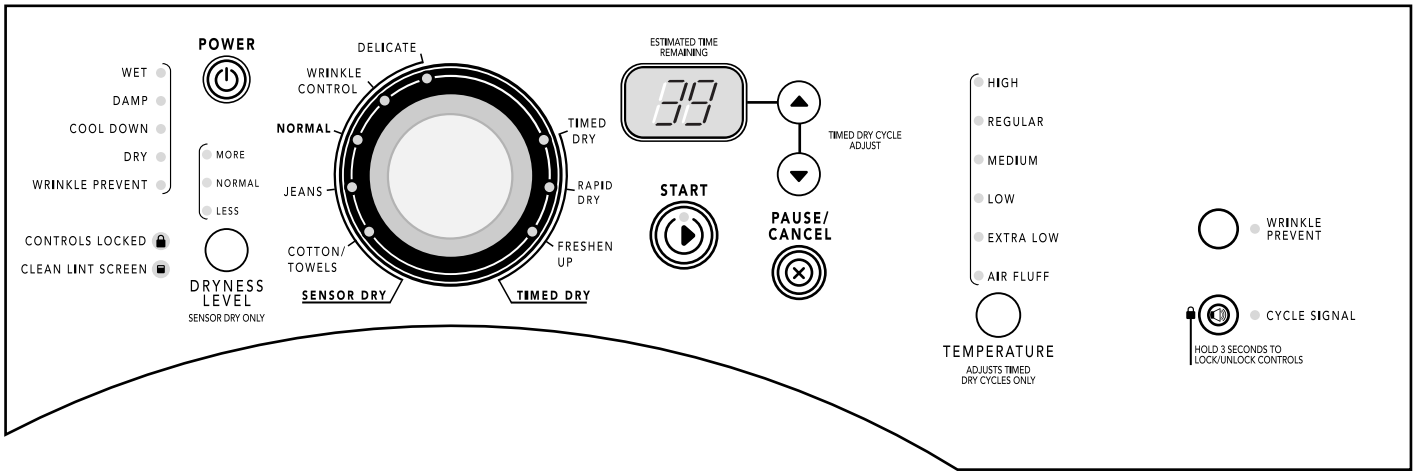
5. Plug into a grounded 3 prong outlet. Turn on power.
6. Remove any protective film or tape remaining on the dryer.
7. Dispose of/recycle all packaging materials.
8. Read "Dryer Use."
9. Wipe the dryer drum interior thoroughly with a damp cloth to remove any dust.
10. Select a Timed Dry heated cycle, and start the dryer. Do not select the Air Only Temperature setting.

    If the dryer will not start, check the following:

    - Controls are set in a running or "On" position.
    - Start button has been pushed firmly.
    - Dryer is plugged into a grounded 3 prong outlet.
    - Electrical supply is connected.
    - Household fuse is intact and tight, or circuit breaker has not tripped.
    - Dryer door is closed.

11. When the dryer has been running for 5 minutes, open the dryer door and feel for heat. If you feel heat, cancel cycle and close door. If you do not feel heat, turn off the dryer and check that the gas supply line shutoff valve is open.
    - If the gas supply line shutoff valve is closed, open it, then repeat the 5-minute test as outlined above.
    - If the gas supply line shutoff valve is open, contact a qualified technician.

DRYER USE



Starting Your Dryer

⚠WARNING

Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not dry anything that has ever had anything flammable on it (even after washing).

Failure to follow these instructions can result in death, explosion, or fire.

⚠WARNING

Fire Hazard

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Items containing foam, rubber, or plastic must be dried on a clothesline or by using an Air Cycle.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

Follow these basic steps to start your dryer. Please refer to specific sections of this manual for more detailed information. This information covers several different models. Your dryer may vary from the model shown and may not have all the cycles and features described.

1. Clean lint screen before each load. See "Cleaning the Lint Screen."
2. Place laundry in dryer and shut door.
3. Press POWER.
4. Select a Sensor Dry or Timed Dry Cycle. The preset settings for Sensor Dry or Timed Dry Cycles will illuminate. The estimated (Sensor Dry cycle) or actual (Timed Dry) cycle time (in minutes) will show in the display.

   NOTE: A default time is displayed when an automatic cycle is selected. During the first few minutes of the drying process, the cycle time may automatically vary from the default time based on the size and fabric type of the load. Toward the end of the drying process, the estimated time display will adjust again, showing the final drying time.

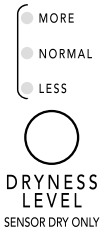
To use a Sensor Dry Cycle

- Select a Sensor Dry Cycle. Sensor Dry Cycles are preset to Normal Cycle.
- Select DRYNESS LEVEL to adjust how dry you want the load. As the cycle runs, the control senses the dryness of the load and adjusts the time automatically for the selected dryness level.

To make changes to the Dryness Level and/or Options during a Sensor Dry Cycle:

- Press PAUSE/CANCEL once.
- Adjust Dryness Level and/or Options.

  NOTE: Dryness Level selections can be made only while using Sensor Dry Cycles. Selecting More, Normal or Less automatically adjusts the sensed time needed.

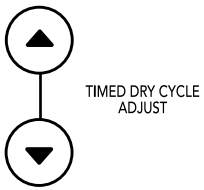


  Sensor Dry cycles take the guesswork out of drying time and enhances fabric care. The amount of time that is displayed is the estimated time remaining in the cycle.

To use a Timed Dry Cycle

- Select a Timed Dry Cycle.
- Press the Timed Dry Cycle Adjust Up or Down arrow buttons until the desired drying time is displayed. Tap the Timed Dry Cycle Adjust Up or Down arrow buttons and the time will change by 1-minute intervals. Press and hold the Timed Dry Cycle Adjust Up or Down arrow buttons, and the time will change by 5-minute intervals.

  NOTE: The Timed Dry Cycle Adjust feature can be used only with Timed Dry Cycles.



- Press TEMPERATURE until the desired temperature illuminates.

To make changes to Time and/or options during a Timed Dry Cycle:

- Press PAUSE/CANCEL once.
- Adjust the Time and/or Options.

5. (OPTIONAL STEP) If desired, select WRINKLE PREVENT. For more details, see “WRINKLE PREVENT” in the “Additional Features” section.
6. (OPTIONAL STEP) The Cycle Signal is preset to on. If desired, you may turn the Cycle Signal off by pressing the Cycle Signal button.
7. Press and hold START for approximately 1 second until dryer starts. Be sure the door is closed.
   - If you do not press Start within 5 minutes of selecting a cycle, the dryer automatically shuts off.

Stopping or Restarting Your Dryer

To pause/stop the dryer at any time

Open the door or press PAUSE/CANCEL once.

To restart the dryer

Close the door. Press and hold START until dryer starts.

To end/cancel your dryer at any time

Press PAUSE/CANCEL twice or open the door.

NOTE: Drying will continue from where the cycle was interrupted if you close the door and press Start within 5 minutes. If the cycle is interrupted for more than 5 minutes, the dryer will shut off. Select new cycle settings before restarting the dryer.

Lock Controls

This feature allows you to lock your settings to avoid unintended use of the dryer. You can also use the control lock feature to avoid unintended cycle or option changes during dryer operation.

To enable the control lock feature:

Press and hold CYCLE SIGNAL button for 3 seconds. The CONTROLS LOCKED icon lights up, and a single beep tone is heard. To unlock, press and hold CYCLE SIGNAL button for 3 seconds. The indicator light turns off.

Drying and Cycle Tips

Select the correct cycle and dryness level or temperature for your load. If a Sensor Dry Cycle is running, the display shows the estimated cycle time, which is determined by your dryer automatically sensing the dryness level of your load. If a Timed Dry Cycle is running, the display shows the exact number of minutes remaining in the cycle.

Cool Down tumbles the load without heat during the last few minutes of all cycles. Cool Down makes the loads easier to handle and reduces wrinkling. The length of the Cool Down depends on the load size and dryness level.

Drying tips

- Follow care label directions when they are available.
- If desired, add a fabric softener sheet. Follow package instructions.
- To reduce wrinkling, remove the load from the dryer as soon as tumbling stops. This is especially important for permanent press, knits, and synthetic fabrics.
- Avoid drying heavy work clothes together with lighter fabrics. This could cause overdrying of lighter fabrics and lead to increased shrinkage or wrinkling.

Cycle tips

- Dry most loads using the preset cycle settings.
- Refer to the Sensor Dry Cycles or Timed Dry Cycles Preset Settings chart (in the "Cycles" section) for a guide to drying various loads.
  - Drying temperature and Dryness Level are preset when you choose an Sensor Dry Cycle. You can select a different dryness level, depending on your load, by pressing Dryness Level and choosing More or Less.

    NOTE: You cannot use the Timed Dry Cycle Adjust Up or Down arrow buttons and you cannot modify temperature with the Sensor Dry cycles.
  - If you wish to adjust the cycle length of a Timed Dry Cycle, press the Timed Dry Cycle Adjust up or down arrow buttons. Adjust the temperature of a Timed Dry Cycle by pressing TEMPERATURE until the desired temperature is selected.

    NOTE: You cannot use the Dryness Level with Timed Dry Cycles.

Status Lights

Follow the progress of your dryer with the drying Status indicator lights.

Wet

The Wet light illuminates at the beginning of a Sensor Dry Cycle if a wet item is detected.

- In a Sensor Dry Cycle, if a wet item is not detected after approximately 5 minutes, the dryer goes directly into Cool Down and the Cool Down and WRINKLE PREVENT indicators illuminate, if selected.
- In a Timed Dry Cycle, wet items are not detected. The dryer will continue to run for the length of time selected, and the Wet light will illuminate. The damp light will not illuminate.

Damp

The Damp light illuminates in a Sensor Dry Cycle when the laundry is approximately 80% dry.

Cool Down

The Cool Down light illuminates during the cool down part of the cycle. Laundry cools for ease in handling.

Dry

The Dry light illuminates when the drying cycle is finished. This indicator stays on during WRINKLE PREVENT.

WRINKLE PREVENT

The WRINKLE PREVENT light illuminates when this option is selected. This indicator stays on with Dry.

Clean Lint Screen

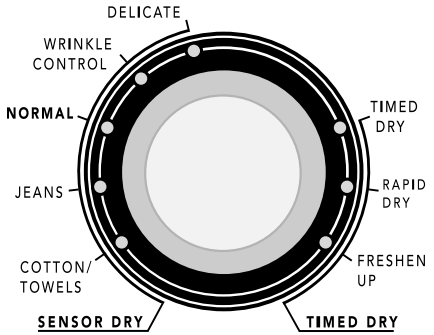
The Clean Lint Screen light is a reminder to check to see whether the lint screen needs to be cleaned. The Clean Lint Screen light will come on when the machine is turned on. The light will flash until the cycle is started or the door is opened, and then the light will turn off.

Indicator lights

Other indicator lights show Cycle, Options and Modifier settings selected.

Cycles

Select the drying cycle that matches the type of load you are drying. See the Sensor Dry Cycles Preset Settings chart or the Timed Dry Cycles Preset Settings chart.



Sensor Dry Cycles

Sensor Dry Cycles allow you to match the cycle to the load you are drying. See the following Sensor Dry Cycles Preset Settings chart. Each cycle dries certain fabrics at the recommended temperature. A sensor detects the moisture in the load and automatically adjusts the drying time for optimal drying.

Cotton/Towels or Heavy Duty

Use this cycle to get high heat for heavy fabrics such as cotton towels or bedspreads.

Jeans

Use this cycle to get regular heat for drying denims.

Normal

Use this cycle to get medium heat for drying sturdy fabrics such as sturdy work clothes and sheets.

Wrinkle Control

Use this cycle to get low heat for drying no-iron fabrics such as sport shirts, casual business clothes and permanent press blends.

Delicate

Use this cycle to get extra-low heat for drying synthetic fabrics, washable knit fabrics and no-iron finishes.

Sensor Dry Cycles Preset Settings		
Sensor Dry Cycles Load Type	**Temperature**	**Time* (Minutes)**
COTTON/TOWELS or HEAVY DUTY Heavyweight mixed loads, towels	High	45
JEANS Denim pants, jackets	Regular	55
NORMAL Sheets, corduroys, sturdy work clothes	Medium	40
WRINKLE CONTROL Permanent press, synthetics, casual business clothes	Low	35
DELICATE Lingerie, blouses	Extra Low	30

*Estimated time with dryness level (normal) setting. Time will vary depending on load type and load size.

Timed Dry Cycles

Use Timed Dry Cycles to select a specific amount of drying time and a drying temperature. When a Timed Dry Cycle is selected, the Estimated Time Remaining display shows the actual time remaining in your cycle. You can change the actual time in the cycle by pressing the Timed Dry Cycle Adjust Up or Down arrow buttons. See "Changing Cycles, Options and Modifiers."

Timed Dry

Use this cycle to complete drying if items are still damp after an Sensor Dry Cycle. Timed Dry is also useful for drying heavyweight and bulky items such as bedspreads and work clothes.

Rapid Dry

Use this cycle for drying small loads or loads that need a short drying time.

Freshen Up

Use this cycle to help smooth out wrinkles from items such as clothes packed in a suitcase or items wrinkled from being left in the dryer too long.

Timed Dry Cycles Preset Settings		
Timed Dry Cycles Load Type	**Temperature**	**Default Time (Minutes)**
TIMED DRY Heavyweight, bulky items, bedspreads, work clothes	High	40
RAPID DRY Small loads, sturdy fabric	High	23
FRESHEN UP Helps to smooth out wrinkles	Regular	20

Additional Features

Temperature

Temperature settings are used with the Timed Dry Cycles. Press TEMPERATURE until the desired temperature setting illuminates. Temperature settings cannot be used with the Sensor Dry Cycles.

Air Fluff

Use the Air Fluff temperature setting for items that require drying without heat such as rubber, plastic and heat-sensitive fabrics. This chart shows examples of items that can be dried using Air Fluff.

Type of Load	Time* (Minutes)
Foam rubber - pillows, padded bras, stuffed toys	20 - 30
Plastic - Shower curtains, tablecloths	20 - 30
Rubber-backed rugs	40 - 50
Olefin, polypropylene, sheer nylon	10 - 20

*Reset time to complete drying, if needed.

When using Air Fluff

- Check that coverings are securely stitched.
- Shake and fluff pillows by hand periodically during the cycle.
- Dry item completely. Foam rubber pillows are slow to dry.

NOTE: Air Fluff is not available with Sensor dry cycles.

WRINKLE PREVENT

WRINKLE PREVENT helps smooth out wrinkles that form when you cannot unload the dryer promptly at the end of a cycle. During this option, the dryer periodically starts and stops, tumbling the load for 90 minutes.

- Press WRINKLE PREVENT to get up to 90 minutes of heat-free, periodic tumbling at the end of a cycle.

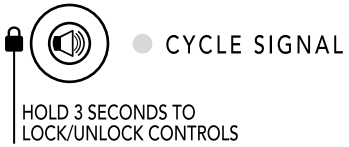
- Stop WRINKLE PREVENT at any time by pressing WRINKLE PREVENT or opening the dryer door.
- WRINKLE PREVENT is preset to OFF. The Sensor Dry cycles will retain the WRINKLE PREVENT setting. For example, if you select WRINKLE PREVENT in the Normal cycle, WRINKLE PREVENT will be on the next time you select the Normal cycle.

NOTE: WRINKLE PREVENT must be selected with a cycle in order to work. If you do not select WRINKLE PREVENT, the dryer stops after cool down.

Cycle Signal

The Cycle Signal produces an audible sound when the drying cycle is finished. Promptly removing clothes at the end of the cycle reduces wrinkling.

Press CYCLE SIGNAL to turn the signal off.



NOTE: When the WRINKLE PREVENT feature is selected and the Cycle Signal is on, an audible sound will emit every 5 minutes until the clothes are removed, or the WRINKLE PREVENT feature ends.

Changing Cycles, Options and Modifiers

You can change Sensor Dry Cycles, Timed Dry Cycles, Options, and Modifiers anytime before pressing Start.

- Three short tones sound if an unavailable combination is selected. The last selection will not be accepted.

Changing Cycles after pressing Start

1. Press PAUSE/CANCEL twice. This ends the current cycle.
2. Select the desired cycle and options.
3. Press and hold START. The dryer starts at the beginning of the new cycle.

NOTE: If you do not press Start within 5 minutes of selecting the cycle, the dryer automatically shuts off.

Changing Options and Modifiers after pressing Start

You can change an Option or Modifier anytime before the selected feature begins.

1. Press PAUSE/CANCEL once.
2. Select the new feature.
3. Press and hold START to continue the cycle.

NOTE: If you happen to press Pause/Cancel twice, the program clears and your dryer shuts down. Restart the selection process.

Drying Rack Option

Use the drying rack to dry items such as sweaters and pillows without tumbling. The drum turns, but the rack does not move.

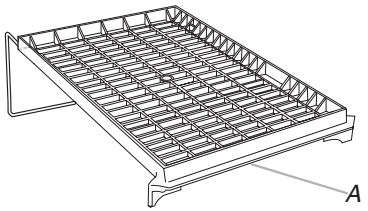
If your model does not have a drying rack, you may be able to purchase one for your model. To find out whether your model allows drying rack usage and for information on ordering, please refer to the front page of this manual or contact the dealer from whom you purchased your dryer.

NOTE: The drying rack must be removed for normal tumbling. Do not use Sensor Dry cycles with the drying rack.

To use the dryer rack

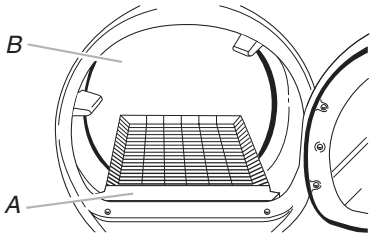
Do not remove the lint screen.

1. Open dryer door.



A. Front edge

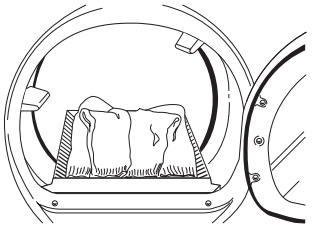
2. Place dryer rack inside dryer drum, positioning the back wire on the ledge of the inner dryer back panel. Push down on front edge of dryer rack to secure over the lint screen.



A. Dryer rack front edge
B. Dryer back panel

3. Put the wet items on top of the rack. Leave space between the items so air can reach all the surfaces.

NOTE: Do not allow items to hang over the edge of the rack.



4. Close the door.
5. Press the POWER button.
6. Select a Timed Dry Cycle and temperature (see following chart). Items containing foam, rubber or plastic must be dried on a clothesline or by using the Air Fluff temperature setting.
7. You may change the cycle time by pressing Timed Dry Cycle Adjust Up or Down arrow buttons. Reset time as needed to complete drying. Refer to the following table.
8. Press (and hold) START button (about 3 seconds).

This chart shows examples of items that can be rack dried and the suggested temperature setting and drying time. Actual drying time will depend on the amount of moisture items hold.

Rack Dry	Setting	Temp.	Time*
Wool Sweaters Block to shape and lay flat on the rack.	Timed Dry Cycles	Low	60
Stuffed toys or pillows Cotton or polyester fiber filled	Timed Dry Cycles	Low	60
Stuffed toys or pillows Foam rubber filled	Timed Dry Cycles	Air Fluff (no heat)	90
Sneakers or canvas shoes	Timed Dry Cycles	Air Fluff (no heat)	90

*(Minutes) Reset time to complete drying, if needed.

DRYER CARE

Cleaning the Dryer Location

Keep dryer area clear and free from items that would obstruct the flow of combustion and ventilation air.

⚠WARNING

Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Place dryer at least 18 inches (46 cm) above the floor for a garage installation.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

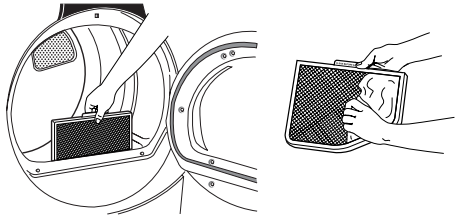
Cleaning the Lint Screen

Every load cleaning

The lint screen is located in the door opening of the dryer. A screen blocked by lint can increase drying time.

To clean

1. Pull the lint screen straight up. Roll lint off the screen with your fingers. Do not rinse or wash screen to remove lint. Wet lint is hard to remove.



2. Push the lint screen firmly back into place.

IMPORTANT:

- Do not run the dryer with the lint screen loose, damaged, blocked or missing. Doing so can cause overheating and damage to both the dryer and fabrics.
- If lint falls off the screen into the dryer during removal, check the exhaust hood and remove the lint. See “Venting Requirements.”

As needed cleaning

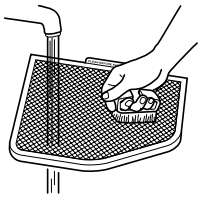
Laundry detergent and fabric softener residue can build up on the lint screen. This buildup can cause longer drying times for your clothes, or cause the dryer to stop before your load is completely dry. The screen is probably clogged if lint falls off the screen.

Clean the lint screen with a nylon brush every 6 months, or more frequently, if it becomes clogged due to a residue buildup.

To wash

1. Roll lint off the screen with your fingers.
2. Wet both sides of lint screen with hot water.

3. Wet a nylon brush with hot water and liquid detergent. Scrub lint screen with the brush to remove residue buildup.



4. Rinse screen with hot water.
5. Thoroughly dry lint screen with a clean towel. Replace screen in dryer.

Cleaning the Dryer Interior

To clean dryer drum

1. Make a paste with powdered laundry detergent and very warm water.
2. Apply paste to a soft cloth.
   OR
   Apply a liquid, nonflammable household cleaner to the stained area and rub with a soft cloth until all excess dye and stains are removed.
3. Wipe drum thoroughly with a damp cloth.
4. Tumble a load of clean cloths or towels to dry drum.

NOTE: Garments that contain unstable dyes, such as denim blue jeans or brightly colored cotton items, may discolor the dryer interior. These stains are not harmful to your dryer and will not stain future loads of clothes. Dry unstable dye items inside out to avoid transfer of dye.

Removing Accumulated Lint

From Inside the Dryer Cabinet

Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.

From the Exhaust Vent

Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.

Vacation and Moving Care

Vacation care

Operate your dryer only when you are at home. If you will be on vacation or not using your dryer for an extended period of time, you should:

1. Unplug dryer or disconnect power.
2. Close shutoff valve in gas supply line.
3. Clean lint screen. See “Cleaning the Lint Screen.”

Moving care

1. Unplug the power supply cord.
2. Close shutoff valve in gas supply line.
3. Disconnect gas supply line pipe and remove fittings attached to dryer pipe.
4. Cap the open fuel supply line.
5. Make sure leveling legs are secure in dryer base.
6. Use masking tape to secure dryer door.

TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here and possibly avoid the cost of a service call...

Dryer Operation

Dryer will not run

- **Has a household fuse blown, or circuit breaker tripped?**
  Replace the fuse or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician.
- **Was a regular fuse used?**
  Use a time-delay fuse.
- **Is the dryer door firmly closed?**
- **Was the Power button firmly pressed?**
  Press and hold for 1 second.

No heat

- **Has a household fuse blown, or has a circuit breaker tripped?**
  The drum may be turning, but you may not have heat. Replace the fuse or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician.
- **Is the valve open on the gas supply line?**

Unusual sounds

- **Has the dryer had a period of non-use?**
  If the dryer hasn't been used for a while, there may be a thumping sound during the first few minutes of operation.
- **Is a coin, button, or paper clip caught between the drum and front or rear of the dryer?**
  Check the front and rear edges of the drum for small objects. Clean out pockets before laundering.
- **Is it a gas dryer?**
  The gas valve clicking is a normal operating sound.
- **Are the four legs installed, and is the dryer level front to back and side to side?**
  The dryer may vibrate if not properly installed. See "Installation Instructions."
- **Is the clothing knotted or balled up?** When balled up, the load will bounce, causing the dryer to vibrate. Separate the load items, and restart the dryer.

Dryer displaying code message

- **"PF" (power failure), check the following:**
  Was the drying cycle interrupted by a power failure?
  Press POWER, and then press and hold START to restart the dryer.
- **"E" Variable (E1, E2, E3) service codes:**
  Call for service.

Dryer Results

Clothes are not drying satisfactorily, drying times are too long, or load is too hot

- **Is the lint screen clogged with lint?**
  Lint screen should be cleaned before each load.

⚠WARNING

Fire Hazard

Use a heavy metal vent.

Do not use a plastic vent.

Do not use a metal foil vent.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

- **Is the exhaust vent or outside exhaust hood clogged with lint, restricting air movement?**
  Run the dryer for 5-10 minutes. Hold your hand under the outside exhaust hood to check air movement. If you do not feel air movement, clean exhaust system of lint or replace exhaust vent with heavy metal or flexible metal vent. See "Installation Instructions."
- **Are fabric softener sheets blocking the grille?**
  Use only one fabric softener sheet, and use it only once.
- **Is the exhaust vent the correct length?**
  Check that the exhaust vent is not too long or has too many turns. Long venting will increase drying times. See "Installation Instructions."
- **Is the exhaust vent diameter the correct size?**
  Use 4" (10.2 cm) diameter vent material.

⚠WARNING

Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Place dryer at least 18 inches (46 cm) above the floor for a garage installation.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

- **Is the dryer located in a room with temperature below 45ºF (7ºC)?**
  Proper operation of dryer cycles requires temperatures above 45ºF (7ºC).
- **Is the dryer located in a closet?**
  Closet doors must have ventilation openings at the top and bottom of the door. The front of the dryer requires a minimum of 1" (2.5 cm) of airspace, and, for most installations, the rear of the dryer requires 5" (12.7 cm). See "Installation Instructions."
- **Has an air dry modifier been selected?**
  Select the right temperature for the types of garments being dried. See "Additional Features."
- **Is the load too large and heavy to dry quickly?**
  Separate the load to tumble freely.

Cycle time too short

⚠WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

- **Is the automatic cycle ending early?**
  The load may not be contacting the sensor strips. Level the dryer.

  Change the dryness level setting on Sensor Dry Cycles. Increasing or decreasing the dryness level will change the amount of drying time in a cycle.

  Do not use a dryer rack with an Sensor Dry Cycle.

Lint on load

- **Is the lint screen clogged?**
  Clean lint screen. Check for air movement.

Stains on load or drum

- **Was dryer fabric softener properly used?**
  Add dryer fabric softener sheets at the beginning of the cycle. Fabric softener sheets added to a partially dried load can stain your garments.

  Drum stains are caused by dyes in clothing (usually blue jeans). This will not transfer to other clothing.

Loads are wrinkled

- **Was the load removed from dryer at the end of the cycle?**
- **Was the dryer overloaded?**
  Dry smaller loads that can tumble freely.

Odors

- **Have you recently been painting, staining or varnishing in the area where your dryer is located?**
  If so, ventilate the area. When the odors or fumes are gone from the area, rewash and dry the clothing.

ASSISTANCE OR SERVICE

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting." It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

If you need replacement parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you use only factory specified parts. Factory specified parts will fit right and work right because they are made with the same precision used to build every new MAYTAG® appliance.

To locate factory specified parts in your area, call the following customer assistance telephone number or your nearest designated service center.

In the U.S.A.

Call Maytag Services, LLC Customer Assistance toll free: **1-800-688-9900.**

Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our full line of appliances.
- Installation information.
- Use and maintenance procedures.
- Accessory and repair parts sales.
- Specialized customer assistance (Spanish speaking, hearing impaired, limited vision, etc.).
- Referrals to local dealers, repair parts distributors and service companies. Maytag® appliances designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in the United States.

  To locate the Maytag® appliances designated service company in your area, you can also look in your telephone directory Yellow Pages.

For further assistance

If you need further assistance, you can write to Maytag® appliances with any questions or concerns at:

Maytag Services, LLC
ATTN: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370

Please include a daytime phone number in your correspondence.

In Canada

Call the Whirlpool Canada LP Customer Interaction Centre toll free: **1-800-807-6777.**

Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our full line of appliances.
- Use and maintenance procedures.
- Accessory and repair parts sales.
- Referrals to local dealers, repair parts distributors, and service companies. Whirlpool Canada LP designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in Canada.

For further assistance

If you need further assistance, you can write to Whirlpool Canada LP with any questions or concerns at:

Customer Interaction Centre
Whirlpool Canada LP
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Please include a daytime phone number in your correspondence.

MAYTAG CORPORATION MAJOR APPLIANCE WARRANTY

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

For one year from the date of purchase, when this major appliance is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag Corporation or Maytag Limited (hereafter "Maytag") will pay for Factory Specified Parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a Maytag designated service company. This limited warranty applies only when the major appliance is used in the country in which it was purchased.

ITEMS MAYTAG WILL NOT PAY FOR

1. Service calls to correct the installation of your major appliance, to instruct you how to use your major appliance, to replace or repair house fuses or to correct house wiring or plumbing.
2. Service calls to repair or replace appliance light bulbs, air filters or water filters. Those consumable parts are excluded from warranty coverage.
3. Repairs when your major appliance is used for other than normal, single-family household use.
4. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with electrical or plumbing codes, or use of products not approved by Maytag.
5. Any food loss due to refrigerator or freezer product failures.
6. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States or Canada.
7. Pickup and delivery. This major appliance is designed to be repaired in the home.
8. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
9. Expenses for travel and transportation for product service in remote locations.
10. The removal and reinstallation of your appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.
11. Replacement parts or repair labor costs when the major appliance is used in a country other than the country in which it was purchased.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES

CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. MAYTAG SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, SO THESE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

Outside the 50 United States and Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized Maytag dealer to determine if another warranty applies.

If you need service, first see the "Troubleshooting" section of the Use & Care Guide. After checking "Troubleshooting," additional help can be found by checking the "Assistance or Service" section or by calling Maytag. In the U.S.A., call **1-800-688-9900**. In Canada, call **1-800-807-6777**.

9/06

Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.

Write down the following information about your major appliance to better help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label located on the product.

Dealer name _____

Address _____

Phone number _____

Model number _____

Serial number _____

Purchase date _____

SEGURIDAD DE LA SECADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ ADVERTENCIA — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

ADVERTENCIA: Para su seguridad, la información en este manual debe ser observada para minimizar el riesgo de incendio o explosión, o para prevenir daños a propiedades, heridas o la muerte.

– No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.

– PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:

- **No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.**
- **No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.**
- **Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.**
- **Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.**
- **Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.**

– La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que una carga se inflame.
- No seque artículos que ya se hayan limpiado, lavado, remojado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que despiden vapores que pueden encenderse o causar una explosión.
- No permita que jueguen los niños sobre o dentro de la secadora. Es necesaria la cuidadosa vigilancia de los niños toda vez que se use la secadora cerca de ellos.
- Quite la puerta de la secadora al compartimiento de secado antes de ponerla fuera de funcionamiento o de descartarla.
- No introduzca las manos en la secadora cuando el tambor está en movimiento.
- No instale o almacene esta secadora donde estará expuesta a agua o a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende especificamente en el Manual del propietario o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizadores de tejidos o productos para eliminar el estático de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizador de tejidoso las instrucciones del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan espuma de caucho o materiales de caucho con textura similar.
- Limpie el filtro de pelusa antes o depués de cada carga de ropa.
- Mantenga el área alrededor de la apertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta apertura sin pelusa, polvo o tierra.
- La parte interior de la secadora y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Vea la instrucciones de instalación para los requisitos de conexión a tierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

En el estado de Massachusetts se aplican las siguientes instrucciones de instalación:

- Las instalaciones y reparaciones se deben efectuar por un contratista, plomero o gasista calificado o licenciado por el estado de Massachusetts.
- Si se usa una válvula de bola, debe ser un tipo de manigueta T.
- Si se usa un conector de gas flexible no debe exceder de 3 pies.

IMPORTANTE: La instalación de gas debe hacerse de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54.

La secadora debe estar conectada a tierra de acuerdo con los códigos locales, o si no los hay, con el Código Nacional de Electricidad (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

- Llave para tubos de 8" ó 10"
- Llave de tuercas ajustable de 8" ó 10" (para conexiones de gas)
- Destornillador de hoja plana
- Llave de tuercas ajustable que se abra a 1" (2,54 cm) o una llave de cubo de cabeza hexagonal (para regular las patas de la secadora)
- Llave para tuercas de ¼" o llave de cubo (se recomienda)
- Nivel
- Abrazaderas para ducto
- Cuchillo
- Pegamento para tuberías resistente a gas LP
- Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)
- Alicates
- Cinta para medir

Piezas suministradas

Retire el paquete de piezas del tambor de la secadora. Verifique que estén todas las piezas.

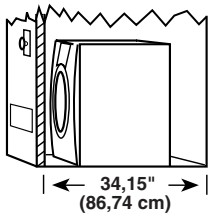
4 patas niveladoras

NOTA: No use patas niveladoras si va a instalar la secadora sobre un pedestal.

Piezas necesarias

Verifique los códigos locales y con la compañía abastecedora de gas. Verifique el suministro de gas existente, el suministro eléctrico, la ventilación y lea "Requisitos eléctricos", "Requisitos de suministro de gas" y "Requisitos de ventilación" antes de comprar las piezas.

- Para instalaciones de espacio limitado entre 28,65" (72,77 cm) y 34.15" (86,74 cm), vea la sección "Planificación del sistema de ventilación" para obtener los requisitos de ventilación.



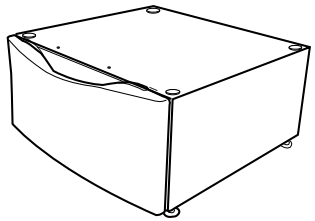
Las instalaciones en casas rodantes requieren piezas especiales (enlistadas a continuación) que pueden pedirse llamando al distribuidor en donde compró la secadora. Para obtener más información, sírvase referirse a la sección "Ayuda o servicio técnico".

- Juego de instalación para casas rodantes. Pida la pieza número 346764.
- Herramientas para el sistema de ventilación de metal.

Pedestal opcional

¿Va a colocar la secadora en un pedestal? Usted tiene la opción de comprar por separado pedestales de alturas diferentes para esta secadora. Puede seleccionar un pedestal de 10" (25,4 cm) o uno de 15,5" (39,4 cm) con un cajón de almacenamiento. El pedestal se agregará a la altura total de la secadora para llegar a una altura total de aproximadamente 46" (116,8 cm) ó 51,5" (130,8 cm), respectivamente.

Para realizar una instalación en el garage, necesitará ubicar el pedestal de 10" (25,4 cm) al menos 9" (22,9 cm) por encima del piso. Necesitará ubicar el pedestal de 15,5" (39,4 cm) al menos 3" (7,6 cm) por encima del piso.



Pedestal opcional (se muestra el modelo de 15,5" [39,4 cm])

Los pedestales están disponibles en varios colores.

Para pedir, llame al distribuidor en donde compró la secadora o consulte la sección "Ayuda o servicio técnico".

Altura del pedestal	Color	Número de pieza
10" (25,4 cm)	Blanco	MHP1000SQ0
10" (25,4 cm)	Negro	MHP1000SB0
15,5" (39,4 cm)	Blanco	MHP1500SQ0
15,5" (39,4 cm)	Negro	MHP1500SB0
15,5" (39,4 cm)	Azul pacífico	MHP1500SK0

Juego para apilar

¿Está usted planeando apilar la lavadora y secadora? Para hacer eso, necesitará comprar un juego para apilar. Para pedir, llame al distribuidor en donde compró la secadora o consulte la sección "Ayuda o servicio técnico". Pida la pieza número 8212640.

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.

Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Usted necesitará

- Una ubicación que permita una instalación adecuada del ducto de escape. La secadora a gas debe tener una salida de ventilación hacia el exterior. Consulte “Requisitos de ventilación”.
- Un contacto con conexión a tierra ubicado a unos 2 pies (61 cm) de cualquiera de los lados de la secadora. Vea “Requisitos eléctricos”.
- Un piso resistente para soportar la secadora con un peso total de 200 lbs (90,7 kgs). Asimismo se debe considerar el peso de otro artefacto que la acompañe.
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (2,5 cm) debajo de la secadora completa. (Si el declive es mayor que 1" [2,5 cm], instale el juego de extensión de patas de la secadora, Pieza No. 279810.) La ropa quizás no rote adecuadamente y los ciclos del sensor automático posiblemente no funcionen debidamente si la secadora no está nivelada.
- Para la instalación en un garaje, tendrá que colocar la secadora a una altura mínima de 18" (46 cm) encima del piso. Si va a usar un pedestal, necesitará 18" (46 cm) hasta la parte inferior de la secadora.

No ponga a funcionar su secadora en temperaturas que sean inferiores a 45ºF (7ºC). A temperaturas inferiores, es posible que la secadora no se apague al final de un ciclo automático. Los tiempos de secado pueden prolongarse.

No debe instalarse ni guardarse la secadora en un área en donde pueda estar expuesta al agua y/o a la intemperie.

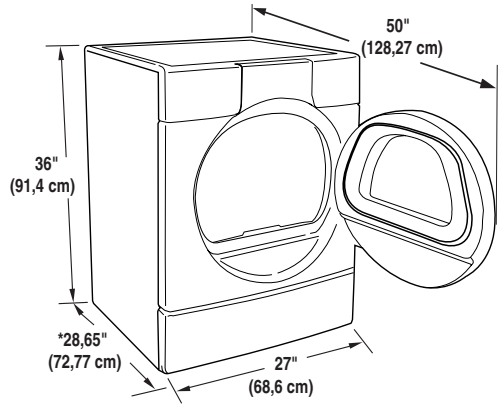
Verifique los requisitos de los códigos. Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en garajes, clósets, casas rodantes o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.

NOTA: No se puede instalar otro electrodoméstico que use combustible en el mismo clóset en que se encuentra la secadora.

Espacios para la instalación

La ubicación debe ser lo suficientemente grande para poder abrir completamente la puerta de la secadora.

Dimensiones de la secadora



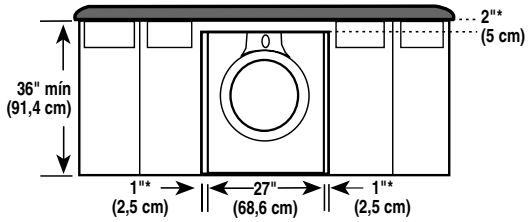
*La mayoría de las instalaciones requieren un espacio libre mínimo de 5" (12,7 cm) detrás de la secadora para acomodar el ducto de escape con codo. Vea “Requisitos de ventilación”.

Espacio para la instalación en un lugar empotrado o en un clóset

Se recomiendan las siguientes medidas de espacio para esta secadora. Esta secadora ha sido puesta a prueba para espacios de 0" (0 cm) en los costados y en la parte posterior. El espacio recomendado debe ser considerado por los siguientes motivos:

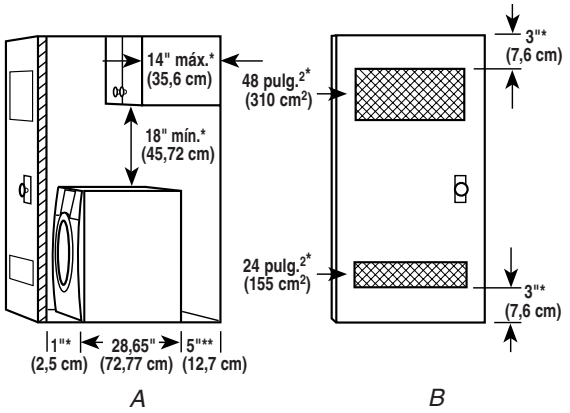
- Debe considerarse el espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso.
- Se recomienda un espacio adicional en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.
- Para la instalación en clóset, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de ventilación equivalentes.
- También se debe considerar espacio adicional para otro electrodoméstico que le acompañe.

Instalación personalizada debajo del mostrador – Sólo secadora



*Espacio necesario

Instalación en el clóset – Sólo secadora

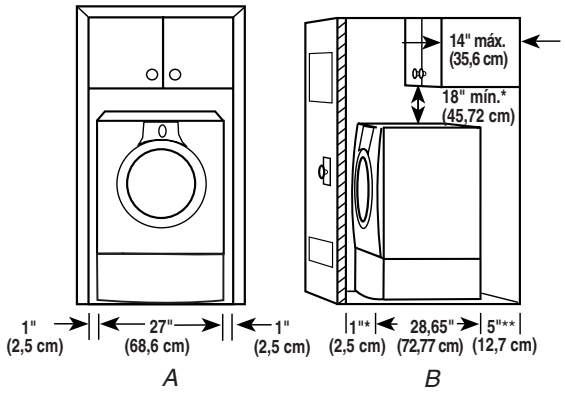


A. Vista lateral - clóset o lugar confinado
B. Puerta del clóset con orificios de ventilación

*Espacio necesario

**Para la ventilación lateral o por la parte inferior, se permite 0" (0 cm) de espacio.

Instalación empotrada o en el clóset – Secadora sobre el pedestal



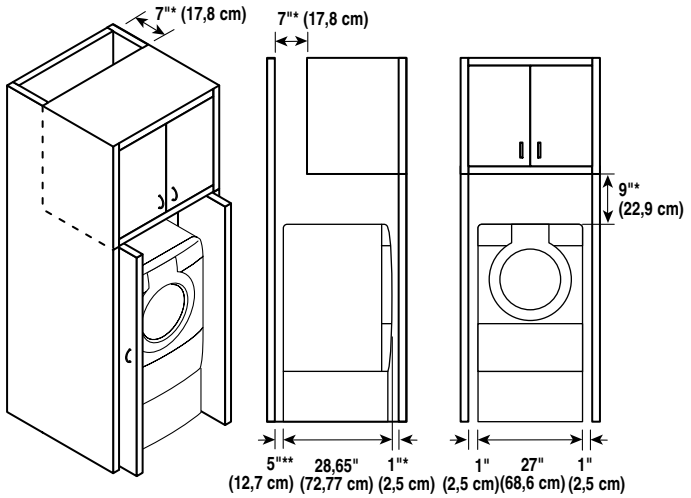
A. Lugar empotrado
B. Vista lateral - clóset o lugar confinado

*Espacio necesario

**Para la ventilación lateral o por la parte inferior, se permite 0" (0 cm) de espacio.

Espacio para la instalación en el gabinete

- Para la instalación en el gabinete con puerta, se requieren las aberturas de ventilación mínimas en la parte superior.

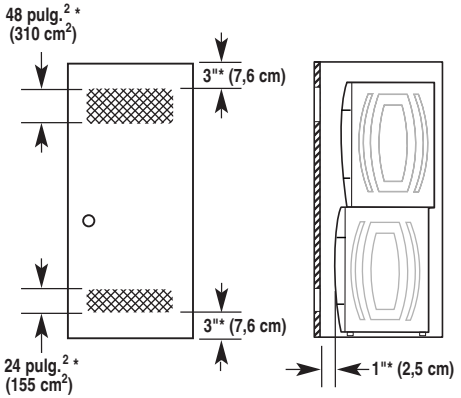


*Espacio necesario

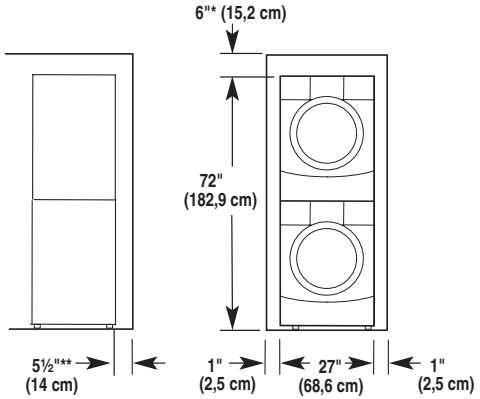
**Para la ventilación lateral o por la parte inferior, se permite 0" (0 cm) de espacio.

Recomendaciones de espacios de instalación para instalación empotrada o en el armario, con lavadora y secadora apiladas

Las dimensiones que se muestran son para los espacios recomendados.



*Espacio necesario



*Espacio necesario

**Para la ventilación lateral o por la parte inferior, se permite 1" (2,5 cm) de espacio.

Requisitos de instalación adicionales para las casas rodantes

Esta secadora es apropiada para instalaciones en casas rodantes. La instalación debe ajustarse al Manufactured Home Construction and Safety Standard (Estándar de seguridad y construcción de casas fabricadas), Título 24 CFR, Parte 3280 (anteriormente conocido como Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety [Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes], Título 24, HUD Parte 280).

Las instalaciones en casas rodantes necesitan:

- Herramientas para el sistema de escape de metal, que están disponibles con su distribuidor.
- Juego para la instalación en casas rodantes, Pieza número 346764, vea la sección “Herramientas y piezas” para la información sobre cómo ordenar.
- Se deben tomar medidas especiales en el caso de casas rodantes para introducir el aire del exterior en la secadora. La abertura (como la de una ventana adyacente) deberá ser por lo menos el doble de tamaño que la abertura de ventilación de la secadora.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Se necesita un suministro eléctrico de 120 voltios, 60 hertzios, CA solamente, de 15 ó 20 amperios y protegido con fusible. Se recomienda el empleo de un fusible retardador o cortacircuitos. Asimismo se recomienda el uso de un circuito independiente que preste servicio únicamente a esta secadora.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora está equipada con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe proporcionado con la secadora. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación CSA Internacionál.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas L.P., la presión no debe exceder una columna de agua de 33 cm (13 pulg) y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:

personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,
personal autorizado de la compañía de gas, y
personal autorizado para dar servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Tipo de gas

Gas natural:

Esta secadora está equipada para uso con gas natural. Su diseño está certificado por la CSA International para gases LP (de propano o butano) con la conversión apropiada.

- Su secadora debe tener el quemador adecuado para el tipo de gas que tiene en su casa. La información respecto al quemador está ubicada en la placa de clasificación que está en la cavidad de la puerta de su secadora. Si esta información no está de acuerdo con el tipo de gas disponible, póngase en contacto con su tienda Sears o con el Centro de Servicio Sears de su localidad.

Conversión de gas LP:

La conversión deberá llevarla a cabo un técnico calificado.

No se deberá hacer intento alguno para convertir el uso del gas especificado en la placa de clasificación del modelo/de la serie de este artefacto por el uso de un gas distinto sin consultar con el abastecedor de gas.

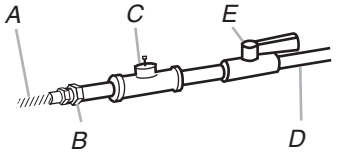
La línea de suministro de gas

- Debe incluir una derivación tapada NPT de por lo menos *⅛"* accesible para la conexión del manómetro de prueba, inmediatamente arriba de la conexión de suministro de gas a la secadora (vea la ilustración).
- Se recomienda un tubo IPS de ½".
- Si los códigos locales y el proovedor de gas lo permite, es aceptable una tubería de aluminio o cobre aprobada de ⅜" para longitudes menores de 20 pies (6,1 m).
- Si usted está usando gas natural, no use tubería de cobre.
- Un adaptador abocinado NPT de ⅜" por ⅜" entre el tubo de la secadora y la tubería aprobada de ⅜".
- Las longitudes superiores a los 20 pies (6,1 m) deberán usar tuberías más largas y un accesorio adaptador de tamaño distinto.
- Si su secadora ha sido convertida para usar gas LP, se puede usar tubería de cobre compatible de LP de ⅜". Si la longitud total de la línea de suministro es mayor que 20 pies (6,1 m), use un tubo más largo.

  NOTA: Se deben usar pegamentos para uniones de tuberías que resistan la acción del gas LP. No use cinta de TEFLON®†.
- Debe incluir una válvula de cierre:

  En los EE.UU.:

  Debe instalarse una válvula de cierre individual manual a una distancia de no más de 6 pies (1,8 m) de la secadora de acuerdo con el Código Nacional de Gas combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1. La válvula deberá ubicarse en un lugar donde se pueda alcanzar con facilidad para cerrarla y abrirla.



A. Conector de gas flexible de ⅜"
B. Accesorio adaptador abocinado para tubo de ⅜"
C. Derivación tapada NPT por lo menos de ⅛"
D. Línea de suministro de gas NPT de ½"
E. Válvula de cierre del gas

†®TEFLON es una marca registrada de E.I. Du Pont De Nemours and Company.

Requisitos para la conexión del suministro de gas

- Use un codo y un accesorio adaptador abocinado NPT de ⅜" por ⅜" entre el conector de gas flexible y el tubo de gas de la secadora, para evitar que se doblen.
- Use solamente compuesto para juntas de tubería. No utilice cinta TEFLON®.
- Esta secadora debe conectarse a la línea de suministro de gas con un conector de gas flexible que cumpla con las normas para conectores de electrodomésticos a gas, ANSI Z21.24 ó CSA 6.10.

Requisitos de entrada del quemador

Elevaciones de hasta 10.000 pies (3.048 m):

- El diseño de esta secadora está certificado por CSA International para uso en altitudes que alcanzan los 10.000 pies (3.048 m) sobre el nivel del mar en la categoría de BTU indicada en la placa del número de modelo/serie. No se requieren ajustes de entrada del quemador cuando se usa la secadora hasta esta altitud.

Elevaciones superiores a 10.000 pies (3.048 m):

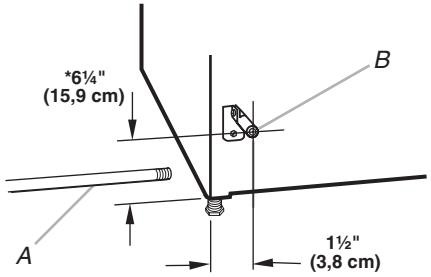
- Si se instala la secadora a un nivel superior a los 10.000 pies (3.048 m) de altitud, se requiere una reducción de categoría de Btu del 4% del quemador, que se muestra en la placa del número de modelo/serie, por cada incremento de 1.000 pies (305 m) de altitud.

Prueba de presión del suministro de gas

- Durante pruebas de presión a presiones mayores de ½ lb/pulg², la secadora debe ser desconectada del sistema de tubería del suministro de gas.

El tubo de gas de la secadora

- El tubo de gas que sale por la parte posterior de su secadora tiene una conexión de rosca macho de ⅜".



A. Línea de suministro de gas NPT de ½"
B. Tubo de la secadora NPT de ⅜"

***NOTA:** Si se ha montado la secadora sobre un pedestal, el tubo de gas deberá tener una altura adicional de 10" (25,4 cm) o de 15,5" (39,4 cm) desde el piso, dependiendo del modelo de pedestal. Para una instalación en el garage, la altura del tubo de gas debe tener 18" (46 cm) adicionales desde el piso.

Requisitos de ventilación

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

IMPORTANTE: Observe todas las normas y ordenanzas vigentes.

El ducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún ducto de escape de gas, chimenea, pared, techo o el espacio oculto de un edificio.

ESPAÑOL

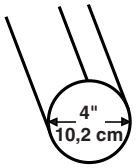
Si usa un sistema de ventilación existente

- Limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa.
- Reemplace cualquier ducto de escape de plástico o de hoja de metal por uno de metal pesado rígido o flexible.
- Vuelva a consultar el cuadro del sistema de ventilación. Modifique el sistema de ventilación existente si fuera necesario para lograr el mejor rendimiento de la secadora.

Si éste es un nuevo sistema de ventilación

Material de ventilación

- Use un ducto de escape de metal pesado. No use ducto de escape de plástico o de hoja de metal.
- Se debe usar un ducto de escape de metal pesado de 4" (10,2 cm) y abrazaderas.



Ducto de escape de metal pesado de 4" (10,2 cm)

Los productos de ventilación pueden adquirirse con su distribuidor o llamando a Maytag Services. Para más información, vea la sección “Ayuda o servicio técnico”.

Ducto de escape de metal rígido

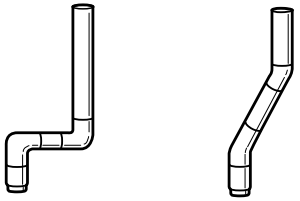
- Para un óptimo rendimiento de secado, se recomiendan ductos de escape de metal rígido.
- Se recomienda el ducto de escape de metal rígido para evitar que se aplaste o se tuerza.

Ducto de escape de metal flexible

- Los ductos de escape de metal flexible son aceptables únicamente si se puede acceder a los mismos para limpiarlos.
- El ducto de escape de metal flexible debe extenderse y sostenerse por completo cuando la secadora está en su ubicación final.
- Quite el exceso del ducto de metal flexible para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale el ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.

Codos

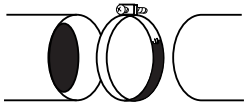
Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.



Bien *Mejor*

Abrazaderas

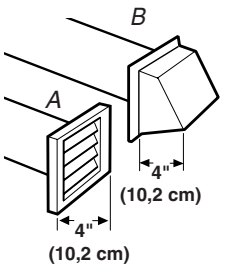
- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho ducto. No utilice cinta adhesiva para conductos.



Abrazadera

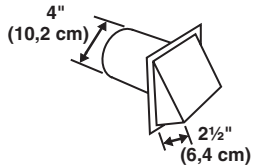
Ventilación

Los estilos recomendados de capotas de ventilación se ilustran aquí.



A. Estilo de capota con ventilación tipo persiana
B. Estilo de capota con ventilación tipo caja

El estilo de capota de ventilación angular (que se ilustra aquí) es aceptable.



- Una capota de ventilación debe tapar el ducto de escape para evitar el ingreso de roedores e insectos a la casa.
- La capota de ventilación debe estar por lo menos a 12" (30,5 cm) de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas o arbustos, límite de nieve, etc.).
- No use capotas de ventilación con pestillos magnéticos.

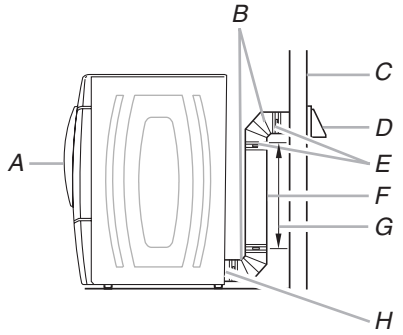
La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:

- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

Seleccione su tipo de instalación de ventilación

Instalaciones recomendadas de escape

Las instalaciones típicas tienen la ventilación en la parte posterior de la secadora. Otras instalaciones son posibles.



A. Secadora
B. Codo
C. Pared
D. Capota de ventilación
E. Abrazaderas
F. Ducto de metal rígido o de metal flexible
G. Longitud necesaria del ducto de escape para conectar los codos
H. Salida de ventilación

Instalaciones opcionales de escape

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Incendio

Cubra los orificios de escape con uno de los juegos siguientes:

279818 (blanco)

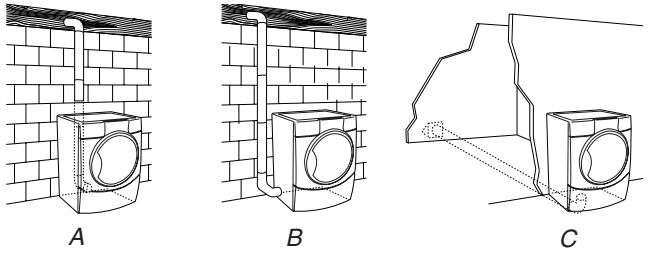
279820 (negro)

280102 (azul pacifico)

Comuníquese con su distribuidor local.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, choque eléctrico, o lesiones graves.

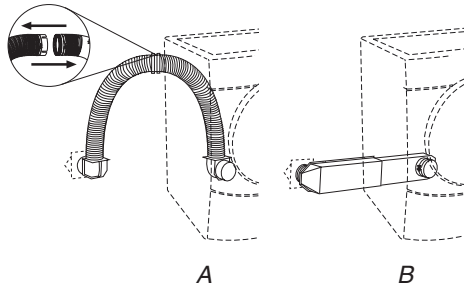
Esta secadora puede ser adaptada con el escape hacia el lado derecho, hacia el lado izquierdo o en la parte inferior. Póngase en contacto con su distribuidor local para hacer convertir su secadora.



A. Instalación estándar con desviación de la ventilación en la parte posterior
B. Instalación de ventilación lateral a la izquierda o a la derecha
C. Instalación de ventilación inferior (no es apta para instalaciones de pedestal)

Instalaciones alternas para espacios limitados

Los sistemas de ventilación vienen en una amplia gama. Seleccione el tipo más apropiado para su instalación. A continuación se ilustran dos tipos de instalación para espacios limitados. Consulte las instrucciones del fabricante.



A. Instalación en la parte superior (también está disponible con un codo de desviación)
B. Instalación de periscopio

NOTA: Se pueden adquirir los siguientes juegos para instalaciones alternas en espacios limitados. Para pedir las piezas, sírvase referirse a la sección “Ayuda o servicio técnico”.

- Instalación en la parte superior:

  Pieza número 4396028

- Instalación de periscopio (para usar si hay desacoplo entre el ducto de escape de la pared y el ducto de escape de la secadora):

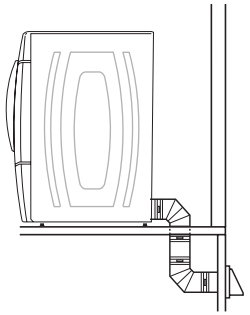
  Pieza número 4396037 – Desacoplo de 0" (0 cm) a 18" (45,72 cm)

  Pieza número 4396011 – Desacoplo de 18" (45,72 cm) a 29" (73,66 cm)

  Pieza número 4396014 – Desacoplo de 29" (73,66 cm) a 50" (127 cm)

Previsiones especiales para las instalaciones en casas rodantes

El ducto de escape deberá sujetarse firmemente en un lugar no inflamable de la estructura de la casa rodante y no debe terminar debajo de la casa rodante. El ducto de escape debe terminar en el exterior.



Determinación de la vía del ducto de escape

- Seleccione la vía que proporcione el trayecto más recto y directo al exterior.
- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use los codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible.
- Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.
- Use la menor cantidad posible de vueltas de 90°.

Determinación de la longitud del ducto de escape y de los codos necesarios para obtener un óptimo rendimiento de secado

- Use el cuadro del sistema de ventilación a continuación para determinar el tipo de material para ducto y la combinación de capota aceptable a usar.

  NOTA: No use tendidos de ducto de escape más largos que los especificados en el cuadro del sistema de ventilación. Los sistemas de ventilación más largos que los especificados:

  - Acortarán la vida de la secadora.
  - Reducirán el rendimiento, dando lugar a tiempos de secado más largos y un aumento en el consumo de energía.

El cuadro del sistema de ventilación indica los requisitos de ventilación que le ayudarán a alcanzar el mejor rendimiento de secado.

Cuadro del sistema de ventilación

NOTA: Las instalaciones de ventilación laterales e inferiores tienen una vuelta de 90º dentro de la secadora. Para determinar la longitud máxima de ventilación, agregue una vuelta de 90º al cuadro**.**

No. de vueltas de 90º o codos	Tipo de ducto	Capotas de ventilación de caja o tipo persianas	Capotas angulares
0	**Metal rígido** **Metal flexible**	64 pies (20 m) 36 pies (11 m)	58 pies (17,7 m) 28 pies (8,5 m)
1	**Metal rígido** **Metal flexible**	54 pies (16,5 m) 31 pies (9,4 m)	48 pies (14,6 m) 23 pies (7 m)
2	**Metal rígido** **Metal flexible**	44 pies (13,4 m) 27 pies (8,2 m)	38 pies (11,6 m) 19 pies (5,8 m)
3	**Metal rígido** **Metal flexible**	35 pies (10,7 m) 25 pies (7,6 m)	29 pies (8,8 m) 17 pies (5,2 m)
4	**Metal rígido** **Metal flexible**	27 pies (8,2 m) 23 pies (7 m)	21 pies (6,4 m) 15 pies (4,6 m)

Instalación del sistema de ventilación

1. Instale la capota de ventilación. Emplee una masilla de calafateo para sellar la abertura de la pared externa alrededor de la capota de ventilación.
2. Conecte el ducto de escape a la capota de ventilación. El ducto de escape debe encajar dentro de la capota de ventilación. Asegure el ducto de escape a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (10,2 cm).
3. Extienda el ducto de escape a la ubicación de la secadora. Use la trayectoria más recta posible. Vea “Determinación de la vía del ducto de escape” en “Planificación del sistema de ventilación”. Evite giros de 90º. Use abrazaderas para sellar todas las juntas. No use cinta adhesiva para conductos, tornillos ni otros dispositivos de fijación que se extiendan dentro del ducto de escape, para fijar el mismo.

Instalación de las patas niveladoras

⚠ ADVERTENCIA

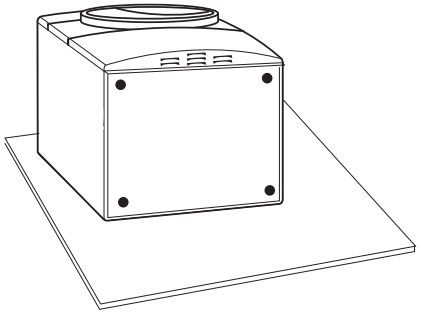
Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

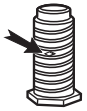
No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Para proteger el piso, use un pedazo grande y plano de cartón del empaque de la secadora. Coloque el cartón debajo de todo el borde posterior de la secadora.

2. Sujete con firmeza el cuerpo de la secadora. Coloque la secadora cuidadosamente sobre el cartón. Vea la ilustración.



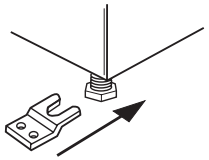
3. Examine las patas niveladoras. Localice la marca en forma de diamante.



4. Atornille con la mano las patas en los orificios de las patas. Use una llave de tuercas para terminar de atornillar las patas hasta que la marca en forma de diamante no quede visible.
5. Coloque un esquinal de cartón del empaque de la secadora debajo de cada una de las 2 esquinas posteriores de la secadora. Ponga la secadora de pie. Deslícela sobre los esquinales hasta que esté cerca de su ubicación final. Deje suficiente espacio para conectar el ducto de escape o la línea de gas.

Para su uso en casas rodantes

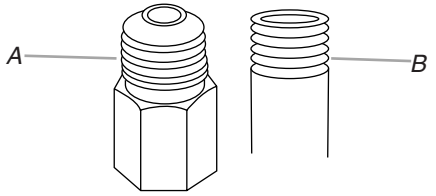
Las secadoras a gas deben ser aseguradas firmemente al piso en el momento de la instalación**.**



La instalación en casas rodantes requiere el Juego de Instalación para casas rodantes. Para obtener más información, sírvase tomar como referencia los números de servicio técnico en la sección “Ayuda o servicio técnico”.

Conexión del suministro de gas

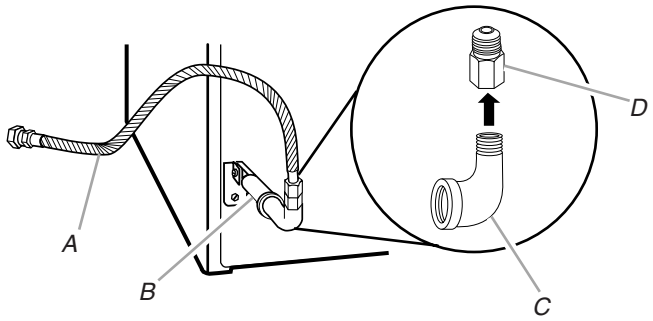
1. Quite la tapa roja del tubo de gas.
2. Utilizando una llave de tuercas para apretar, conecte el suministro de gas a la secadora. Use sellador para uniones de tubos en las roscas de todos los accesorios macho no abocinados. Si se usa tubería flexible de metal, asegúrese que no hay partes retorcidas.



A. Accesorio macho abocinado
B. Accesorio macho no abocinado

NOTA: Para las conexiones de gas LP, debe usar un pegamento de unión de tubos resistente a la acción del gas LP. No use cinta TEFLON®†.

Se debe usar una combinación de accesorios para tuberías para conectar la secadora a la línea de suministro de gas existente. A continuación se ilustra una conexión recomendada. Su conexión puede ser distinta, de acuerdo con el tipo, tamaño y ubicación de la línea de suministro.

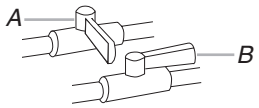


A. Conector flexible de gas de ⅜"
B. Tubo de la secadora de ⅜"
C. Codo de tubería de ⅜" a ⅜"
D. Accesorio adaptador abocinado para tubo de ⅜"

ESPAÑOL

†®TEFLON es una marca registrada de E.I. Du Pont De Nemours and Company.

3. Abra la válvula de cierre en la línea de suministro. La válvula está abierta cuando la manija está paralela al tubo de gas.



A. Válvula cerrada
B. Válvula abierta

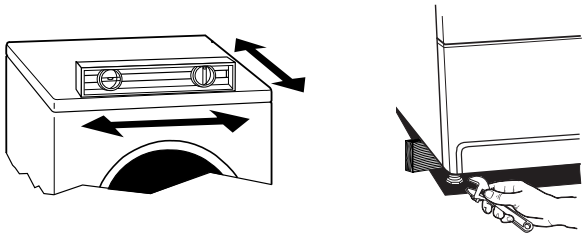
4. Pruebe todas las conexiones aplicando con un cepillo una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Se observarán burbujas si hay fuga. Tape cualquier fuga que encuentre.

Conexión del ducto de escape

1. Usando una abrazadera de 4" (10,2 cm), conecte el ducto de escape a la salida de aire de la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (10,2 cm).
2. Mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape.
3. (En modelos a gas) Asegúrese de que no hayan torceduras en la línea de gas flexible.
4. Una vez que la conexión del ducto de escape esté lista, quite los esquinales y el cartón.

Nivelación de la secadora

Revise la nivelación de la secadora. Verifique primero de lado a lado y luego del frente hacia atrás.



Si la secadora no está nivelada, apuntale la secadora, usando un bloque de madera. Use una llave de tuercas para regular las patas hacia arriba o hacia abajo y verifique nuevamente si la secadora está nivelada.

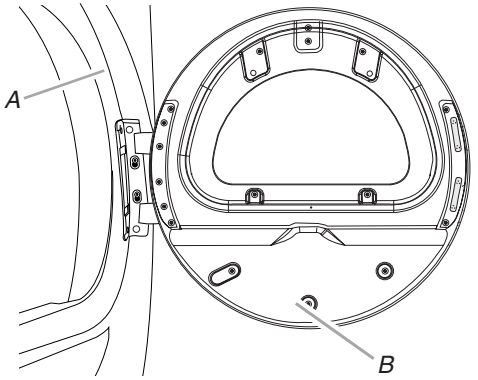
Cómo invertir el cierre de la puerta

Usted puede invertir el cierre de la puerta de la apertura a la derecha a la apertura a la izquierda, si lo desea.

1. Coloque una toalla o un paño suave en la parte superior de la secadora o de la superficie de trabajo, para proteger la superficie.

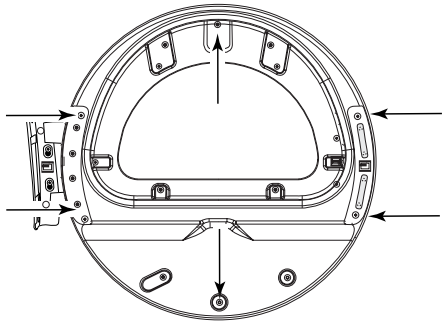
Cómo quitar el ensamblaje de la puerta

1. Quite los 4 tornillos que sostienen la bisagra de la puerta sobre el panel frontal de la secadora.



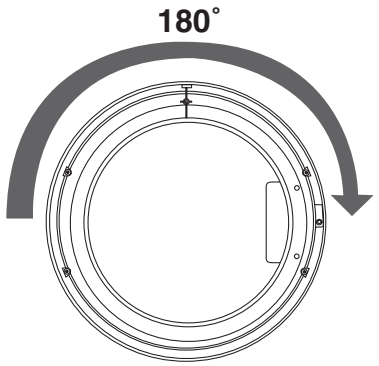
A. Panel frontal de la secadora
B. Ensamblaje de la puerta

2. Coloque el ensamblaje de la puerta sobre una superficie plana y protegida con el interior (ensamblaje interior de la puerta) mirando hacia arriba.
3. Quite los 6 tornillos Philips para liberar el ensamblaje exterior de la puerta del ensamblaje interior de la puerta, como se indica a continuación. Vea la ilustración. Es importante que quite solamente los 6 tornillos indicados.



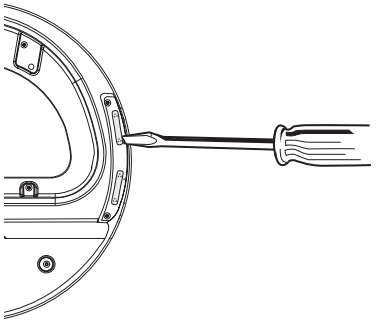
4. Levante el ensamblaje interior de la puerta y sáquelo del ensamblaje exterior de la puerta.

5. Rote la puerta exterior en 180°.

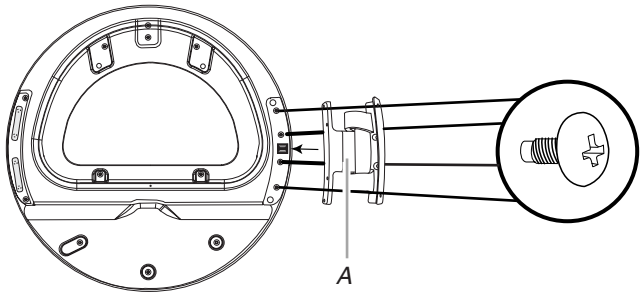


Invierta la bisagra

1. Use un pequeño destornillador de hoja plana para quitar las 2 cintas del tapón de la puerta interior. Deslice la cabeza del destornillador debajo los tapones, siendo cuidadoso de no rayar la superficie interior de la secadora. Levántelas.



2. Quite los 4 tornillos que sostienen la bisagra de la puerta interior y mueva la bisagra al lado opuesto. Vuelva a instalar los 4 tornillos.



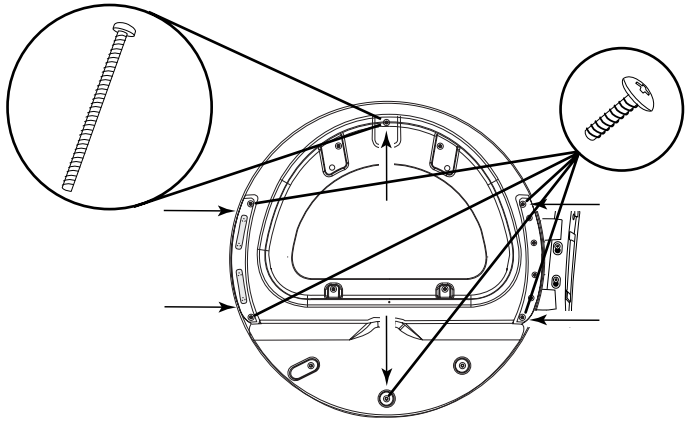
A. Bisagra de la puerta

3. Reinstale las cintas del tapón en el lado opuesto de la puerta interior.

4. Fíjese si hay huellas digitales en el vidrio. Limpie el vidrio si es necesario.

5. Coloque el ensamblaje interior de la puerta dentro del ensamblaje exterior de la puerta. Para que encaje correctamente, el borde del ensamblaje interior de la puerta encaja completamente dentro del borde del ensamblaje exterior de la puerta.

6. Vuelva a colocar los ensamblajes interior y exterior de la puerta con los 6 tornillos.

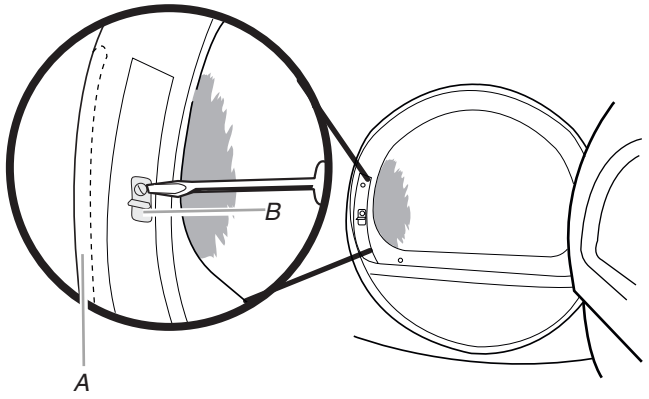


Invierta el tope

1. Use un pequeño destornillador de hoja plana para quitar la cinta del tapón de la abertura de la puerta de la secadora. Deslice la cabeza del destornillador debajo de los tapones, siendo cuidadoso de no rayar la superficie de la secadora. Levántela.

2. Saque el tope.

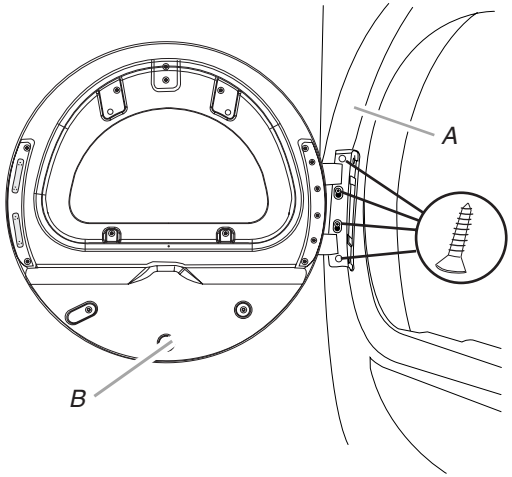
3. Inserte el tope en el lado opuesto.



A. Cinta del tapón (no puede verse desde este ángulo)
B. Tope de la puerta

Vuelva a instalar la puerta

1. Vuelva a sujetar la puerta al panel frontal de la secadora con los 4 tornillos.



A. Panel frontal de la secadora
B. Ensamblaje de la puerta

2. Fíjese si hay huellas digitales en el vidrio. Limpie si es necesario.
3. Cierre la puerta y fíjese que se cierre con seguridad.

Complete la instalación

1. Revise para cerciorarse de que todas las piezas estén instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver cuál se omitió.
2. Verifique si tiene todas las herramientas.
3. Revise la ubicación final de la secadora. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado o retorcido.
4. Verifique si la secadora está nivelada. Vea “Nivelación de la secadora”.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

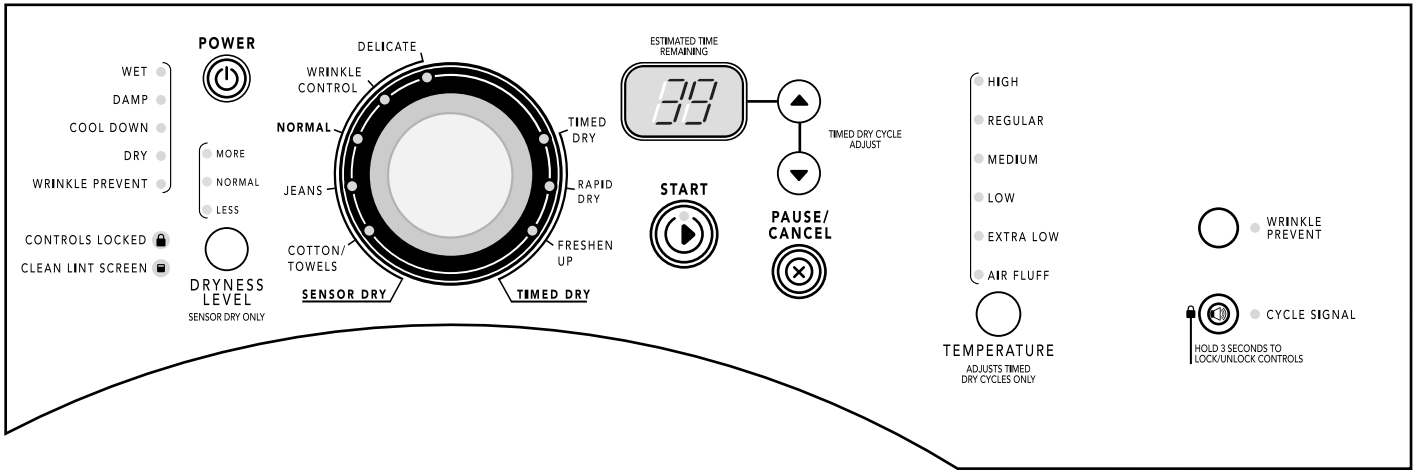
5. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales. Conecte el suministro de energía.
6. Quite la película protectora o cinta adhesiva que haya quedado en la secadora.
7. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
8. Lea “Uso de la secadora”.
9. Limpie el interior del tambor de la secadora meticulosamente con un paño húmedo para quitar residuos de polvo.
10. Seleccione un ciclo de secado programado (Timed Dry) con calor y ponga la secadora en marcha. No seleccione el ajuste de temperatura de sólo aire (Air Only).

    Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

    - Que los controles estén fijados en una posición de funcionamiento u “On” (Encendido).
    - Que se haya presionado con firmeza el botón de inicio.
    - Que la secadora esté conectada en un contacto de 3 terminales con conexión a tierra.
    - Que el suministro eléctrico esté conectado.
    - Que el fusible de la casa esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos.
    - Que la puerta de la secadora esté cerrada.

11. Después de que la secadora haya estado funcionando durante 5 minutos, abra la puerta y fíjese si está caliente. Si siente calor, cancele el ciclo y cierre la puerta. Si no siente calor, apague la secadora y verifique que esté abierta la válvula de cierre de la línea de suministro de gas.
    - Si está cerrada la válvula de cierre de la línea de suministro de gas, ábrala y repita la prueba de 5 minutos como se indicó anteriormente.
    - Si está abierta la válvula de cierre de la línea de suministro de gas, contacte a un técnico calificado.

USO DE LA SECADORA



Puesta en marcha de la secadora

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier substancia inflamable (aún después de lavarlo).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Incendio

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo los aceites de cocina).

Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando un Ciclo de Aire.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

Siga estos pasos básicos para poner su secadora en marcha. Por favor consulte las secciones específicas de este manual para obtener información más detallada. Esta información cubre varios modelos diferentes. Su secadora puede ser diferente del modelo que se ilustra y es posible que no tenga todos los ciclos y características descritos.

1. Limpie el filtro de pelusa antes de cada carga. Vea “Limpieza del filtro de pelusa”.
2. Coloque la ropa en la secadora y cierre la puerta.
3. Presione el botón de Encendido (POWER).

4. Seleccione un ciclo de secado por sensor o secado programado (Sensor Dry o Timed Dry). Los ajustes prefijados para los ciclos de secado por sensor o secado programados se iluminarán. El tiempo estimado (ciclo de secado por sensor) o real (ciclo de secado programado) del ciclo (en minutos) aparecerá en la pantalla.

   NOTA: Cuando se selecciona un ciclo automático aparece en la pantalla un tiempo prefijado. Durante los primeros minutos del proceso de secado, el tiempo de secado podrá variar automáticamente del tiempo prefijado de acuerdo con el tamaño de la carga y el tipo de tela. Hacia el final del proceso de secado, el tiempo estimado de la pantalla se ajustará nuevamente, mostrando el tiempo final de secado.

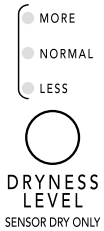
   Para usar un ciclo de secado por sensor

   - Seleccione un ciclo de secado por sensor (Sensor Dry). Los ciclos de secado por sensor están prefijados en Normal.
   - Seleccione Nivel de sequedad (DRYNESS LEVEL) para regular el nivel de sequedad que usted desea para su ropa. A medida que avanza el ciclo, el control detecta el nivel de sequedad de la carga y regula automáticamente el tiempo según el nivel de sequedad seleccionado.

   Para hacer cambios al nivel de secado y/u opciones durante un ciclo de secado por sensor:

   - Presione Pausa/Anulación (Pause/Cancel) una vez.
   - Regule el nivel de sequedad (Dryness Level) y/u opciones.

     NOTA: Las selecciones de Nivel de sequedad (Dryness Level) funcionan únicamente con los ciclos de secado por sensor. Al seleccionar Más (More), Normal o Menos (Less) se regula automáticamente el tiempo detectado que se necesita.

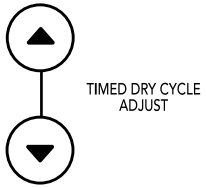


   Los ciclos de secado por sensor (Sensor Dry) eliminan el cálculo para el tiempo de secado y mejoran el cuidado de la tela. El tiempo que aparece en la pantalla corresponde al tiempo estimado que le falta al ciclo.

   Para usar un ciclo de secado programado

   - Seleccione un ciclo de secado programado (Timed Dry).
   - Presione los botones con la flecha hacia arriba o hacia abajo del ajuste de ciclo de secado programado (Timed Dry) hasta que el tiempo de secado deseado aparezca en la pantalla. Toque los botones con la flecha hacia arriba o hacia abajo del ajuste de ciclo de secado programado (Timed Dry) y el tiempo cambiará en intervalos de 1 minuto. Presione y sostenga los botones con la flecha hacia arriba o hacia abajo del ajuste de ciclo de secado programado (Timed Dry) y el tiempo cambiará en intervalos de 5 minutos.

     NOTA: Las características de ajuste de los ciclos de secado programado (Timed Dry) pueden ser usadas sólo con ciclos de secado programado.



   - Presione temperatura (TEMPERATURE) hasta que la temperatura deseada se ilumine.

   Para cambiar el tiempo y/o las opciones durante un ciclo de secado programado (Timed Dry Cycle):

   - Oprima Pausa/Anulación (Pause/Cancel) una vez.
   - Ajuste el tiempo y/o las opciones.

5. (PASO OPCIONAL) Si lo desea, seleccione Prevención de arrugas (WRINKLE PREVENT). Para obtener más detalles, vea “Prevención de arrugas (WRINKLE PREVENT)” en la sección de “‘Características adicionales”.
6. (PASO OPCIONAL) La Señal de ciclo (Cycle Signal) está prefijada en encendido. Si lo desea, puede apagar la Señal de ciclo.
7. Presione y sostenga Inicio (START) durante 1 segundo aproximadamente hasta que la secadora inicie la marcha. Asegúrese de que la puerta esté cerrada.
   - Si no presiona Inicio dentro de los 5 minutos de haber seleccionado el ciclo, la secadora se apaga automáticamente.

Detención o reanudación de la marcha de la secadora

Para hacer una pausa/detener la secadora en cualquier momento

Abra la puerta u oprima Pausa/Anulación (Pause/Cancel) una vez.

Para reanudar la marcha de la secadora

Cierre la puerta. Presione y sostenga START hasta que la secadora comience.

Para detener/cancelar su secadora en cualquier momento

Presione Pausa/Anulación (Pause/Cancel) dos veces o abra la puerta.

NOTA: El secado continuará desde la etapa donde se interrumpió el ciclo si usted cierra la puerta y presiona Start dentro de los 5 minutos siguientes. Si se interrumpe el ciclo por más de 5 minutos, la secadora se apagará. Seleccione nuevos ajustes de ciclo antes de reanudar la marcha de la secadora.

Bloquear los controles

Esta característica le permite bloquear sus ajustes para evitar el uso accidental de la secadora. Asimismo puede usar la característica de bloqueo de control para evitar cambios accidentales de ciclo o de opción durante el funcionamiento de la secadora.

Para activar la característica de bloqueo de control:

Presione y sostenga el botón de la señal del ciclo (CYCLE SIGNAL) por 3 segundos. Se encenderá la luz del ícono de controles bloqueados (CONTROLS LOCKED) y se escuchará un sonido audible. Para desbloquear, presione y sostenga el botón de la señal del ciclo (CYCLE SIGNAL) por 3 segundos. La luz indicadora se apaga.

Sugerencias de ciclos y secado

Seleccione el ciclo y el nivel de secado o la temperatura correctos para su carga. Si está en marcha un ciclo de secado por sensor (Sensor Dry) la pantalla muestra el tiempo estimado del ciclo, que la secadora determina al detectar automáticamente el nivel de sequedad de la carga. Si está funcionado un ciclo de secado programado (Timed Dry), la pantalla muestra el número exacto de minutos restantes en el ciclo.

El enfriamiento (Cool Down) hace rotar la ropa sin calor durante los últimos minutos de todos los ciclos. El enfriamiento hace que las prendas se puedan manejar con más facilidad y reduce la formación de arrugas. La duración del enfriamiento depende del tamaño de la carga y el nivel de sequedad.

Sugerencias de secado

- Siga las instrucciones de cuidado de la etiqueta cuando estén disponibles.
- Si desea, agregue una hoja de suavizante de telas. Siga las instrucciones del paquete.
- Quite la carga de la secadora tan pronto se detenga la rotación para reducir la formación de arrugas. Esto es de especial importancia para los tejidos de planchado permanente, de punto y de fibras sintéticas.
- Evite el secar la ropa de trabajo pesada junto con telas más livianas. Esto podría ocasionar un secado excesivo de las telas más livianas, dando lugar a un mayor encogimiento o formación de arrugas de las mismas.

Sugerencias de ciclos

- Seque la mayoría de las cargas usando los ajustes prefijados de ciclos.
- Consulte el Cuadro de ciclos de Secado por sensor (Sensor Dry) o el Cuadro de ciclos de secado programado (Timed Dry) (en la sección “Ciclos”) a fin de obtener una guía para el secado de diversas cargas de ropa.
  - La temperatura de secado y el nivel de secado están prefijados cuando usted elije un ciclo de secado por sensor (Sensor Dry). Usted puede seleccionar un nivel de sequedad distinto, según su carga de ropa, al presionar Nivel de sequedad (Dryness Level) y elegir Más (More) o Menos (Less).

    NOTA: Usted no puede usar los botones con las flechas hacia arriba o hacia abajo del ajuste de ciclo programado (Timed Cycle) ni puede modificar la temperatura con los ciclos de secado por sensor (Sensor Dry).
  - Si desea regular la duración de un ciclo de secado programado, presione los botones con la flecha hacia arriba o hacia abajo del ajuste de ciclo de secado programado (Timed Dry Cycle Adjust). Ajuste la temperatura de un ciclo de secado programado presionando Temperatura (TEMPERATURE) hasta seleccionar la temperatura deseada.

    NOTA: Usted no puede usar el nivel de sequedad (Dryness Level) con los ciclos de secado programado (Timed Dry).

Luces de estado

Observe el progreso de su secadora con las luces indicadoras de estado.

Mojado (Wet)

La luz de Wet se ilumina al comienzo de los ciclos de secado automático si se detecta un artículo mojado.

- En un ciclo de secado por sensor (Sensor Dry), si después de 5 minutos no se han detectado artículos mojados, la secadora procede directamente a la fase de enfriamiento y los indicadores de Enfriamiento (Cool Down) y Prevención de arrugas (WRINKLE PREVENT) se iluminan si han sido seleccionados.
- En un ciclo programado (Timed Dry), no se detectan los artículos mojados. La secadora continuará funcionando por la duración seleccionada de tiempo y la luz de mojado (Wet) se encenderá. La luz de húmedo no se encenderá.

Húmedo (Damp)

La luz de Damp se ilumina en un ciclo de secado automático cuando la ropa está aproximadamente 80% seca.

Enfriamiento (Cool Down)

La luz de Cool Down se ilumina durante la etapa de enfriamiento del ciclo. La ropa se enfría para facilitar su manejo.

Seco (Dry)

La luz de Dry se ilumina cuando el ciclo de secado ha terminado. Esta luz indicadora permanece encendida con WRINKLE PREVENT.

Prevención de arrugas (WRINKLE PREVENT)

La luz de WRINKLE PREVENT se ilumina cuando se ha seleccionado esta opción. Esta luz indicadora permanece encendida con Dry.

Limpie el filtro de pelusa (Clean Lint Screen)

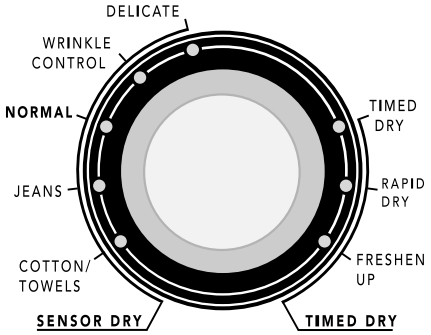
La luz de Limpie el filtro de pelusa (Clean Lint Screen) le recuerda que debe controlar si el filtro de pelusa necesita limpieza. La luz de Limpie el filtro de pelusa (Clean Lint Screen) se iluminará cuando se encienda la máquina. La luz destellará hasta que el ciclo comience o se abra la puerta, luego se apagará.

Luces indicadoras (Indicator Lights)

Otras luces indicadoras muestran los ajustes de los ciclos, opciones y modificadores que se han seleccionado.

Ciclos

Seleccione el ciclo de secado de acuerdo con el tipo de carga que va a secar. Vea el cuadro de Ajustes prefijados de ciclos de secado por sensor o el cuadro de Ajustes prefijados de ciclos de secado programado.



Ciclos de secado por sensor (Sensor Dry)

Los ciclos de secado por sensor (Sensor Dry) le permiten regular el ciclo según la carga que va a secar. Vea el siguiente cuadro de Ajustes prefijados de ciclos de secado por sensor (Sensor Dry). Cada ciclo seca determinadas telas a la temperatura recomendada. Un sensor detecta la humedad de la carga y regula automáticamente el tiempo de secado para lograr un secado óptimo.

Algodón/Toallas o Intenso (Cotton/Towels o Heavy Duty)

Use este ciclo para obtener calor alto para artículos pesados como toallas de algodón o cubrecamas.

Pantalones de mezclilla (Jeans)

Use este ciclo para obtener calor común para secar ropa de mezclilla.

Normal

Use este ciclo para obtener calor medio para secar tejidos resistentes, tales como ropa de trabajo resistente y sábanas.

Control de arrugas (Wrinkle Control)

Use este ciclo para obtener calor bajo para secar telas que no necesitan planchado como camisas deportivas, ropa de oficina informal y mezclas de planchado permanente.

Ropa delicada (Delicate)

Use este ciclo para obtener calor extra bajo para secar fibras sintéticas, tejidos de punto lavables y de acabado inarrugable.

Ajustes prefijados de ciclos de secado por sensor (Sensor Dry Cycles)

Tipo de carga para ciclos de secado por sensor	Temperatura	Tiempo* (Minutos)
Algodón/Toallas o Intenso (COTTON/TOWELS o HEAVY DUTY) Cargas mixtas de ropa pesada, toallas	Alta (High)	45
Pantalones de mezclilla (JEANS) Pantalones y chaquetas de mezclilla	Común (Regular)	55
NORMAL Sábanas, pana, ropa de trabajo resistente	Media (Medium)	40
Control de arrugas (WRINKLE CONTROL) Fibras de planchado permanente, fibras sintéticas, ropa de oficina informal	Baja (Low)	35
Ropa delicada (DELICATE) Lencería, blusas	Extra baja (Extra Low)	30

*Tiempo estimado con el ajuste de Nivel de sequedad (Dryness Level) (Normal). El tiempo variará según el tipo y tamaño de carga.

Ciclos de secado programado

Use los ciclos de secado programados (Timed Dry) para seleccionar una cantidad específica de tiempo de secado y temperatura de secado. Al seleccionar un ciclo de secado programado, la pantalla de Tiempo estimado restante (Estimated Time Remaining) muestra el tiempo real restante del ciclo. Usted puede cambiar el tiempo real del ciclo al presionar los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo del ajuste de ciclo de secado programado (Timed Dry). Vea “Cambio de ciclos, opciones y modificadores”.

Secado programado (Timed Dry)

Use este ciclo para terminar el secado de artículos que todavía están húmedos después de un ciclo de secado automático. El secado programado es también útil para secar artículos pesados y voluminosos como cubrecamas y ropa de trabajo.

Secado rápido (Rapid Dry)

Use este ciclo para secar cargas pequeñas o cargas que necesitan un tiempo de secado corto.

Revitalizar (Freshen Up)

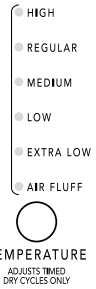
Use este ciclo para alisar las arrugas de ropa que ha estado empacada en una valija o artículos que se han arrugado por haber permanecido mucho tiempo en la secadora.

Ajustes prefijados de ciclos de secado programado (Timed Dry Cycles)		
Tipo de carga de ciclos de secado programado	**Temperatura**	**Tiempo por omisión (Minutos)**
Secado programado (TIMED DRY) Ropa pesada, ropa voluminosa, cubrecamas, ropa de trabajo	Alta (High)	40
Secado rápido (RAPID DRY) Cargas pequeñas, tela resistente	Alta (High)	23
Revitalizar (FRESHEN UP) Ayuda a eliminar arrugas	Común (Regular)	20

Características adicionales

Temperatura

Los ajustes de temperatura se usan con los ciclos de secado programado (Timed Dry Cycles). Presione Temperatura (TEMPERATURE) hasta que el ajuste deseado de temperatura se ilumine. Los ajustes de temperatura no se pueden usar con los ciclos de secado por sensor (Sensor Dry Cycles).



Esponjar (Air Fluff)

Use el ajuste de temperatura de Esponjar (Air Fluff) para artículos que requieren secado sin calor, tales como artículos de goma, plástico y tejidos sensibles al calor. Este cuadro muestra ejemplos de artículos que pueden secarse usando Esponjar (Air Fluff).

Tipo de carga	Tiempo* (Minutos)
Goma espuma - almohadas, brasieres acolchados, juguetes de peluche	20 - 30
Plástico - cortinas de ducha, manteles	20 - 30
Alfombras con reverso de goma	40 - 50
Olefina, polipropileno, nylon diáfano	10 - 20

*Vuelva a fijar el tiempo para terminar el secado, si es necesario.

Cuando use Esponjar (Air Fluff)

- Revise para ver si las cubiertas están debidamente cosidas.
- Sacuda y ahueque las almohadas a mano periódicamente durante el ciclo.
- Seque el artículo por completo. Las almohadas de goma espuma tardan en secar.

NOTA: Esponjar (Air Fluff) no está disponible con los ciclos de secado por sensor (Sensor Dry).

Prevención de arrugas (WRINKLE PREVENT)

WRINKLE PREVENT previene las arrugas que se forman cuando usted no puede descargar la secadora tan pronto termina el ciclo. Durante esta opción la secadora funciona y se detiene periódicamente, dando vueltas a la carga durante 90 minutos.

- Presione WRINKLE PREVENT para obtener hasta 90 minutos de rotación periódica sin calor al final del ciclo.
- Detenga la prevención de arrugas (WRINKLE PREVENT) en cualquier momento presionando el botón WRINKLE PREVENT o abriendo la puerta de la secadora.
- WRINKLE PREVENT está prefijado en Apagado (OFF). Los ciclos de secado por sensor (Sensor Dry Cycles) retendrán el ajuste de WRINKLE PREVENT. Por ejemplo, si usted selecciona WRINKLE PREVENT en el ciclo Normal, WRINKLE PREVENT estará encendida la próxima vez que seleccione el ciclo Normal.

NOTA: Se debe seleccionar WRINKLE PREVENT junto con un ciclo para que se ponga en marcha. Si usted no selecciona WRINKLE PREVENT, la secadora se detiene después del enfriamiento.

Señal de ciclo (Cycle Signal)

La señal de ciclo emite un sonido audible una vez que el ciclo de secado ha terminado. El quitar la ropa con prontitud al final del ciclo reduce la formación de arrugas.

Presione y suelte Señal de ciclo (CYCLE SIGNAL) para apagar la señal.

NOTA: Siempre que se seleccione la característica de prevención de arrugas (WRINKLE PREVENT) y la señal de ciclo esté encendida, se escuchará un sonido audible cada 5 minutos hasta que se saque la ropa, o se termine la característica de prevención de arrugas (WRINKLE PREVENT).

Cambio de ciclos, opciones y modificadores

Usted puede cambiar los ciclos de secado por sensor y programados, opciones y modificadores en cualquier momento antes de presionar Inicio (Start).

- Al seleccionar una combinación no disponible se escuchan tres tonos audibles cortos. No se aceptará la última selección.

Cambio de ciclos después de presionar Inicio (Start)

1. Presione Parada (STOP) dos veces. Esto termina el ciclo actual.
2. Seleccione el ciclo y las opciones deseados.
3. Presione y sostenga START. La secadora vuelve a funcionar al comienzo del nuevo ciclo.

NOTA: Si usted no oprime Inicio (Start) dentro de los 5 minutos de haber seleccionado el ciclo, la secadora se apaga automáticamente.

Cambio de opciones y modificadores después de presionar Inicio (Start)

Usted puede cambiar una opción o modificador en cualquier momento antes de que comience la opción o modificador seleccionado.

1. Presione STOP una vez.
2. Seleccione la nueva opción y/o modificador.
3. Presione y sostenga START para continuar el ciclo.

NOTA: Si accidentalmente presiona parada dos veces, el programa se despejará y la secadora se apagará. Vuelva a iniciar el proceso de selección.

Opción de estante de secado

Use el estante de secado para secar artículo, tales como suéteres y almohadas, sin rotación. El tambor gira, pero el estante no se mueve.

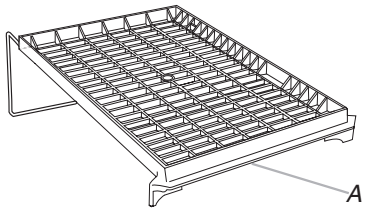
Si su modelo no tiene un estante de secado, usted puede comprar uno para su modelo. Refiérase a la portada del manual o póngase en contacto con el distribuidor donde compró su secadora para saber si puede usar un estante de secado con su modelo, y para recibir más información sobre cómo ordenarlo.

NOTA: Usted deberá quitar el estante para un secado normal con rotación. No use los ciclos de secado por sensor (Sensor Dry Cycles) con el estante de secado.

Para usar el estante de la secadora

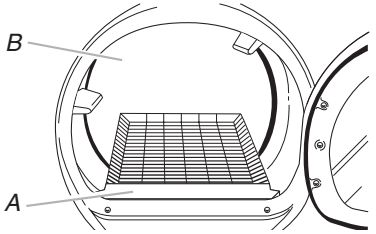
No quite el filtro de pelusa.

1. Abra la puerta de la secadora.



A. Borde anterior

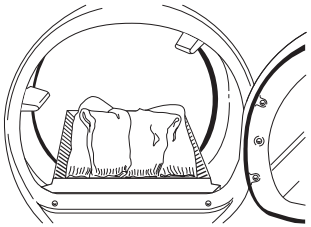
2. Coloque el estante de la secadora dentro del tambor de la secadora, colocando el alambre posterior sobre la saliente del panel posterior del interior de la secadora. Empuje hacia abajo sobre el borde anterior del estante de la secadora para asegurarlo sobre el filtro de pelusa.



A. Borde anterior del estante de la secadora
B. Panel posterior de la secadora

3. Ponga los artículos mojados sobre el estante de secado. Deje espacio entre los artículos para que el aire pueda llegar a todas las superficies.

NOTA: No permita que los artículos cuelguen del borde del estante de secado.



4. Cierre la puerta.
5. Oprima el botón de suministro de energía (POWER).
6. Seleccione un ciclo programado de tiempo y de temperatura (vea el siguiente cuadro). Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando el ajuste de temperatura de Esponjar (Air Fluff).
7. Usted puede seleccionar el tiempo del ciclo, presionando los botones de más tiempo (MORE TIME) o menos tiempo (LESS TIME). Vuelva a fijar el tiempo para terminar el secado, si es necesario. Consulte el cuadro a continuación.
8. Presione (y sostenga) el botón de Inico (START) (por aproximadamente 3 segundos).

Este cuadro muestra ejemplos de artículos que pueden secarse en el estante y el tiempo sugerido de secado, ciclo y el ajuste de temperatura. El tiempo real de secado dependerá de la cantidad de humedad en la carga.

Secado con estante	Ajuste	Temp.	Tiempo*
Suéteres de lana Déles la forma original y colóquelos extendidos sobre el estante de secado.	Ciclos programados	Baja (Low)	60
Juguetes de peluche o almohadas Rellenos de fibras de algodón o poliéster	Ciclos programados	Baja (Low)	60
Juguetes de peluche o almohadas Rellenos con hule espuma	Ciclos programados	Esponjar (Air Fluff) (sin calor)	90
Zapatos tenis o zapatos de lona	Ciclos programados	Esponjar (Air Fluff) (sin calor)	90

*(Minutos) Vuelva a fijar el ciclo para terminar el secado, si es necesario.

CUIDADO DE LA SECADORA

Limpieza del lugar donde está la secadora

Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.

Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

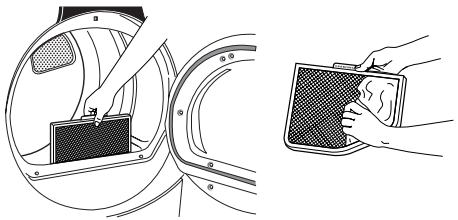
Limpieza del filtro de pelusa

Limpieza de cada carga

El filtro de pelusa está localizado en la abertura de la puerta de la secadora. Un filtro obstruido con pelusa puede aumentar el tiempo de secado.

Para limpiar

1. Jale el filtro de pelusa en sentido recto hacia arriba. Quite la pelusa del filtro enrollándola con sus dedos. No enjuague ni lave el filtro para quitar la pelusa. La pelusa mojada es difícil de quitar.



2. Empuje el filtro de pelusa firmemente de vuelta en su lugar.

IMPORTANTE:

- No ponga a funcionar la secadora con un filtro de pelusa flojo, dañado, obstruido o sin él. El hacerlo puede causar un sobrecalentamiento y dañar tanto la secadora como la ropa.
- Si al quitar la pelusa del filtro, ésta cae en la secadora, revise la capota de ventilación y quite la pelusa. Vea “Requisitos de ventilación”.

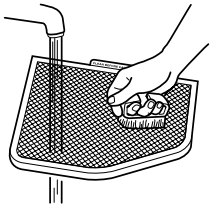
Limpieza según la necesidad

Los residuos de detergente de lavandería y suavizante de telas pueden acumularse en el filtro de pelusa. Esta acumulación puede ocasionar tiempos de secado más prolongados para su ropa, o hacer que la secadora se detenga antes de que su carga esté completamente seca. Si la pelusa se cae del filtro, es probable que el filtro esté obstruido.

Limpie el filtro de pelusa con un cepillo de nylón cada 6 meses o con más frecuencia si se obstruye debido a la acumulación de residuos.

Para lavar

1. Quite la pelusa del filtro enrollándola con sus dedos.
2. Moje ambos lados del filtro de pelusa con agua caliente.
3. Moje un cepillo de nylón con agua caliente y detergente líquido. Talle el filtro de pelusa con el cepillo para quitar la acumulación de residuos.



4. Enjuague el filtro con agua caliente.
5. Seque meticulosamente el filtro de pelusa con una toalla limpia. Vuelva a colocar el filtro en la secadora.

Limpieza del interior de la secadora

Para limpiar el tambor de la secadora

1. Haga una pasta con un detergente de lavandería en polvo y agua bien tibia.
2. Aplique la pasta a un paño suave.

   O

   Aplique al área manchada un producto de limpieza doméstico líquido, no inflamable y frótelo con un paño suave hasta quitar todo el exceso de tinte y manchas.

3. Limpie el tambor meticulosamente con un paño húmedo.
4. Ponga a funcionar la secadora con una carga de ropa limpia o toallas para secar el tambor.

NOTA: Las prendas que contienen tintes desteñibles, tales como los pantalones de mezclilla o artículos de algodón de colores vivos, pueden teñir el interior de la secadora. Estas manchas no dañan su secadora y no mancharán las cargas de ropa futuras. Seque al revés los artículos que destiñen para evitar la transferencia de tintes.

Eliminación de pelusa acumulada

En el interior del gabinete de la secadora

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.

En el ducto de escape

La pelusa debe ser quitada cada 2 años, o con más frecuencia, de acuerdo con el uso de la secadora.

Cuidado para las vacaciones y la mudanza

Cuidado para las vacaciones

Ponga la secadora a funcionar sólo cuando esté en casa. Si va a salir de vacaciones o no va a usar su secadora por un tiempo prolongado, usted deberá:

1. Desenchufar la secadora o desconectar el suministro de energía.
2. Cerrar la válvula de cierre en la línea de suministro de gas.
3. Limpiar el filtro de pelusa. Vea “Limpieza del filtro de pelusa”.

Cuidado para la mudanza

1. Desenchufe el cable de suministro de energía.
2. Cierre la válvula de cierre en la línea de suministro de gas.
3. Desconecte el tubo de la línea de suministro de gas y quite los accesorios adheridos al tubo de la secadora.
4. Ponga una tapa en la línea abierta del suministro de combustible.
5. Asegúrese de que las patas niveladoras estén fijas en la base de la secadora.
6. Use cinta adhesiva para asegurar la puerta de la secadora.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones aquí sugeridas y posiblemente se evite el costo de una visita de servicio técnico…

Funcionamiento de la secadora

La secadora no funciona

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?**
  Reemplace el fusible o reposicione el circuito. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Se usó un fusible regular?**
  Use un fusible retardador.
- **¿Está cerrada con firmeza la puerta de la secadora?**
- **¿Se oprimió con firmeza el botón de Inicio (Start)?**
  Oprima y sostenga durante 1 segundo.

Sin calor

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?**
  El tambor quizás rote pero sin calor. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Está la válvula abierta en la línea de suministro de gas?**

Sonidos raros

- **¿Ha estado la secadora sin uso por una temporada?**
  Si no se ha usado la secadora por una temporada, es posible que se escuche un sonido fuerte durante los primeros minutos de funcionamiento.
- **¿Hay una moneda, botón o sujetapapeles entre el tambor y la parte frontal o trasera de la secadora?** Revise los bordes frontales y traseros del tambor para verificar si hay objetos pequeños. Limpie los bolsillos antes del lavado.
- **¿Es una secadora a gas?**
  El chasquido de la válvula de gas es un sonido de funcionamiento normal.
- **¿Están las cuatro patas instaladas y está la secadora nivelada de frente hacia atrás y de lado a lado?**
  La secadora puede vibrar si no está instalada adecuadamente. Vea “Instrucciones de instalación”.
- **¿Las prendas están enredadas o hechas un ovillo?**
  Si la carga está hecha un ovillo, rebotará haciendo vibrar a la secadora. Separe los artículos de la carga y reinicie la secadora.

La secadora muestra mensajes codificados

- **"PF" (corte de corriente), revise lo siguiente:**
  ¿Se ha interrumpido el ciclo de secado por un corte de corriente? Presione y sostenga Inicio (START) para reanudar la marcha de la secadora.
- **"E" Códigos de servicio técnico variables (E1, E2, E3):**
  Llame solicitando servicio técnico.

Resultados de la secadora

Las prendas no se secan satisfactoriamente, los tiempos de secado son demasiado largos, la carga está demasiado caliente

- **¿Está el filtro de pelusa obstruido con pelusa?**
  El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

- **¿Está obstruido con pelusa el ducto de escape o la capota de ventilación exterior, restringiendo el flujo del aire?**
  Ponga a funcionar la secadora unos 5 a 10 minutos. Ponga su mano debajo de la capota de ventilación exterior, para verificar el movimiento del aire. Si no lo siente, limpie la pelusa del sistema de ventilación o reemplace el ducto de escape con uno de metal pesado o de metal flexible. Vea "Instrucciones de instalación".
- **¿Están las hojas del suavizante de telas bloqueando la rejilla?**
  Use únicamente una hoja del suavizante de telas y úsela una sola vez.
- **¿Tiene el ducto de escape el largo correcto?**
  Revise el ducto de escape para verificar que no sea demasiado largo o no dé demasiadas vueltas. Una ventilación larga aumentará el tiempo de secado. Vea las "Instrucciones de instalación".
- **¿Es el diámetro del ducto de escape del tamaño correcto?**
  Use un material de ventilación de 4" (10,2 cm) de diámetro.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.

Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

- **¿Está la secadora ubicada en una habitación cuya temperatura está debajo de 7ºC (45ºF)?**
  El funcionamiento apropiado de los ciclos de la secadora requiere temperaturas superiores a 7ºC (45ºF).
- **¿Está la secadora ubicada en un armario?**
  Las puertas del armario deben tener aberturas de ventilación en la parte superior e inferior de la puerta. La parte anterior de la secadora necesita un mínimo de 1" (2,5 cm) de espacio y, para la mayoría de las instalaciones, la parte trasera necesita 5" (12,7 cm). Vea "Instrucciones de instalación".
- **¿Se ha seleccionado un modificador de secado al aire?**
  Seleccione la temperatura correcta para el tipo de prendas que se estén secando. Vea "Características adicionales".
- **¿Está la carga demasiado voluminosa y pesada para secarse con rapidez?**
  Separe la carga de modo que pueda rotar libremente.

El tiempo del ciclo es demasiado corto

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

- **¿Está terminando más rápido el ciclo automático?**
  Quizás la carga no está haciendo contacto con las bandas del detector. Nivele la secadora.

  Cambie el ajuste del nivel de secado en ciclos de secado por sensor (Sensor Dry Cycles). Aumentar o disminuir el nivel de secado cambiará la cantidad de tiempo de secado en un ciclo.

  No use un estante de secado con un ciclo de secado por sensor.

Pelusa en la ropa

- **¿Está obstruido el filtro de pelusa?**
  Limpie el filtro de pelusa. Verifique si hay movimiento de aire.

Manchas en la carga o en el tambor

- **¿Se ha empleado adecuadamente el suavizante de telas?**
  Agregue hojas de suavizante de telas al comienzo del ciclo. Las hojas del suavizante de telas que se agregan a una carga parcialmente seca pueden manchar las prendas.

  Las manchas en el tambor están causadas por los tintes en las prendas (habitualmente los pantalones de mezclilla). Esto no se transferirá a otras prendas.

Ropa arrugada

- **¿Se ha sacado la ropa de la secadora al final del ciclo?**
- **¿Se ha sobrecargado la secadora?**
  Seque cargas más pequeñas que puedan rotar con libertad.

Olores

- **¿Ha estado pintando, tiñendo o barnizando recientemente el área donde se encuentra la secadora?**
  De ser así, ventile el área. Cuando los olores o humos se hayan esfumado del área, vuelva a lavar y secar la ropa.

AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Antes de solicitar ayuda o servicio técnico, por favor consulte la sección “Solución de problemas”. Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

Si necesita piezas de repuesto

Si necesita pedir piezas de repuesto, recomendamos que use únicamente piezas especificadas de fábrica. Las piezas especificadas de fábrica encajarán bien y funcionarán bien ya que están confeccionadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de MAYTAG®.

Para encontrar piezas especificadas de fábrica en su localidad, llame al siguiente número de teléfono de ayuda al cliente o al centro de servicio designado más cercano a su localidad.

En los EE.UU.

Llame al número de teléfono de Maytag Services, LLC sin costo alguno al:
1-800-688-9900.

Nuestros consultores ofrecen ayuda para:

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Procedimiento para el uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Asistencia especializada para el consumidor (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).
- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos de servicio designados para los electrodomésticos Maytag® están capacitados para cumplir con la garantía del producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos.

  Para localizar a una compañía de servicio designada para los electrodomésticos Maytag® en su área, también puede consultar la sección amarilla de su guía telefónica.

Para obtener asistencia adicional

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a electrodomésticos Maytag® con sus preguntas o dudas a:

Maytag Services, LLC
ATTN: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

GARANTÍA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS PRINCIPALES DE MAYTAG CORPORATION

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Maytag Corporation o Maytag Limited (en lo sucesivo denominado “Maytag”) se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada se aplica sólo cuando el electrodoméstico principal se use en el país en donde se compró.

MAYTAG NO PAGARÁ POR LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
2. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Esos insumos están excluidos de la cobertura de la garantía.
3. Reparaciones cuando su electrodoméstico principal se use de un modo diferente al doméstico normal de una familia.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
5. Cualquier pérdida de comida debido a fallas del refrigerador o del congelador.
6. Piezas de repuesto o gastos de reparación para electrodomésticos que se empleen fuera de los Estados Unidos o Canadá.
7. Recogida y entrega. Este electrodoméstico principal está diseñado para ser reparado en el hogar.
8. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
9. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio del producto en lugares remotos.
10. La remoción e instalación de su electrodoméstico si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
11. Piezas de repuesto o gastos de reparación cuando el electrodoméstico principal se use en un país diferente del país en donde se compró.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.

Si necesita servicio, consulte primero la sección “Solución de problemas” del Manual de uso y cuidado. Después de consultar la sección “Solución de problemas”, puede encontrar ayuda adicional en la sección “Ayuda o servicio técnico”, o llamando a Maytag. En EE.UU., llame al **1-800-688-9900**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**.

9/06

Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar el comprobante de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico principal para ayudarle mejor a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie ubicada en el producto.

Nombre del distribuidor _____

Dirección _____

Número de teléfono _____

Número de modelo _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____

SÉCURITÉ DE LA SÉCHEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, les renseignements dans ce manuel doivent être observés pour réduire au minimum les risques d'incendie ou d'explosion ou pour éviter des dommages au produit, des blessures ou un décès.

– Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.

– QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :

- **Ne pas tenter d'allumer un appareil.**
- **Ne pas toucher à un commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.**
- **Évacuer tous les gens de la pièce, de l'édifice ou du quartier.**
- **Appeler immédiatement le fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivre ses instructions.**
- **À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.**

– L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de la sécheuse, il convient d'observer certaines précautions élémentaires dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la sécheuse.
- Ne pas placer des articles exposés aux huiles de cuisson dans votre sécheuse. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer à la charge de s'enflammer.
- Ne pas faire sécher dans la machine des articles qui ont déjà été nettoyés, lavés, imbibés, ou tachés d'essence, de solvants pour nettoyage à sec, d'autres substances inflammables, ou de substances explosives puisqu'elles dégagent des vapeurs qui peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne pas permettre à des enfants de jouer sur ou à l'intérieur de la sécheuse. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque la sécheuse est utilisée près d'eux.
- Avant d'enlever la sécheuse du service ou la jeter, enlever la porte du compartiment de séchage.
- Ne pas mettre la main dans la sécheuse si le tambour est en mouvement.
- Ne pas installer ni entreposer la sécheuse où elle sera exposée aux intempéries.
- Ne pas jouer avec les commandes.
- Ne pas réparer ni remplacer une pièce de la sécheuse ou essayer d'en faire l'entretien à moins d'une recommandation spécifique dans le guide d'utlilisation et d'entretien, ou publiée dans les instructions de réparation par l'utilisateur que vous comprenez et pouvez exécuter avec compétence.
- Ne pas utiliser un produit assouplissant de tissu ou des produits pour éliminer la statique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant du produit assouplissant de tissu ou du produit.
- Ne pas utiliser la chaleur pour faire sécher des articles fabriqués avec du caoutchouc mousse ou des matériaux semblables.
- Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque charge.
- Ne pas laisser la charpie, la poussière, ou la saleté s'accumuler autour du système d'évacuation ou autour de l'appareil.
- Un nettoyage périodique de l'intérieur de la sécheuse et du conduit d'évacuation doit être effectué par une personne qualifiée.
- Voir les instructions d'installation pour les exigences de liaison de l'appareil à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

IMPORTANT : L'installation du gaz doit se conformer aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au code canadien d'installation B149.1 du gaz naturel ou du propane.

La sécheuse doit être électriquement reliée à la terre conformément aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

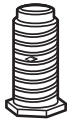
Outillage et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Lire et suivre les instructions fournies avec les outils indiqués ici.

- Clé à tuyau de 8 ou 10"
- Clé à molette de 8 ou 10" (pour le raccordement au gaz)
- Tournevis à lame plate
- Clé à molette avec ouverture jusqu'à 1" (2,54 cm) ou clé à douille hexagonale (pour ajuster les pieds de la sécheuse)
- Tourne-écrou ou clé à douille de ¼" (recommandé)
- Niveau
- Brides de serrage
- Couteau
- Composé d'étanchéité des tuyauteries résistant au gaz de pétrole liquéfié
- Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage (pour l'installation d'un nouveau circuit d'évacuation)
- Pince
- Mètre ruban

Pièces fournies

Retirer le sachet de pièces du tambour de la sécheuse. Vérifier que toutes les pièces de la liste sont présentes.



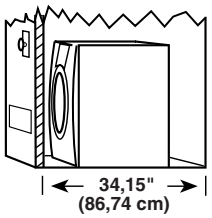
4 pieds de nivellement

REMARQUE : Ne pas utiliser les pieds de nivellement si la sécheuse est installée sur un piédestal.

Pièces nécessaires

Consulter les codes locaux et le fournisseur de gaz. Vérifier l'alimentation en gaz existante, l'alimentation électrique et le circuit d'évacuation, et lire les sections "Spécifications électriques", "Alimentation en gaz" et "Exigences concernant l'évacuation" avant d'acheter les pièces nécessaires.

- Pour les installations à dégagement étroit entre 28,65" (72,77 cm) et 34,15" (86,74 cm), voir la section "Planification du système d'évacuation" pour les besoins d'évacuation.



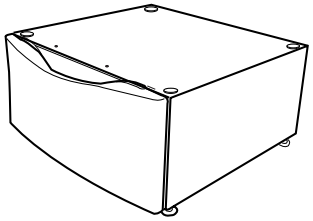
Les installations dans les maisons mobiles nécessitent des pièces particulières (mentionnées ci-dessous) qui peuvent être commandées en appelant le marchand chez qui vous avez acheté la sécheuse. Pour plus de renseignements, veuillez consulter la section "Assistance ou service".

- Trousse d'installation pour maison mobile. Demander le numéro de pièce 346764.
- Système d'évacuation en métal.

Piédestal facultatif

Installerez-vous la sécheuse sur un piédestal? Vous pouvez acheter séparément des piédestaux de différentes tailles pour cette sécheuse. Vous pouvez choisir un piédestal de 10" (25,4 cm) ou un piédestal de 15,5" (39,4 cm) avec tiroir de remisage. Le piédestal augmentera la hauteur totale de la sécheuse pour une hauteur totale d'environ 46" (116,8 cm) ou 51,5" (130,8 cm), respectivement.

Pour l'installation dans un garage, vous devrez placer le piédestal de 10" (25,4 cm) à au moins 9" (22,9 cm) au-dessus du sol. Vous aurez besoin de placer le piédestal de 15,5" (39,4 cm) à au moins 3" (7,6 cm) au-dessus du sol.



Piédestal facultatif (modèle de 15,5" [39,4 cm] illustré)

Les piédestaux sont disponibles en plusieurs couleurs.

Pour commander, téléphonez au marchand chez qui vous avez acheté votre sécheuse ou consulter la section "Assistance ou service".

Hauteur du piédestal	Couleur	Pièce n°
10" (25,4 cm)	Blanc	MHP1000SQ0
10" (25,4 cm)	Noir	MHP1000SB0
15,5" (39,4 cm)	Blanc	MHP1500SQ0
15,5" (39,4 cm)	Noir	MHP1500SB0
15,5" (39,4 cm)	Bleu pacifique	MHP1500SK0

Ensemble de superposition

Prévoyez-vous de superposer votre laveuse et votre sécheuse? Pour ce faire, vous devrez acheter un ensemble de superposition. Pour commander, téléphoner au marchand chez qui vous avez acheté votre sécheuse ou consulter la section "Assistance ou service"l. Demander la pièce n° 8212640.

Exigences d'emplacement

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sécheuse.

Placer la sécheuse au moins 46 cm (18 po) au-dessus du plancher pour une installation dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Il vous faudra

- Un emplacement qui permet l'installation d'un système d'évacuation approprié. Une sécheuse au gaz doit évacuer à l'extérieur. Voir "Exigences concernant l'évacuation".
- Une prise électrique avec liaison à la terre située à moins de 2 pi (61 cm) de l'un des côtés de la sécheuse. Voir "Spécifications électriques".
- Un plancher robuste capable de soutenir le poids total de la sécheuse de 200 lb (90,7 kg). Il faut aussi prendre en compte le poids combiné d'un appareil ménager voisin.
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 1" (2,5 cm) sous l'ensemble de la sécheuse. Si la pente est supérieure à 1" (2,5 cm), installer l'ensemble de pieds longs pièce n° 279810. Si la sécheuse n'est pas d'aplomb, le linge peut ne pas culbuter convenablement et les programmes automatiques commandés par détecteur peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Pour l'installation dans un garage, vous devez placer la sécheuse à au moins 18" (46 cm) au-dessus du sol. En cas d'utilisation d'un piédestal, il faudra 18" (46 cm) jusqu'au fond de la sécheuse.

Ne pas faire fonctionner la sécheuse à des températures inférieures à 45ºF (7ºC). À des températures inférieures, la sécheuse risque de ne pas s'arrêter à la fin d'un programme automatique. Les durées de séchage risquent alors d'augmenter.

La sécheuse ne doit pas être installée ou remisée dans un endroit où elle sera exposée à l'eau et/ou aux intempéries.

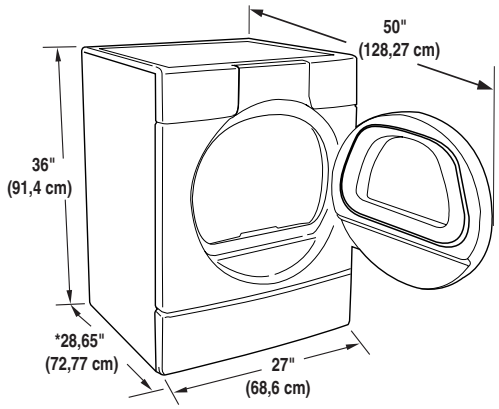
Vérifier les codes locaux. Certains codes limitent ou n'autorisent pas l'installation des sécheuses dans un garage, un placard, une maison mobile ou une chambre à coucher. Communiquer avec l'inspecteur des bâtiments local.

REMARQUE : Aucun autre appareil consommant un combustible ne doit être installé dans le même placard que la sécheuse.

Dégagements de séparation à respecter

L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte de la sécheuse.

Dimensions de la sécheuse



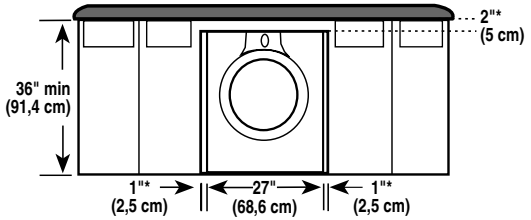
*La plupart des installations requièrent un espace minimum de 5" (12,7 cm) derrière la sécheuse pour le conduit d'évacuation avec coude. Voir "Exigences concernant l'évacuation".

Espacement minimum pour une installation dans un encastrement ou dans un placard

On recommande les dimensions d'espacement suivantes pour cette sécheuse. Cette sécheuse a été testée pour une installation avec dégagement de 0" (0 cm) sur les côtés et à l'arrière. L'espacement recommandé doit être considéré pour les raisons suivantes :

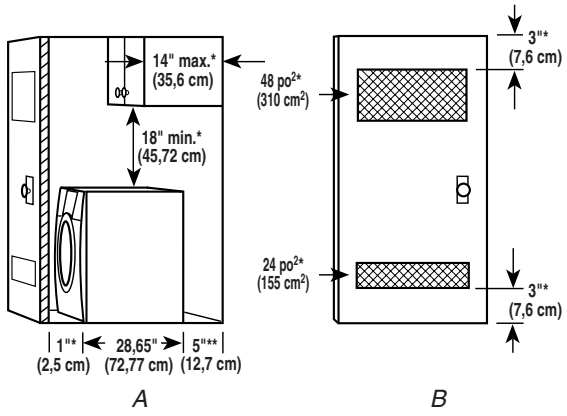
- Un espace supplémentaire doit être envisagé pour faciliter l'installation et l'entretien.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire doit être envisagé de tous les côtés de la sécheuse afin de réduire le transfert de bruit.
- Pour installation dans un placard avec porte, on doit prévoir des ouvertures minimums d'entrée d'air en haut et en bas de la porte. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes de passage de l'air sont acceptables.
- Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

Installation personnalisée sous un comptoir - sécheuse seulement



*Espacement requis

Installation dans un placard - sécheuse seulement

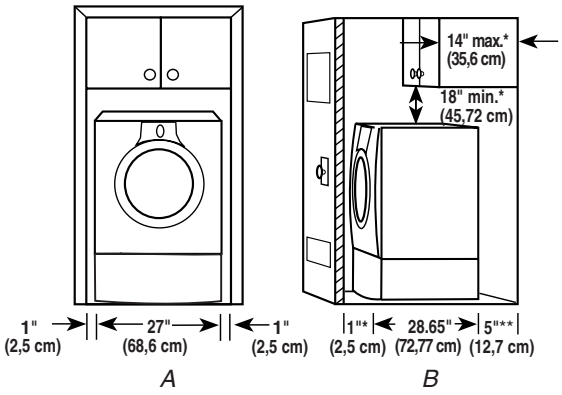


A. Vue latérale - placard ou endroit exigu
B. Porte de placard avec orifices d'entrée d'air

*Espacement requis

**Pour une évacuation par le côté ou par le fond, un espacement de 0" (0 cm) est permis.

Installation dans un encastrement ou placard - sécheuse sur piédestal



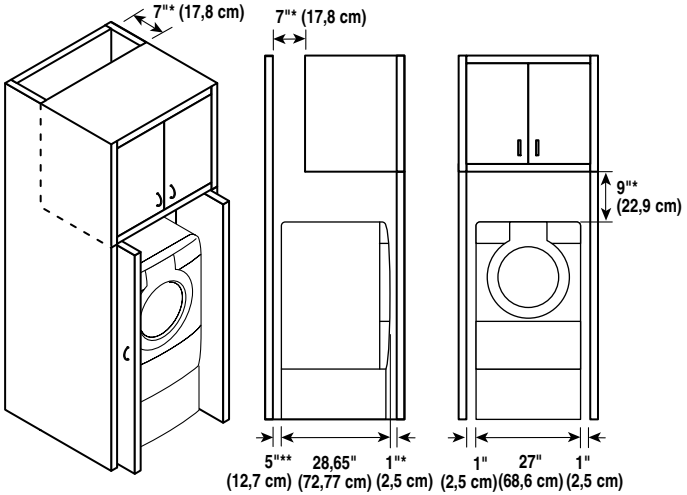
A. Encastrement
B. Vue latérale - placard ou endroit exigu

*Espacement requis

**Pour une évacuation par le côté ou par le fond, un espacement de 0" (0 cm) est permis.

Espacement recommandé pour l'installation dans un placard

- Pour l'installation dans un placard avec porte, on doit prévoir des ouvertures minimums d'entrée d'air au sommet du placard.

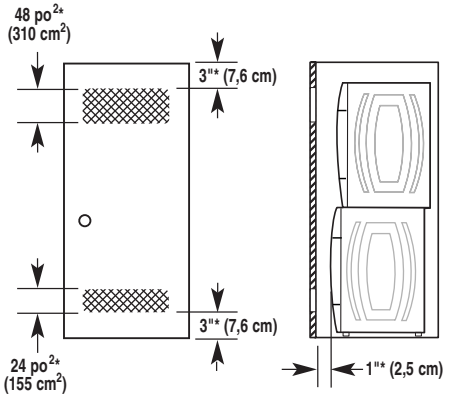


*Espacement requis

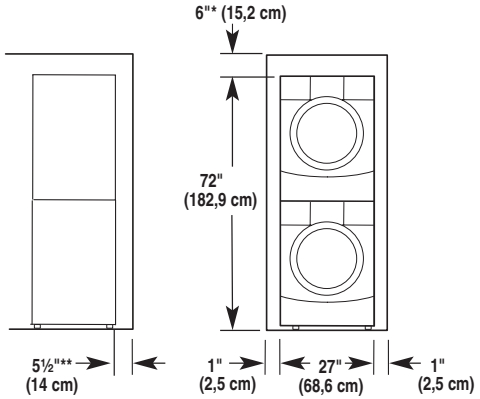
**En cas d'évacuation par le côté ou par le fond, un espacement de 0" (0 cm) est permis.

Espacement recommandé pour une installation dans un encastrement ou dans un placard, avec laveuse et sécheuse superposées

Les dimensions indiquées sont pour l'espacement recommandé.



*Espacement requis



*Espacement requis

**Pour une évacuation par le côté, un espacement de 1" (2,5 cm) est permis.

Installation dans une maison mobile - exigences supplémentaires

Cette sécheuse peut être installée dans une maison mobile. L'installation doit satisfaire les critères de la Norme de construction et de sécurité des habitations préfabriquées des É.-U., Titre 24 CFR, partie 3280 (anciennement Norme fédérale de construction et de sécurité des habitations préfabriquées, Titre 24 HUD, partie 280) ou de la Norme canadienne des habitations préfabriquées, CAN/CSA-Z240MH.

Autres critères à respecter pour une installation en résidence mobile :

- Système d'évacuation en métal disponible chez le revendeur.
- Trousse d'installation pour une maison mobile - Pièce n° 346764. Voir la section “Outillage et pièces” pour des renseignements sur la commande.
- Il faut prendre des dispositions spéciales dans les maisons mobiles pour l'apport d'air de l'extérieur dans la sécheuse. L'ouverture (telle qu'une fenêtre à proximité) devrait être au moins deux fois plus grande que l'ouverture de décharge de la sécheuse.

Spécifications électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- L’appareil doit être alimenté par un circuit de 120 V, CA seulement, 60 Hz, 15 ou 20 ampères, protégé par fusible. On recommande l’emploi d’un fusible ou d’un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder l’appareil sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

■ Pour une sécheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette sécheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette sécheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la sécheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la sécheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Alimentation en gaz

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 33 cm (13 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

le personnel autorisé de chauffage,
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et
le personnel d'entretien autorisé.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un explosion ou un incendie.

Type de gaz

Gaz naturel :

Cette sécheuse est équipée pour une alimentation au gaz naturel. Sa conception est homologuée par la CSA International pour l'alimentation au gaz de pétrole liquéfié (propane ou butane), avec conversion appropriée.

■ Cette sécheuse doit être équipée du brûleur convenable, correspondant au gaz spécifique qui alimente l'habitation. L'information sur le brûleur se trouve sur la plaque signalétique dans le logement de la porte de la sécheuse. Si cette information ne correspond pas au type de gaz disponible, communiquer avec votre marchand ou composer les numéros indiqués dans la section "Assistance ou service".

Conversion au gaz de pétrole liquéfié :

Un technicien qualifié doit effectuer la conversion.

Ne pas entreprendre de convertir l'appareil pour l'utilisation d'un gaz différent de celui indiqué sur la plaque signalétique sans d'abord consulter le fournisseur de gaz.

Canalisation d'arrivée de gaz

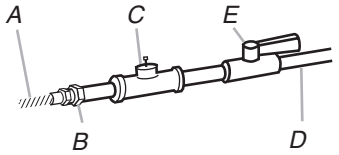
- La canalisation doit comprendre un connecteur obturé (filetage NPT ⅛" ou plus) accessible pour le raccordement de l'instrument de mesure immédiatement en amont de la connexion d'alimentation en gaz de la sécheuse (voir l'illustration suivante).
- Un tuyau IPS de ½" est recommandé.
- Pour les longueurs inférieures à 20 pi (6,1 m), on peut utiliser des tuyaux approuvés de cuivre ou d'aluminium de ⅜" si les codes locaux et le fournisseur de gaz le permettent.
- Pour le gaz naturel, ne pas utiliser de conduits en cuivre.
- Pour les longueurs supérieures à 20 pi (6,1 m), on peut utiliser des tuyaux plus gros et un adaptateur de grosseur différente.
- Si la sécheuse a été convertie au gaz de pétrole liquéfié, on peut utiliser un tuyau en cuivre compatible avec le gaz de pétrole liquéfié de ⅜". Si la longueur totale de la canalisation d'arrivée de gaz est supérieure à 20 pi (6,1 m), utiliser une plus grosse conduite.

  REMARQUE : On doit utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries résistant à l'action du gaz de pétrole liquéfié. Ne pas utiliser de ruban TEFLON®†.
- Doit comporter un robinet d'arrêt du gaz :

  Au Canada :

  Un robinet d'arrêt manuel individuel doit être installé conformément à la norme B149.1 du Code des installations au gaz naturel ou propane. On recommande que le robinet d'arrêt manuel individuel soit installé à moins de 6 pi (1,8 m) de la sécheuse.

  Choisir l'emplacement d'installation du robinet d'arrêt pour qu'il soit facilement accessible pour les manœuvres d'ouverture et fermeture.



A. Connecteur de gaz souple de ⅜ "
B. Adaptateur du tuyau au joint conique de ⅜"
C. Connecteur obturé (filetage NPT de ⅛" ou plus)
D. Canalisation d'arrivée de gaz NPT de ½"
E. Robinet d'arrêt du gaz

Exigences concernant le raccordement au gaz

- Utiliser un coude et un adaptateur NPT de ⅜" x ⅜" entre le connecteur de gaz flexible et la conduite de gaz de la sécheuse, tel que nécessaire pour éviter le pincement.
- Utiliser uniquement un composé d'étanchéité des tuyauteries. Ne pas utiliser de ruban TEFLON®†.
- On doit raccorder la sécheuse à la conduite d'alimentation en gaz à l'aide d'un connecteur de gaz flexible homologué qui respecte les normes applicables aux connecteurs utilisés avec des appareils ménagers à gaz, CSA 6.10.

†®TEFLON est une marque déposée de E.I. Du Pont De Nemours et Compagnie.

Exigences concernant l'alimentation du brûleur

Altitudes inférieures à 10 000 pi (3 048 m) :

- La conception de cette sécheuse a été homologuée par la CSA International pour l'utilisation jusqu'à une altitude de 10 000 pi (3 048 m) pour le débit thermique indiqué sur la plaque signalétique. Aucun réglage du brûleur n'est nécessaire lorsque la sécheuse est utilisée à une altitude inférieure à cette valeur maximale.

Altitudes supérieures à 10 000 pi (3 048 m) :

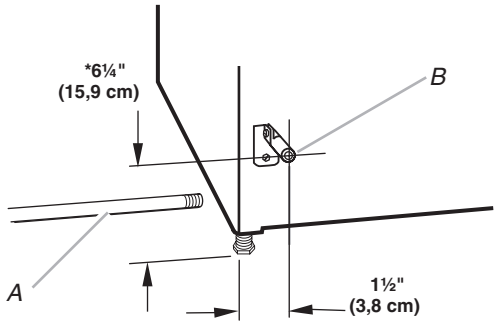
- Si la sécheuse doit être utilisée à une altitude supérieure à 10 000 pi (3 048 m), on doit réduire de 4 % le débit thermique du brûleur indiqué sur la plaque signalétique pour chaque tranche de 1 000 pi (305 m) d'augmentation de l'altitude.

Épreuve sous pression de l'alimentation en gaz

- La sécheuse doit être déconnectée du système de canalisations d'alimentation en gaz lors de tout test de pression à des pressions plus élevées que ½ lb/po².

Canalisation d'arrivée de gaz de la sécheuse

- La canalisation d'arrivée de gaz sortant à l'arrière de la sécheuse est dotée d'un filetage mâle de ⅜".



A. Canalisation d'arrivée de gaz NPT de ½"
B. Tuyau NPT de la sécheuse de ⅜"

***REMARQUE :** Si la sécheuse est montée sur un piédestal, prévoir 10" (25,4 cm) ou 15,5" (39,4 cm) de plus à partir du sol pour la hauteur de la canalisation d'arrivée de gaz, en fonction du modèle de piédestal. Pour une installation dans un garage, prévoir 18" (46 cm) de plus à partir du sol pour la hauteur de la canalisation d'arrivée de gaz.

Exigences concernant l'évacuation

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, cette sécheuse doit ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR.

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Le conduit d'évacuation de la sécheuse ne doit pas être connecté à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond ou un vide de construction.

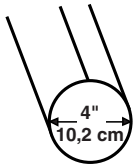
En cas d'utilisation du système d'évacuation existant

- Éliminer la charpie sur toute la longueur du système et veiller à ce que le clapet de décharge ne soit pas obstrué par une accumulation de charpie.
- Remplacer tout conduit de plastique ou de feuille métallique par un conduit de métal lourd rigide ou souple.
- Examiner le tableau de longueur du conduit d'évacuation. Apporter les modifications nécessaires au système d'évacuation pour atteindre le meilleur rendement de séchage.

En cas de nouveau système d'évacuation

Matériel pour l'évacuation

- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd. Ne pas utiliser un conduit de plastique ou en feuille métallique.
- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (10,2 cm) et des brides de serrage.



Conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (10,2 cm)

On peut se procurer les produits d'évacuation auprès du marchand ou en téléphonant à Maytag Services. Pour plus de renseignements, voir la section "Assistance ou service" de ce manuel.

Conduit métallique rigide

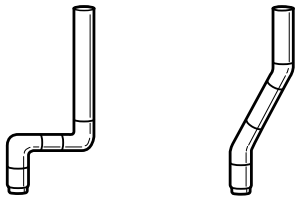
- Pour un meilleur rendement de séchage, on recommande d'utiliser des conduits métalliques rigides.
- On recommande d'utiliser un conduit métallique rigide pour réduire les risques d'écrasement et de déformation.

Conduit métallique flexible

- Les conduits métalliques flexibles sont acceptables seulement dans la mesure où ils sont accessibles en vue du nettoyage.
- Un conduit métallique flexible doit être totalement déployé et soutenu lorsque la sécheuse est à sa position finale.
- Enlever tout excès de conduit flexible pour éviter tout affaissement ou déformation susceptible de réduire la capacité d'évacuation et le rendement.
- Ne pas installer le conduit métallique flexible dans les cavités fermées des murs, plafonds ou planchers.

Coudes

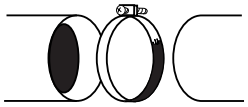
Les coudes à 45° permettent une meilleure circulation de l'air que les coudes à 90°.



Bon *Meilleur*

Brides de serrage

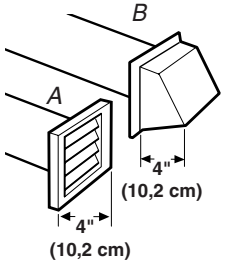
- Utiliser des brides pour sceller tous les joints.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être connecté ou fixé avec des vis ou avec tout autre dispositif de serrage qui se prolonge à l'intérieur du conduit. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit.



Bride de serrage

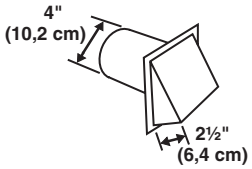
Évacuation

Les styles de clapets recommandés sont illustrés ci-dessous.



A. Clapet à persiennes
B. Clapet de type boîte

Le clapet incliné de type boîte ci-dessous est acceptable.



- Terminer le conduit d'évacuation par un clapet de décharge pour empêcher les rongeurs et insectes d'entrer dans l'habitation.
- Le clapet de décharge doit être situé à au moins 12" (30,5 cm) au-dessus du sol ou de tout autre objet susceptible de se trouver sur le trajet de l'air humide rejeté (par exemple, fleurs, roches ou arbustes, limite de la neige, etc.).
- Ne pas utiliser un clapet d'évacuation à fermeture magnétique.

Une mauvaise évacuation de l'air peut causer de l'humidité et une accumulation de charpie à l'intérieur de la maison, ce qui peut provoquer :

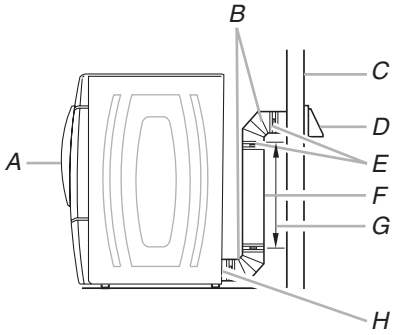
- Dommages par l'humidité aux boiseries, meubles, peinture, papier-peint, tapis, etc.
- Problèmes de nettoyage dans la maison et problèmes de santé.

Planification du système d'évacuation

Choisir un type de système d'évacuation

Installations d'évacuation recommandées

Les installations typiques consistent à acheminer le conduit d'évacuation à l'arrière de la sécheuse. D'autres installations sont possibles.



A. Sécheuse
B. Coude
C. Mur
D. Clapet de décharge
E. Brides
F. Conduit métallique rigide ou souple
G. Longueur de conduit nécessaire pour raccorder les coudes
H. Bouche de décharge

Installations d'évacuation facultatives

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Recouvrir tous les orifices d'évacuation non utilisés avec l'une des trousses suivantes :

279818 (blanche)

279820 (noir)

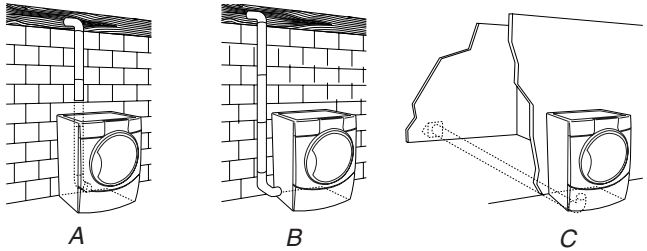
280102 (bleu pacifique)

Contacter votre marchand local.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie, un choc électrique ou une blessure grave.

Cette sécheuse peut être convertie pour avoir un système d'évacuation par le côté droit, par le côté gauche ou par le bas. Contacter votre marchand local pour faire convertir la sécheuse.

FRANÇAIS



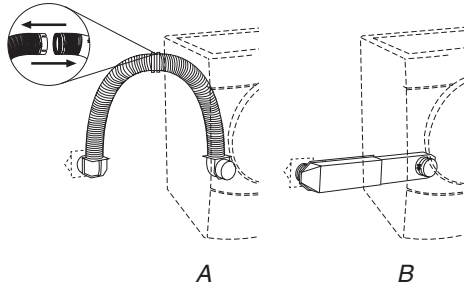
A. Acheminement standard du conduit d'évacuation par l'arrière

B. Acheminement du conduit d'évacuation par la gauche ou par la droite

C. Acheminement du conduit d'évacuation par le bas (non compatible avec les installations sur piédestal)

Autres installations où le dégagement est réduit

Il existe de nombreux types de systèmes d'évacuation. Choisir le type qui convient le mieux à l'installation. Deux installations à dégagement réduit sont illustrées. Voir les instructions du fabricant.



A. Installation au-dessus de la sécheuse (aussi disponible avec un coude décalé)

B. Installation de périscope

REMARQUE : On peut acheter les trousses suivantes pour les installations où le dégagement est réduit. Veuillez consulter la section "Assistance ou service" pour passer une commande.

- Installation au-dessus de la sécheuse :

  Pièce numéro 4396028

- Installation de périscope (Pour utilisation en cas de non-concordance de la bouche de décharge de la sécheuse avec le clapet) :

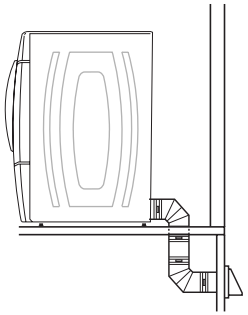
  Pièce numéro 4396037 – Non-concordance de 0" (0 cm) à 18" (45,72 cm)

  Pièce numéro 4396011 – Non-concordance de 18" (45,72 cm) à 29" (73,66 cm)

  Pièce numéro 4396014 – Non-concordance de 29" (73,66 cm) à 50" (127 cm)

Dispositions spéciales pour les installations dans une maison mobile

Le système d'évacuation doit être solidement fixé à une section non combustible de la structure de la maison mobile et ne doit pas se terminer en-dessous de la maison mobile. Faire en sorte que le système d'évacuation se termine à l'extérieur.



Déterminer l'itinéraire d'acheminement du conduit

- Choisir l'itinéraire d'acheminement vers l'extérieur qui sera le plus direct et le plus rectiligne.
- Planifier l'installation pour introduire le nombre minimal de coudes et de changements de direction.
- Si des coudes ou des changements de direction sont utilisés, prévoir autant d'espace que possible.
- Plier le conduit graduellement pour éviter de le déformer.
- Utiliser le moins possible de changements de direction à 90°.

Déterminer la longueur du conduit et les coudes nécessaires pour la meilleure performance de séchage

- Utiliser le tableau des systèmes d'évacuation ci-dessous pour déterminer le type de matériel à utiliser pour le conduit et les combinaisons de clapet acceptables.

  REMARQUE : Ne pas utiliser un conduit de longueur supérieure à la valeur spécifiée dans le tableau des systèmes d'évacuation. Si la longueur du circuit est supérieure à la valeur spécifiée dans le tableau, on observera :

  - Une réduction de la longévité de la sécheuse.
  - Une réduction du rendement, avec temps de séchage plus longs et une plus grande consommation d'énergie.

Le tableau des systèmes d'évacuation fournit les exigences d'évacuation qui vous aideront à atteindre la meilleure performance de séchage.

Tableau des systèmes d'évacuation

REMARQUE : Les installations d'évacuation du conduit par le côté ou par le bas comportent un changement de direction à 90º à l'intérieur de la sécheuse. Pour établir la longueur maximale du conduit, ajouter un changement de direction à 90º au tableau.

Nombre de changements de direction à 90° ou coudes	Type de conduit	Clapets de type boîte ou à persiennes	Clapets inclinés
0	**Métallique rigide** **Métallique souple**	64 pi (20 m) 36 pi (11 m)	58 pi (17,7 m) 28 pi (8,5 m)
1	**Métallique rigide** **Métallique souple**	54 pi (16,5 m) 31 pi (9,4 m)	48 pi (14,6 m) 23 pi (7 m)
2	**Métallique rigide** **Métallique souple**	44 pi (13,4 m) 27 pi (8,2 m)	38 pi (11,6 m) 19 pi (5,8 m)
3	**Métallique rigide** **Métallique souple**	35 pi (10,7 m) 25 pi (7,6 m)	29 pi (8,8 m) 17 pi (5,2 m)
4	**Métallique rigide** **Métallique souple**	27 pi (8,2 m) 23 pi (7 m)	21 pi (6,4 m) 15 pi (4,6 m)

Installation du système d'évacuation

1. Installer le clapet d'évacuation. Utiliser du composé de calfeutrage pour sceller l'ouverture murale à l'extérieur autour du clapet d'évacuation.
2. Raccorder le conduit d'évacuation au clapet. Le conduit doit être inséré à l'intérieur du clapet. Fixer ensemble le conduit et le clapet avec une bride de serrage de 4" (10,2 cm).
3. Acheminer le conduit d'évacuation jusqu'à l'emplacement de la sécheuse. Utiliser l'itinéraire le plus rectiligne possible. Voir "Déterminer l'itinéraire d'acheminement du conduit" dans "Planification du système d'évacuation". Éviter les changements de direction à 90º. Utiliser des brides de serrage pour sceller tous les joints. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit, des vis ou autres dispositifs de fixation qui se prolongent à l'intérieur du conduit pour fixer celui-ci.

Installation des pieds de nivellement

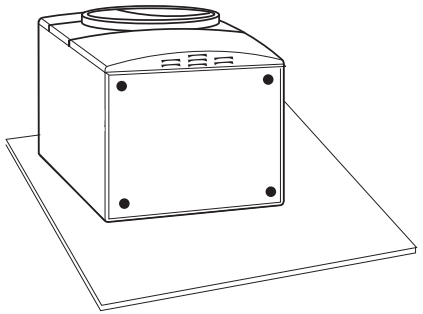
⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sécheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

1. Pour protéger le plancher, utiliser une grande pièce de carton de l'emballage de la sécheuse. Placer le carton sous tout le bord arrière de la sécheuse.
2. Saisir fermement la sécheuse par la caisse. Placer soigneusement la sécheuse sur le carton. Voir l'illustration.



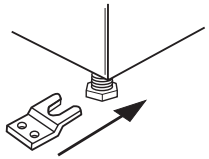
3. Examiner les pieds de nivellement. Trouver le symbole de repérage (losange).

FRANÇAIS

4. Introduire manuellement les vis des pieds dans les trous. Utiliser une clé à molette pour visser les pieds jusqu'à ce que le symbole de repérage (losange) ne soit plus visible.
5. Placer une cornière de carton provenant de l'emballage de la sécheuse sous chacun des angles arrière de la sécheuse. Redresser la sécheuse. Glisser la sécheuse sur les cornières jusqu'à ce qu'elle soit proche de son emplacement définitif. Laisser suffisamment d'espace pour connecter le conduit d'évacuation ou la canalisation de gaz.

Utilisation dans une maison mobile

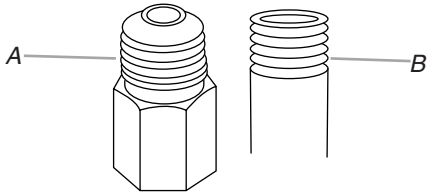
Lors de l'installation, on doit solidement fixer la sécheuse à gaz au plancher.



Un ensemble d'installation pour maison mobile est nécessaire pour l'installation de l'appareil dans une maison mobile. Pour d'autres informations, voir les numéros de téléphone mentionnés à la section "Assistance ou service".

Raccordement au gaz

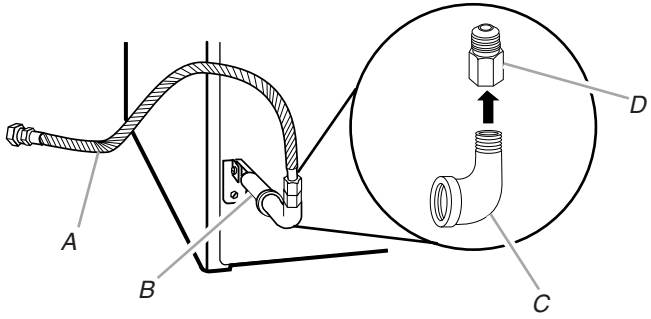
1. Retirer le capuchon rouge de la conduite de gaz.
2. À l'aide d'une clé pour serrer, raccorder l'alimentation en gaz à la sécheuse. Utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries sur tous les filetages mâles non évasés. Si on utilise un conduit métallique souple, veiller à ce qu'il ne soit pas déformé.



A. Filetage mâle évasé
B. Filetage mâle non évasé

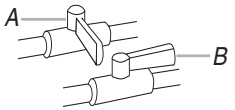
REMARQUE : Pour les raccordements au gaz de pétrole liquéfié, il faut utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries résistant à l'action du gaz de pétrole liquéfié. Ne pas utiliser de ruban TEFLON®†.

On doit utiliser une combinaison de raccords de tuyauterie pour raccorder la sécheuse à l'alimentation en gaz existante. On voit ci-dessous une illustration d'un raccordement recommandé. Le raccordement peut varier, selon le type d'alimentation, la dimension et l'emplacement.



A. Connecteur à gaz souple de ⅜"
B. Conduit de la sécheuse de ⅜"
C. Coude de conduit de ⅜" à ⅜"
D. Adaptateur entre le conduit et le joint conique de ⅜"

3. Ouvrir le robinet d'arrêt du conduit d'alimentation. Le robinet est ouvert lorsque la poignée est parallèle au conduit d'alimentation en gaz.



A. Robinet fermé
B. Robinet ouvert

4. Vérifier tous les raccordements en les badigeonnant d'une solution de détection des fuites non corrosive approuvée. L'apparition de bulles indique une fuite. Réparer toute fuite éventuelle.

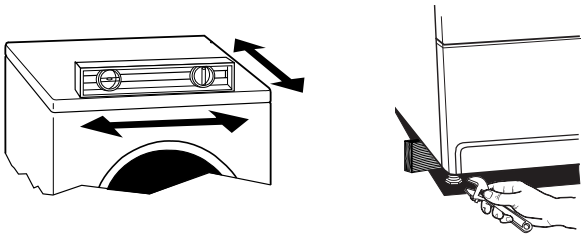
Raccordement du conduit d'évacuation

1. À l'aide d'une bride de serrage de 4" (10,2 cm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la sécheuse. Si on utilise un système d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre. Le conduit d'évacuation de la sécheuse doit être fixé sur la bouche d'évacuation de la sécheuse et dans le clapet d'évacuation. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de serrage de 4" (10,2 cm).
2. Placer la sécheuse à son emplacement final. Ne pas écraser ni déformer le conduit d'évacuation.
3. (Sur les modèles à gaz) Vérifier que le tuyau de gaz flexible n'est pas déformé ou écrasé.
4. Une fois que le conduit d'évacuation est raccordé, retirer les cornières et le carton.

†®TEFLON est une marque déposée de E.I. Du Pont De Nemours et Compagnie.

Mise à niveau de la sécheuse

Contrôler l'aplomb de la sécheuse. Contrôler l'aplomb tout d'abord transversalement, puis dans le sens avant/arrière.



Si la sécheuse n'est pas de niveau, la déposer sur un bloc de bois. Utiliser une clé à molette pour ajuster les pieds vers le haut ou vers le bas, et vérifier à nouveau si elle est de niveau.

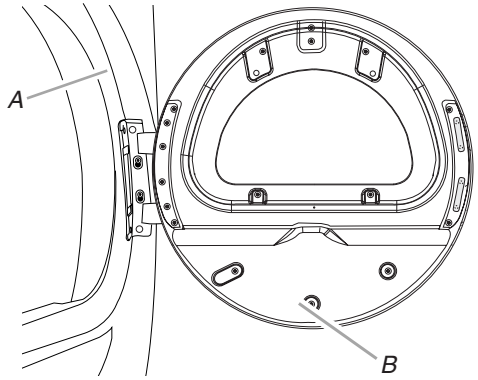
Inversion du sens d'ouverture de la porte

Le sens d'ouverture de la porte peut être changé du côté droit au côté gauche, si désiré.

1. Placer une serviette ou un linge doux sur le dessus de la sécheuse ou du plan de travail pour protéger la surface.

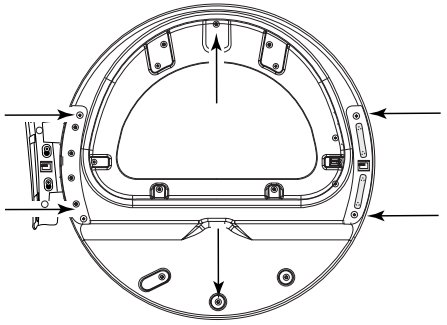
Ôter la porte

1. Enlever les 4 vis qui maintiennent la charnière de la porte sur le panneau avant de la sécheuse.

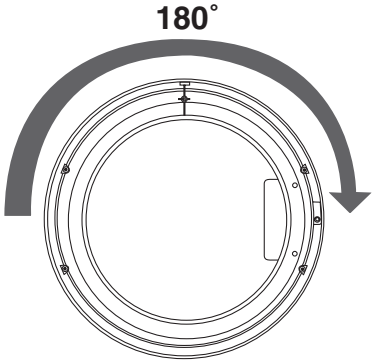


A. Panneau avant de la sécheuse
B. Porte

2. Poser la porte sur une surface plane protégée, côté intérieur (partie interne de la porte) vers le haut.
3. Enlever les 6 vis à tête Philips pour séparer la partie externe de la porte de la partie interne. Voir l'illustration. Il importe d'enlever seulement les 6 vis indiquées.

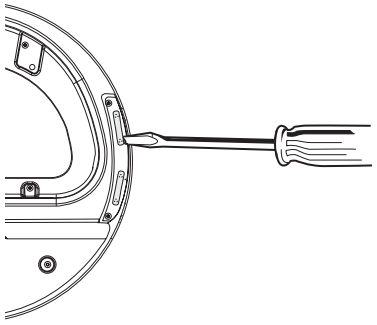


4. Soulever la partie interne de la porte hors de la partie externe.
5. Faire pivoter la partie externe de 180°.

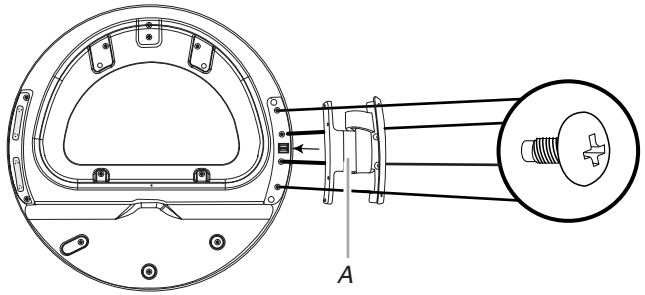


Inversion de la charnière

1. Utiliser un petit tournevis à lame plate pour enlever 2 tringles des pitons d'obturation des trous de la partie interne de la porte. Faire glisser la tête du tournevis sous les tringles, en veillant à ne pas érafler la surface de la porte interne. Soulever.

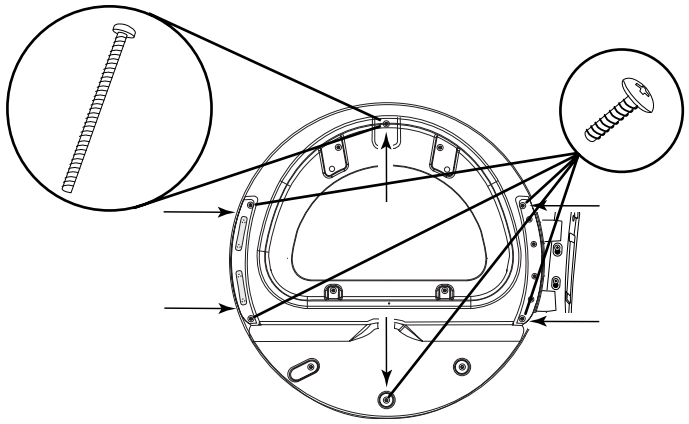


2. Ôter les 4 vis qui fixent la charnière de la porte interne et déplacer la charnière de l'autre côté. Réinstaller les 4 vis.



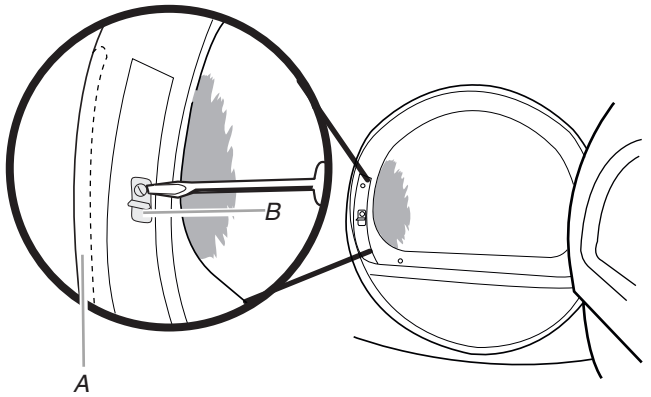
A. Charnière de porte

3. Réinstaller les tringles des pitons d'obturation des trous sur le côté opposé de la porte interne.
4. Vérifier s'il y a des traces de doigts sur le verre. Nettoyer le verre au besoin.
5. Placer la partie interne de la porte à l'intérieur de la partie externe. Pour une bonne installation, le bord de la partie interne de la porte doit se trouver complètement à l'intérieur du bord de la partie externe de la porte.
6. Assembler de nouveau les parties interne et externe de la porte avec les 6 vis.



Inversion de la gâche

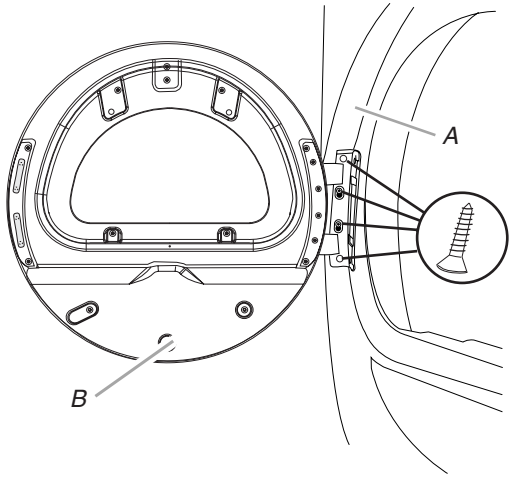
1. Utiliser un petit tournevis à lame plate pour enlever la tringle des pitons d'obturation des trous dans l'ouverture de la porte de la sécheuse. Faire glisser la tête du tournevis sous les tringles, en veillant à ne pas érafler la surface de la sécheuse. Soulever.
2. Ôter la gâche.
3. Insérer la gâche sur le côté opposé.



A. Tringle des pitons d'obturation des trous (invisible sous cet angle)
B. Gâche de la porte

Réinstallation de la porte

1. Fixer de nouveau la porte sur le panneau avant de la sécheuse avec les 4 vis.



A. Panneau avant de la sécheuse
B. Porte

2. Vérifier s'il y a des marques de doigts sur le verre. Nettoyer le verre au besoin.
3. Fermer la porte et vérifier qu'elle s'enclenche solidement.

Achever l’installation

1. Vérifier que toutes les pièces sont installées. S’il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
2. S’assurer d’avoir récupéré tous vos outils.
3. Vérifier l’emplacement définitif de la sécheuse. S’assurer que le conduit d’évacuation n’est pas écrasé ou déformé.
4. Vérifier que la sécheuse est de niveau. Voir “Mise à niveau de la sécheuse”.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

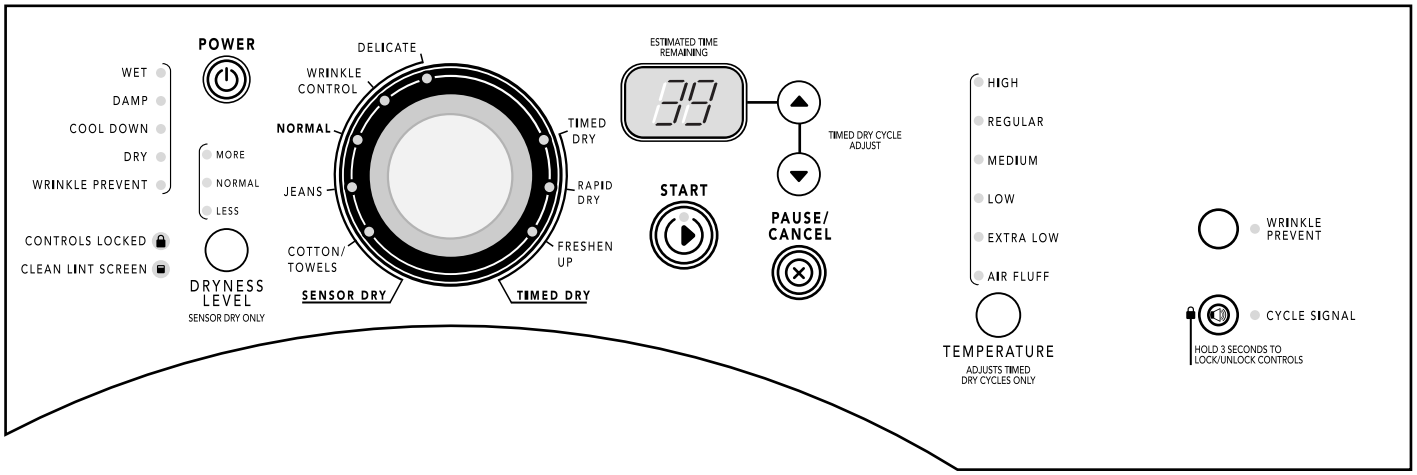
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

5. Brancher la sécheuse sur une prise à 3 broches reliée à la terre. Mettre le courant.
6. Ôter tout film protecteur ou ruban adhésif restant sur la sécheuse.
7. Jeter/recycler tout le matériel d'emballage.
8. Lire “Utilisation de la sécheuse”.
9. Essuyer soigneusement l’intérieur du tambour de la sécheuse avec un chiffon humide pour éliminer toute trace de poussière.
10. Sélectionner un programme de séchage minuté avec chaleur et mettre la sécheuse en marche. Ne pas sélectionner le réglage de température Air Only (air seulement).

    Si la sécheuse ne démarre pas, vérifier ce qui suit :

    - Les commandes sont réglées à la position de marche ou “On”.
    - Le bouton Start (mise en marche) a été enfoncé fermement.
    - La sécheuse est branchée sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
    - L’alimentation électrique est connectée.
    - Les fusibles sont intacts et serrés, ou le disjoncteur n’est pas déclenché.
    - La porte de la sécheuse est fermée.
11. Après 5 minutes de fonctionnement, ouvrir la porte de la sécheuse et vérifier s'il y a de la chaleur. En cas de chaleur, annuler le programme et fermer la porte. Si aucune émanation de chaleur n’est perceptible, éteindre la sécheuse et vérifier que le robinet d’arrêt de la canalisation de gaz est ouvert.
    - Si le robinet d’arrêt de la canalisation de gaz est fermé, l’ouvrir, puis répéter le test de 5 minutes décrit ci-dessus.
    - Si le robinet d’arrêt de la canalisation de gaz est ouvert, contacter un technicien qualifié.

UTILISATION DE LA SÉCHEUSE



Mise en marche de la sécheuse

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sécheuse.

Ne pas faire sécher un article qui a déjà été touché par un produit inflammable (même après un lavage).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Les articles contenant mousse, caoutchouc ou plastique doivent être séchés sur une corde à linge ou par le programme de séchage à l'air.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

Suivre ces étapes de base pour mettre la sécheuse en marche. Se référer aux sections spécifiques de ce manuel pour obtenir des renseignements plus détaillés. Cette information couvre plusieurs modèles différents. Votre sécheuse peut différer du modèle illustré et ne pas comporter tous les programmes et caractéristiques décrits.

1. Nettoyer le filtre à charpie avant chaque charge. Voir "Nettoyage du filtre à charpie".
2. Charger les vêtements dans la sécheuse et fermer la porte.
3. Appuyer sur POWER (alimentation).
4. Sélectionner un programme de séchage par détection ou minuté. Les préréglages pour les programmes de séchage par détection et minutés s'illuminent. La durée estimée (programme de séchage par détection) ou réelle (programme minuté) du programme apparaîtra (en minutes) sur l'afficheur.

REMARQUE : Une durée par défaut est affichée lorsqu'un programme de séchage par détection est sélectionné. Au cours des premières minutes du processus de séchage, la durée du programme peut varier automatiquement par rapport à la durée par défaut en fonction du volume et du type de tissu de la charge. Vers la fin du processus de séchage, l'afficheur de la durée estimée s'ajustera de nouveau, indiquant la durée de séchage finale.

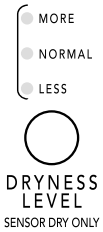
Utilisation d'un programme de séchage par détection

- Sélectionner un programme de séchage par détection. Les programmes de séchage par détection sont préréglés à Normal.
- Sélectionner DRYNESS LEVEL (degré de séchage) pour régler le degré de séchage de la charge. Au cours du programme, la commande détecte le degré de séchage de la charge et règle la durée automatiquement selon le degré de séchage sélectionné.

Pour modifier le degré de séchage et/ou des options au cours d'un programme de séchage par détection :

- Appuyer une fois sur PAUSE/CANCEL (pause/annulation).
- Ajuster le degré de séchage et/ou les options.

  REMARQUE : Les sélections de degré de séchage ne peuvent être effectuées qu'avec les programmes de séchage par détection. La sélection de More (plus), Normal ou Less (moins) ajuste automatiquement la durée détectée nécessaire.

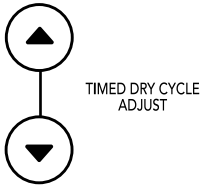


  Les programmes de séchage par détection suppriment la nécessité de calculer la durée de séchage et apportent davantage de soin aux vêtements. La durée affichée correspond à la durée résiduelle estimée du programme.

Utilisation d'un programme minuté

- Choisir un programme minuté.
- Appuyer sur les flèches de réglage du séchage minuté (vers le haut ou vers le bas) jusqu'à ce que la durée de séchage désirée s'affiche. Appuyer légèrement sur MORE TIME ou LESS TIME et la durée changera par tranches de 1 minute. Appuyer sans relâcher sur MORE TIME ou LESS TIME et la durée changera par tranche de 5 minutes.

  REMARQUE : La caractéristique d'ajustement du programme minuté ne peut être utilisée qu'avec les programmes minutés.



- Appuyer sur TEMPERATURE jusqu'à ce que la température désirée s'illumine.

Pour modifier la durée et/ou les options au cours d'un programme minuté :

- Appuyer une fois sur PAUSE/CANCEL (pause/annulation).
- Ajuster la durée et/ou les options.

5. (ÉTAPE FACULTATIVE) Si désiré, sélectionner WRINKLE PREVENT. Pour plus de détails, voir WRINKLE PREVENT dans la section “Caractéristiques supplémentaires”.
6. (ÉTAPE FACULTATIVE) Le signal de programme est préréglé à On (marche). On peut désactiver le signal de programme, si désiré.
7. Appuyer sur START pendant environ 1 seconde jusqu'à ce que la sécheuse se mette en marche. Vérifier que la porte est fermée.
   - Si on n'appuie pas sur Start dans les 5 minutes qui suivent le choix d'un programme, la sécheuse s'arrête automatiquement.

Arrêt ou remise en marche de la sécheuse

Pour mettre la sécheuse en pause ou l'arrêter à tout moment

Ouvrir la porte ou appuyer une fois sur PAUSE/CANCEL (pause/annulation).

Pour remettre la sécheuse en marche

Fermer la porte. Appuyer sans relâcher sur START jusqu'à ce que la sécheuse se mette en marche.

Pour arrêter la sécheuse ou annuler le programme en cours à tout moment

Appuyer deux fois sur PAUSE/CANCEL (pause/annulation) ou ouvrir la porte.

REMARQUE : Le séchage reprendra là où le programme a été interrompu si on referme la porte et appuie sur Start dans les 5 minutes qui suivent. Si le programme est interrompu pendant plus de 5 minutes, la sécheuse s'arrête. Sélectionner les nouveaux réglages de programme avant de remettre la sécheuse en marche.

Verrouillage des commandes

Cette caractéristique permet de verrouiller les réglages et d'empêcher l'utilisation involontaire de la sécheuse. On peut aussi utiliser la caractéristique de verrouillage des commandes pour empêcher des changements involontaires de programme ou d'option durant le fonctionnement de la sécheuse.

Activation de la caractéristique de verrouillage des commandes :

Appuyer sur le bouton CYCLE SIGNAL (signal de programme) pendant 3 secondes. L'icône CONTROLS LOCKED (commandes verrouillées) s'allume et un unique bip est entendu. Pour déverrouiller, appuyer sur le bouton CYCLE SIGNAL (signal de programme) pendant 3 secondes. L'indicateur lumineux s'éteint.

Conseils pour le séchage et les programmes

Choisir le programme, le degré de séchage et la température corrects pour la charge. Si un programme de séchage par détection est en cours, l'afficheur indique la durée estimée du programme, laquelle est déterminée par la détection automatique par la sécheuse du degré de séchage de la charge. Si un programme minuté est en cours, l'afficheur indique la durée exacte en minutes restante jusqu'à la fin du programme.

La période de refroidissement fait culbuter la charge sans chaleur au cours des quelques dernières minutes de tous les programmes. La période de refroidissement permet de manipuler les charges plus facilement et réduit le froissement. La durée de refroidissement varie en fonction de la charge et du degré de séchage.

Conseils de séchage

- Suivre les directives sur l'étiquette lorsqu'elles sont disponibles.
- Si désiré, ajouter une feuille d'assouplissant de tissu. Suivre les instructions sur l'emballage.
- Pour réduire le froissement, enlever la charge de la sécheuse aussitôt que le culbutage cesse. Cette action est particulièrement importante pour les tissus à pressage permanent, les tricots et les tissus synthétiques.
- Éviter de faire sécher des vêtements de travail épais avec des tissus plus légers. Il pourrait en résulter un séchage excessif des tissus plus légers et un rétrécissement ou froissement accru.

Conseils pour les programmes

- On recommande de sécher la plupart des charges en utilisant les préréglages de programme.
- Consulter le tableau des préréglages des programmes de séchage par détection ou des programmes minutés (à la section “Programmes”) pour un guide de séchage de charges diverses.
  - La température de séchage et le degré de séchage sont préréglés lorsqu'on choisit un programme de séchage par détection. On peut sélectionner un degré de séchage différent, en fonction de la charge, en appuyant sur Dryness Level et en choisissant More (plus) ou Less (moins).

    REMARQUE : Avec les programmes de séchage par détection, il est impossible d'utiliser la caractéristique d'ajustement du programme minuté et la température ne peut être modifiée.
  - Pour ajuster la durée d'un programme minuté, appuyer sur les flèches (vers le haut ou vers le bas) de réglage du programme minuté. Ajuster la température d'un programme minuté en appuyant sur TEMPERATURE jusqu'à ce que la température désirée soit sélectionnée.

    REMARQUE : Il est impossible d'utiliser la fonction Dryness Level (degré de séchage) avec les programmes minutés.

Témoins lumineux

On peut suivre l'état d'avancement de la sécheuse grâce aux témoins lumineux du degré de séchage.

Wet (mouillé)

Le témoin Wet s'allume au début d'un programme de séchage par détection si un article mouillé est détecté.

- Au cours d'un programme de séchage par détection, si un article mouillé n'est pas détecté après environ 5 minutes, la sécheuse passe directement à la période de refroidissement et les témoins Cool Down et WRINKLE PREVENT s'allument, si la fonction est sélectionnée.
- Au cours d'un programme minuté, les articles mouillés ne sont pas détectés. La sécheuse continuera à fonctionner pour la durée de temps sélectionnée et le témoin Wet s'allumera. Le témoin lumineux Damp (humide) ne s'allumera pas.

Damp (humide)

Le témoin Damp s'allume au cours des programmes de séchage par détection lorsque le linge est sec à environ 80 %.

Cool Down (refroidissement)

Le témoin Cool Down s'allume pendant la période de refroidissement du programme. Le linge refroidit pour faciliter sa manipulation.

Dry (linge sec)

Le témoin Dry s'allume lorsque le programme de séchage est terminé. Ce témoin reste allumé durant le programme WRINKLE PREVENT.

WRINKLE PREVENT(anti-froissement)

Le témoin WRINKLE PREVENTs'allume lorsque cette option est sélectionnée. Ce témoin reste allumé avec le témoin Dry (linge sec).

Clean Lint Screen (nettoyer le filtre à charpie)

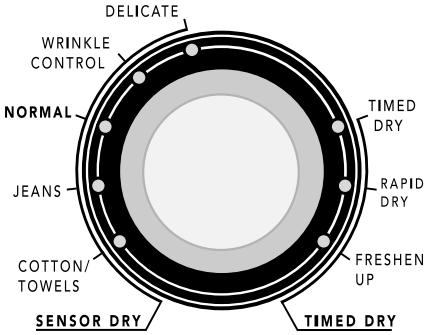
Le témoin Clean Lint Screen vous invite à vérifier si le filtre à charpie a besoin d'être nettoyé. Le témoin Clean Lint Screen s'allume lorsque la machine est allumée. La lampe clignote jusqu'à la mise en marche du programme ou jusqu'à ce que la porte soit ouverte; elle s'éteint ensuite.

Témoins lumineux

Les autres témoins lumineux indiquent les réglages de programme, d'options et de modificateurs sélectionnés.

Programmes

Sélectionner le programme de séchage qui correspond au type de charge à sécher. Voir le tableau Préréglages des programmes de séchage par détection ou le tableau Préréglages des programmes minutés.



Programmes de séchage par détection

Les programmes de séchage par détection permettent d'assortir le programme à la charge à sécher. Voir le tableau ci-après “Préréglages des programmes de séchage par détection”. Chaque programme sèche certains tissus à la température recommandée. Un capteur détecte l'humidité de la charge et règle automatiquement la durée pour un séchage optimal.

Cotton/Towels ou Heavy Duty (coton/serviettes ou service intense)

Utiliser ce programme pour le séchage à température très élevée des tissus épais tels que les serviettes en coton ou les couvre-lits.

Jeans

Utiliser ce programme pour le séchage à température normale à élevée des tissus en denim.

Normal

Utiliser ce programme pour le séchage à température moyenne des tissus robustes tels que les vêtements de travail et les draps.

Wrinkle Control (anti-froissement)

Utiliser ce programme pour le séchage à basse température des tissus sans repassage tels que les chemises de sport, les vêtements de travail tout-aller et les mélanges de tissus à pressage permanent.

Delicate (articles délicats)

Utiliser ce programme pour le séchage à température extra basse des tissus synthétiques, tricots lavables et finitions sans repassage.

Préréglages des programmes de séchage par détection

Type de charge des programmes de séchage par détection	Température	Durée* (Minutes)
COTTON/TOWELS ou HEAVY DUTY (coton/serviettes ou service intense) Charges mixtes d'articles lourds, serviettes	High (élevée)	45
JEANS Pantalons en denim, vestes	Regular (normale)	55
NORMAL Draps, velours côtelé, vêtements de travail robustes	Medium (moyenne)	40
WRINKLE CONTROL (anti-froissement) Pressage permanent, synthétiques, vêtements de travail tout-aller	Low (basse)	35
DELICATE (articles délicats) Lingerie, chemisiers	Extra Low (extra basse)	30

*Durée estimée avec réglage Normal du degré de séchage. La durée variera en fonction du type et du volume de la charge.

Programmes de séchage minutés

Utiliser les programmes minutés pour sélectionner une durée de séchage précise et une température de séchage. Lorsqu'un programme minuté est sélectionné, l'afficheur de la durée résiduelle estimée indique la durée réelle restante pour le programme en cours. Il est possible de modifier la durée réelle du programme en appuyant sur les flèches de réglage du programme minuté (vers le haut ou vers le bas). Voir “Changement des programmes, options et modificateurs”.

Timed Dry (séchage minuté)

Utiliser ce programme pour compléter le séchage si des articles sont encore humides après un programme de séchage par détection. Le séchage minuté est également utile pour le séchage d'articles lourds et encombrants tels que les couvre-lits et vêtements de travail.

Rapid Dry (séchage rapide)

Utiliser ce programme pour sécher les petites charges ou les articles qui requièrent un temps de séchage court.

Freshen Up (rafraîchissement)

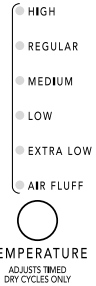
Utiliser ce programme pour aider à aplanir les faux plis des vêtements qui ont séjourné dans une valise ou qui sont restés trop longtemps dans la sécheuse.

Préréglages des programmes minutés		
Type de charge des programmes minutés	**Température**	**Durée par défaut (Minutes)**
SÉCHAGE MINUTÉ Articles lourds, encombrants, couvre-lits, vêtements de travail	High (élevée)	40
RAPID DRY (séchage rapide) Petites charges, tissus robustes	High (élevée)	23
FRESHEN UP (rafraîchissement) Aide à aplanir les faux plis	Regular (normale)	20

Caractéristiques supplémentaires

Temperature (température)

Les réglages de température sont utilisés avec les programmes de séchage minutés. Appuyer sur TEMPERATURE jusqu'à ce que le réglage de température désiré s'allume. Les réglages de température ne peuvent pas être utilisés avec les programmes de séchage par détection.



Air Fluff (duvetage à l'air)

Utiliser le réglage Air Fluff pour les articles qui doivent être séchés sans chaleur, tels que le caoutchouc, le plastique et les tissus sensibles à la chaleur. Ce tableau donne des exemples d'articles qui peuvent être séchés au réglage Air Fluff.

Type de charge	Durée* (Minutes)
Caoutchouc mousse – oreillers, soutiens-gorge rembourrés, jouets rembourrés	20 - 30
Plastique – rideaux de douche, nappes	20 - 30
Tapis renforcés de caoutchouc	40 - 50
Plastique oléfinique, polypropylène, nylon diaphane	10 - 20

*Régler de nouveau la durée pour compléter le séchage, si nécessaire.

Utilisation du réglage Air Fluff

- Vérifier que les revêtements sont bien cousus.
- Secouer et faire bouffer les oreillers à la main périodiquement pendant le programme.
- Sécher l'article complètement. Les oreillers en caoutchouc mousse sont lents à sécher.

REMARQUE : La fonction Air Fluff n'est pas disponible avec les programmes de séchage par détection.

WRINKLE PREVENT (anti-froissement)

L'option WRINKLE PREVENT aide à aplanir les faux plis qui se forment lorsqu'on ne peut pas sortir la charge de la sécheuse dès la fin d'un programme. Au cours de cette option, la sécheuse arrête le culbutage puis effectue de nouveau un culbutage pendant 90 minutes.

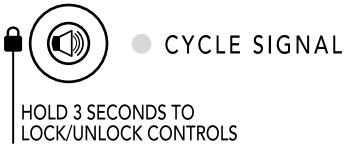
- Appuyer sur WRINKLE PREVENT pour obtenir jusqu'à 90 minutes de culbutage périodique sans chaleur à la fin d'un programme.
- Arrêter l'option WRINKLE PREVENT à tout moment en appuyant sur WRINKLE PREVENT ou en ouvrant la porte de la sécheuse.
- L'option WRINKLE PREVENT est préréglée à OFF (arrêt). Les programmes de séchage par détection conserveront le réglage WRINKLE PREVENT. Par exemple, si on sélectionne WRINKLE PREVENT dans le programme Normal, cette caractéristique sera activée la prochaine fois que ce programme sera sélectionné.

REMARQUE : Pour être activée, l'option WRINKLE PREVENT doit être sélectionnée avec un programme. Lorsqu'on ne sélectionne pas WRINKLE PREVENT, la sécheuse s'arrête après la période de refroidissement.

Cycle Signal (signal de programme)

Le signal de programme émet un signal sonore qui indique la fin du programme. Sortir rapidement les vêtements à la fin du programme réduit le froissement.

Appuyer momentanément sur CYCLE SIGNAL pour désactiver le signal.



REMARQUE : Lorsqu'on choisit WRINKLE PREVENT et que le signal de fin de programme est activé, un signal sonore est émis à intervalles de 5 minutes jusqu'à ce qu'on sorte les vêtements de la sécheuse, ou jusqu'à ce que l'option WRINKLE PREVENT soit terminée.

Changement des programmes, options et modificateurs

Il est possible de changer les programmes de séchage par détection, les programmes minutés, les modificateurs et les options à tout moment avant d'appuyer sur Start (mise en marche).

- Trois brefs signaux sonores marquent le choix d'une combinaison non disponible. La dernière sélection ne sera pas acceptée.

Changement des programmes après avoir appuyé sur Start

1. Appuyer deux fois sur PAUSE/CANCEL (pause/annulation). Ceci met fin au programme en cours.
2. Sélectionner le programme et les options désirés.
3. Appuyer sans relâcher sur START (mise en marche). La sécheuse recommence au début du nouveau programme.

REMARQUE : Si on n'appuie pas sur Start dans les 5 minutes qui suivent le choix de programme, la sécheuse s'arrête automatiquement.

Changement des modificateurs et options après avoir appuyé sur Start

Il est possible de changer un modificateur ou une option à tout moment avant que le modificateur ou l'option choisi(e) ne commence.

1. Appuyer une fois sur PAUSE/CANCEL (pause/annulation).
2. Choisir le nouveau modificateur et/ou la nouvelle option.
3. Appuyer sans relâcher sur START pour continuer le programme.

REMARQUE : Si on appuie deux fois sur Pause/Cancel, le programme est annulé et la sécheuse s'éteint. Recommencer le processus de sélection.

Option de grille de séchage

Utiliser la grille de séchage pour faire sécher sans culbutage des articles tels que chandails et oreillers. Le tambour tourne, mais la grille ne bouge pas.

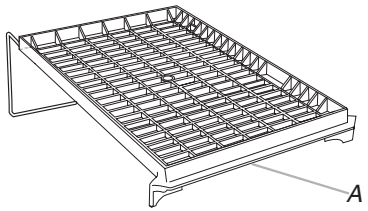
Si votre modèle ne dispose pas d'une grille de séchage, vous pouvez en acheter une. Pour savoir si votre modèle permet l'utilisation d'une grille de séchage et pour obtenir des renseignements pour commander, veuillez consulter la couverture de ce manuel ou contacter le marchand chez qui vous avez acheté votre sécheuse.

REMARQUE : La grille doit être enlevée pour le culbutage normal. Ne pas utiliser le programme de séchage par détection avec la grille de séchage.

Utilisation de la grille de séchage

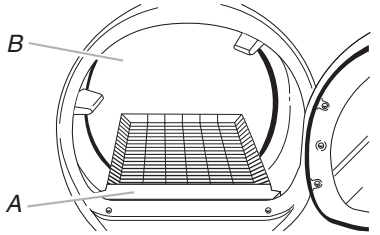
Ne pas retirer le filtre à charpie.

1. Ouvrir la porte de la sécheuse.



A. Bord avant

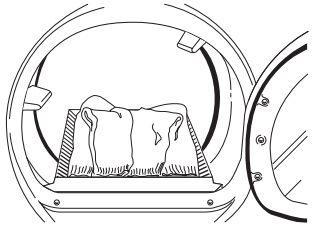
2. Placer la grille de séchage dans le tambour de la sécheuse en positionnant la broche arrière sur le rebord du panneau interne arrière de la sécheuse. Baisser le bord avant de la grille de séchage pour bien la fixer par-dessus le filtre à charpie.



A. Bord avant de la grille de séchage
B. Panneau arrière de la sécheuse

3. Placer les articles mouillés sur la grille de séchage. Laisser de l'espace entre les articles pour que l'air puisse atteindre toutes les surfaces.

REMARQUE : Ne pas laisser un article pendre par-dessus le bord de la grille.



4. Fermer la porte.
5. Appuyer sur le bouton POWER (alimentation).
6. Sélectionner un programme minuté et une température (voir tableau suivant). Les articles contenant de la mousse, du caoutchouc ou du plastique doivent être séchés sur une corde à linge ou au moyen du réglage de température Air Fluff (duvetage à l'air).
7. Vous pouvez modifier la durée du programme en appuyant sur les flèches Timed Dry Cycle Adjust (vers le haut ou vers le bas). Régler de nouveau la durée pour compléter le séchage si nécessaire. Consulter le tableau suivant.
8. Appuyer pendant environ 3 secondes sur le bouton START (mise en marche).

Ce tableau montre des exemples d'articles qui peuvent être séchés sur une grille et indique le programme, le réglage de température et la durée de séchage suggérés. La durée de séchage réelle dépendra du degré d'humidité retenue dans les articles.

Séchage sur grille (Rack Dry)	Réglage	Temp.	Durée*
Chandails en laine Étirer à la taille normale et étaler à plat sur la grille.	Programmes minutés	Low (basse)	60
Jouets rembourrés ou oreillers Rembourrage en coton ou en fibre polyester	Programmes minutés	Low (basse)	60
Jouets rembourrés ou oreillers Rembourrage en caoutchouc mousse	Programmes minutés	Air Fluff (duvetage à l'air) (sans chaleur)	90
Chaussures de tennis ou de toile	Programmes minutés	Air Fluff (duvetage à l'air) (sans chaleur)	90

*(Minutes) Régler de nouveau la durée pour compléter le séchage, si nécessaire.

ENTRETIEN DE LA SÉCHEUSE

Nettoyage de l'emplacement de la sécheuse

Éviter de laisser des éléments qui pourraient obstruer le débit de combustion et empêcher une bonne ventilation autour de la sécheuse.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sécheuse.

Placer la sécheuse au moins 46 cm (18 po) au-dessus du plancher pour une installation dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

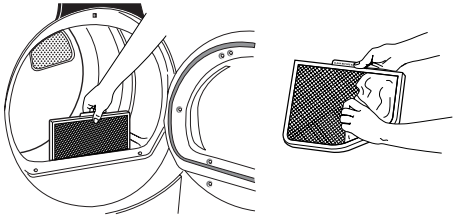
Nettoyage du filtre à charpie

Nettoyage à chaque charge

Le filtre à charpie se trouve dans la porte de la sécheuse. Un filtre obstrué de charpie peut augmenter le temps de séchage.

Nettoyage

1. Enlever le filtre à charpie en le tirant directement vers le haut. Enlever la charpie du filtre en la roulant avec les doigts. Ne pas rincer ni laver le filtre pour enlever la charpie. La charpie mouillée s'enlève difficilement.



2. Remettre le filtre à charpie fermement en place.

IMPORTANT :

- Ne pas faire fonctionner la sécheuse avec un filtre à charpie déplacé, endommagé, bloqué ou manquant. Une telle action peut causer un échauffement ou des dommages pour la sécheuse et les tissus.
- Si de la charpie tombe dans la sécheuse au moment du retrait du filtre, vérifier le conduit d'évacuation et retirer la charpie. Voir "Exigences concernant l'évacuation".

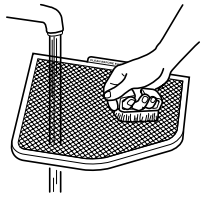
Nettoyage au besoin

Les détergents et les assouplissants de tissu peuvent causer une accumulation de résidus sur le filtre à charpie. Cette accumulation peut augmenter les temps de séchage ou entraîner un arrêt de la sécheuse avant que la charge ne soit complètement sèche. Si de la charpie tombe du filtre, le filtre est probablement encrassé.

Nettoyer le filtre à charpie avec une brosse en nylon tous les 6 mois ou plus fréquemment s'il devient obstrué par suite d'une accumulation de résidus.

Lavage

1. Enlever la charpie du filtre en la roulant avec les doigts.
2. Mouiller les deux côtés du filtre à charpie avec de l'eau chaude.
3. Mouiller une brosse en nylon avec de l'eau chaude et du détergent liquide; frotter le filtre avec la brosse pour enlever l'accumulation de résidus.



4. Rincer le filtre à l'eau chaude.
5. Bien sécher le filtre à charpie avec une serviette propre. Replacer le filtre dans la sécheuse.

Nettoyage de l'intérieur de la sécheuse

Nettoyage du tambour de la sécheuse

1. Préparer une pâte avec un détergent à lessive en poudre et de l'eau très chaude.
2. Appliquer la pâte sur un linge doux.
   OU
   Verser un nettoyant liquide domestique ininflammable sur la surface tachée et frotter avec un linge doux jusqu'à ce que toute la teinture et les taches restantes soient enlevées.
3. Essuyer complètement le tambour avec un linge humide.
4. Faire culbuter une charge de linge ou de serviettes propres pour sécher le tambour.

REMARQUE : Les vêtements contenant des teintures instables, tels que jeans en denim ou articles en coton de couleur vive, peuvent décolorer l'intérieur de la sécheuse. Ces taches ne sont pas nuisibles à votre sécheuse et ne tacheront pas les vêtements dans les charges futures. Faire sécher les articles à teinture instable en les tournant à l'envers pour empêcher le transfert de la teinture.

Retrait de la charpie accumulée

Dans la caisse de la sécheuse

Il faut retirer la charpie accumulée dans la caisse de la sécheuse tous les 2 ans ou plus souvent, selon l'utilisation de la sécheuse. Le nettoyage devrait être fait par une personne qualifiée.

Dans le conduit d'évacuation

La charpie devrait être enlevée tous les 2 ans ou plus souvent, selon l'utilisation de la sécheuse.

Précautions à prendre pour les vacances et avant un déménagement

Période de vacances

On ne doit faire fonctionner la sécheuse que lorsqu'on est présent sur place. Si l'utilisateur doit partir en vacances ou n'utilise pas la sécheuse pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

1. Débrancher la sécheuse ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Fermer le robinet d'arrêt de la canalisation de gaz.
3. Nettoyer le filtre à charpie. Voir "Nettoyage du filtre à charpie".

Précautions à prendre avant un déménagement

1. Débrancher le cordon d'alimentation électrique.
2. Fermer le robinet d'arrêt de la canalisation de gaz.
3. Débrancher le tuyau de la canalisation de gaz et retirer les raccords fixés sur le tuyau de la sécheuse.
4. Recouvrir la canalisation de gaz ouverte.
5. Veiller à ce que les pieds de nivellement soient fixés solidement à la base de la sécheuse.
6. Utiliser du ruban adhésif pour fixer la porte de la sécheuse.

DÉPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici, ce qui vous évitera peut-être le coût d'une visite de service...

Fonctionnement de la sécheuse

La sécheuse ne fonctionne pas

- **Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il déclenché?**
  Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
- **A-t-on utilisé un fusible ordinaire?**
  Utiliser un fusible temporisé.
- **La porte de la sécheuse est-elle bien fermée?**
- **A-t-on bien enfoncé le bouton POWER (alimentation)?**
  Appuyer sur la touche pendant 1 seconde.

Absence de chaleur

- **Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il déclenché?**
  Le tambour peut tourner, mais sans chaleur. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
- **Le robinet du conduit d'alimentation en gaz est-il ouvert?**

Bruits inhabituels

- **La sécheuse est-elle restée hors service pendant un certain temps?**
  Si la sécheuse n'a pas été utilisée depuis quelque temps, il est possible qu'elle émette des bruits saccadés au cours des premières minutes de fonctionnement.
- **Une pièce de monnaie, un bouton ou un trombone sont-ils coincés entre le tambour et l'avant ou l'arrière de la sécheuse?**
  Vérifier les bords avant et arrière du tambour pour voir si de petits objets y sont coincés. Vider les poches avant de faire la lessive.
- **S'agit-il d'une sécheuse à gaz?**
  Le déclic du robinet de gaz est un bruit de fonctionnement normal.
- **Les quatre pieds sont-ils installés et la sécheuse est-elle d'aplomb de l'avant vers l'arrière et transversalement?**
  La sécheuse peut vibrer si elle n'est pas correctement installée. Voir "Instructions d'installation".
- **Les vêtements sont-ils emmêlés ou en boule?**
  Une charge en boule rebondit, ce qui fait vibrer la sécheuse. Séparer les articles de la charge et remettre la sécheuse en marche.

La sécheuse affiche un message codé

- **"PF" (panne de courant), vérifier ce qui suit :**
  Le programme de séchage a-t-il été interrompu par une panne de courant? Appuyer sur POWER puis appuyer sans relâcher sur START pour remettre la sécheuse en marche.
- **Codes de service "E" à variables (E1, E2, E3) :**
  Faire un appel de service.

Résultats de la sécheuse

Le séchage des vêtements n'est pas satisfaisant, les durées de séchage sont trop longues, la charge est trop chaude

- **Le filtre à charpie est-il obstrué de charpie?**
  Le filtre à charpie doit être nettoyé avant chaque charge.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

- **Le conduit d'évacuation ou le clapet d'évacuation à l'extérieur est-il obstrué de charpie, restreignant le mouvement de l'air?**
  Faire fonctionner la sécheuse pendant 5 à 10 minutes. Tenir la main sous le clapet d'évacuation à l'extérieur pour vérifier le mouvement de l'air. Si vous ne ressentez pas de l'air en mouvement, nettoyer le système d'évacuation ou remplacer le conduit d'évacuation par un conduit en métal lourd ou flexible. Voir "Instructions d'installation".
- **Des feuilles d'assouplissant de tissus bloquent-elles la grille de sortie?**
  Utiliser seulement une feuille d'assouplissant par charge et ne l'utiliser qu'une seule fois.

- **Le conduit d'évacuation a-t-il la longueur appropriée?**
  Vérifier que le conduit d'évacuation n'est pas trop long ou ne comporte pas trop de changements de direction. Un long conduit augmentera les durées de séchage. Voir “Instructions d'installation”.
- **Le diamètre du conduit d'évacuation a-t-il la taille correcte?**
  Utiliser un composant de 4" (10,2 cm) de diamètre.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l’essence, loin de la sécheuse.

Placer la sécheuse au moins 46 cm (18 po) au-dessus du plancher pour une installation dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

- **La sécheuse se trouve-t-elle dans une pièce où la température ambiante est inférieure à 45ºF (7ºC)?**
  Le bon fonctionnement des programmes de la sécheuse nécessite une température ambiante supérieure à 45°F (7°C).
- **La sécheuse est-elle installée dans un placard?**
  Les portes du placard doivent comporter des ouvertures d'aération au sommet et en bas de la porte. Un espace minimum de 1" (2,5 cm) est nécessaire à l'avant de la sécheuse, et, pour la plupart des installations, un espace de 5" (12,7 cm) est nécessaire à l'arrière de la sécheuse. Voir “Instructions d'installation”.
- **A-t-on sélectionné un modificateur de séchage à l'air?**
  Choisir la température appropriée aux types de vêtements à sécher. Voir “Caractéristiques supplémentaires”.
- **La charge est-elle trop grosse et trop lourde pour sécher rapidement?**
  Séparer la charge pour qu'elle culbute librement.

Temps de programme trop court

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sécheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d’autre blessure.

- **Le programme automatique se termine-t-il trop tôt?**
  La charge n'est peut-être pas en contact avec les bandes de détection. Régler l'aplomb de la sécheuse.

  Modifier le réglage du degré de séchage pour les programmes de séchage par détection. L'augmentation ou la diminution du degré de séchage modifiera la durée de séchage d'un programme.

  Ne pas utiliser une grille de séchage avec un programme de séchage par détection.

Charpie sur la charge

- **Le filtre à charpie est-il obstrué?**
  Nettoyer le filtre à charpie. Vérifier le mouvement de l'air.

Taches sur la charge ou sur le tambour

- **L'assouplissant de tissus pour sécheuse a-t-il été utilisé correctement?**
  Ajouter les feuilles d'assouplissant de tissus au début du programme. Les feuilles d'assouplissant de tissus ajoutées à une charge partiellement sèche peuvent tacher les vêtements.

  Les taches sur le tambour sont dues aux teintures contenues dans les vêtements (les jeans en général). Il n'y aura pas de transfert sur les autres vêtements.

Charges froissées

- **La charge a-t-elle été retirée de la sécheuse à la fin du programme?**
- **La sécheuse a-t-elle été surchargée?**
  Faire sécher de plus petites charges qui peuvent culbuter librement.

Odeurs

- **Avez-vous récemment employé peinture, teinture ou vernis dans la pièce où est installée votre sécheuse?**
  Si c'est le cas, aérer la pièce. Une fois les odeurs ou émanations disparues, laver et sécher à nouveau les vêtements.

ASSISTANCE OU SERVICE

Avant de faire un appel pour assistance ou service, consulter la section “Dépannage”. Ce guide peut vous faire économiser le coût d’une visite de service. Si vous avez encore besoin d’aide, suivre les instructions ci-dessous.

Lors d’un appel, veuillez connaître la date d’achat, le numéro de modèle et le numéro de série au complet de l’appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d’employer uniquement des pièces spécifiées par l'usine. Les pièces spécifiées par l'usine conviendront et fonctionneront bien parce qu’elles sont fabriquées avec la même précision que celles utilisées dans la fabrication de chaque nouvel appareil MAYTAG®.

Pour localiser des pièces spécifiées par l'usine dans votre région, composer le numéro de téléphone d'assistance à la clientèle suivant ou appeler le centre de service désigné le plus proche.

Au Canada

Veuillez appeler sans frais le Centre d’interaction avec la clientèle de Whirlpool Canada LP au : **1-800-807-6777.**

Nos consultants vous renseigneront sur les sujets suivants :

- Caractéristiques et spécifications sur toute notre gamme d’appareils électroménagers.
- Consignes d'utilisation et d’entretien.
- Ventes d’accessoires et pièces de rechange.
- Références aux marchands locaux, aux distributeurs de pièces de rechange et aux compagnies de service. Les techniciens de service désignés par Whirlpool Canada LP sont formés pour remplir la garantie des produits et fournir un service après la garantie, partout au Canada.

Pour plus d’assistance

Si vous avez besoin de plus d’assistance, vous pouvez soumettre par écrit toute question ou préoccupation à Whirlpool Canada LP à l’adresse suivante :

Centre d’interaction avec la clientèle
Whirlpool Canada LP
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Veuillez inclure dans votre correspondance un numéro de téléphone où on peut vous joindre dans la journée.

GARANTIE DES GROS APPAREILS MÉNAGERS MAYTAG CORPORATION

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce gros appareil ménager est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, Maytag Corporation ou Maytag Limited (ci-après désignées “Maytag”) paiera pour les pièces spécifiées par l'usine et la main-d'oeuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Maytag. Cette garantie limitée s’applique exclusivement lorsque l’appareil est utilisé dans le pays où il a été acheté.

MAYTAG NE PRENDRA PAS EN CHARGE

1. Les visites de service pour rectifier l'installation du gros appareil ménager, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil, remplacer ou réparer des fusibles ou rectifier le câblage ou la plomberie du domicile.
2. Les visites de service pour réparer ou remplacer les ampoules électriques de l'appareil, les filtres à air ou les filtres à eau. Ces pièces consomptibles ne sont pas couvertes par la garantie.
3. Les réparations lorsque le gros appareil ménager est utilisé à des fins autres que l'usage unifamilial normal.
4. Les dommages imputables à : accident, modification, usage impropre ou abusif, incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes d'électricité ou de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par Maytag.
5. Toute perte d'aliments due à une défaillance du réfrigérateur ou du congélateur.
6. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour les appareils utilisés hors des États-Unis ou du Canada.
7. Le ramassage et la livraison. Ce gros appareil ménager est conçu pour être réparé à domicile.
8. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil.
9. Les frais de transport pour le service d'un produit dans les régions éloignées.
10. La dépose et la réinstallation de votre appareil si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies.
11. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre lorsque l’appareil est utilisé dans un pays autre que le pays où il a été acheté.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. MAYTAG N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, OU LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, DE SORTE QUE CES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT JOUIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand Maytag autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

Si vous avez besoin de service, voir d'abord la section “Dépannage” du Guide d'utilisation et d'entretien. Après avoir vérifié la section “Dépannage”, de l'aide supplémentaire peut être trouvée en vérifiant la section “Assistance ou service” ou en appelant Maytag. Aux É.-U., composer le **1-800-688-9900**. Au Canada, composer le **1-800-807-6777**.

9/06

Conservez ce manuel et votre reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Pour le service sous garantie, vous devez présenter un document prouvant la date d'achat ou d'installation.

Inscrivez les renseignements suivants au sujet de votre gros appareil ménager pour mieux vous aider à obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître le numéro de modèle et le numéro de série au complet. Vous trouverez ces renseignements sur la plaque signalétique située sur le produit.

Nom du marchand _____

Adresse _____

Numéro de téléphone _____

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d’achat _____

W10112943A

© 2007
All rights reserved.
Todos los derechos reservados.
Tous droits réservés.

MAYTAG and the "M" Symbol are registered trademarks of Maytag Limited in Canada.
MAYTAG y el símbolo "M" son marcas registradas de Maytag Limited en Canadá.
MAYTAG et le symbole "M" sont des marques déposées de Maytag Limited au Canada.
All other marks are trademarks of Maytag Corporation or its related companies.
Todas las otras marcas son marcas de comercio de Maytag Corporation o sus compañías asociadas.
Toutes les autres marques sont des marques de commerce de Maytag Corporation ou de ses compagnies affiliées.

5/07
Printed in U.S.A.
Impreso en EE.UU.
Imprimé aux É.-U.